

**DEUBLIN**<sup>®</sup>  
*Engineered for Performance*



# DREHDURCHFÜHRUNGEN

Wasser

Dampf

Luft

Hydraulik

Thermoöl

Vakuum

Kühlschmierstoffe

Sonderanwendungen

„Wir bringen nur das beste Produkt seiner Art auf den Markt!“

Dieser Leitsatz ist Ansporn und Verpflichtung gleichermaßen. Die konsequente Umsetzung ließ **DEUBLIN** von einem Kleinbetrieb zum führenden Hersteller von Drehdurchführungen mit einem weltweiten Verkaufs- und Servicenetz wachsen.

Überall dort, wo in drehende Maschinenteile - zum Beispiel in Walzen, Wellen oder Spindeln - Wasser, Dampf, Öl, Kühlschmierstoffe oder andere Medien durch- oder eingeführt werden müssen, verrichten Drehdurchführungen in unterschiedlichen industriellen Bereichen ihre Arbeit.

1945 für solche Aufgaben entwickelt und konstruiert und anhand praktischer Anforderungen immer weiterentwickelt, sind **DEUBLIN** Drehdurchführungen auf dem neuesten Stand der Technik.

**DEUBLIN** Drehdurchführungen sind zuverlässige Erzeugnisse, in deren Konstruktion Erfahrungen aus mehr als 60 Jahren Firmenbestehen einfließen.

Neben den Standardprodukten und deren Pflege ergänzen Sonderlösungen sowie kundenspezifische Varianten und Konstruktionen nach dem Baukastenprinzip die Produktpalette, um den Anwendern die optimale Lösung bieten zu können.

Direkter Kundenkontakt und die enge Zusammenarbeit mit den Konstrukteuren der Maschinenhersteller sind die Basis für ständige Weiterentwicklung.

Qualität umfasst das gesamte Unternehmen. Produkte zu wettbewerbsfähigen Preisen und termingerechte Lieferung sind der Maßstab für **DEUBLIN**.

Das bedingt eine integrierte Qualitätssicherung, die alle Abteilungen einbezieht - denn:

**Qualität ist Teamwork!**



**DEUBLIN** hat seinen Hauptsitz in Waukegan, USA. Seit über 30 Jahren produzieren die Werke in Deutschland und Italien für Europa, Afrika und den Nahen Osten.

Neben Vertretungen in fast allen Ländern Europas bestehen eigene **DEUBLIN** Niederlassungen in Brasilien, China, Deutschland, England, Finnland, Frankreich, Italien, Japan, Mexiko, Österreich, Polen, Singapur, Spanien und Südkorea.

Das ist Know-How und Partnerschaft, auf die sich **DEUBLIN** Kunden verlassen können.



1996 erfolgte für **DEUBLIN** die Erstzertifizierung im Rahmen des Qualitätsmanagementsystems nach DIN EN ISO 9001. Im Oktober 2002 folgte die Erstzertifizierung im Rahmen des Umweltmanagementsystems nach DIN EN ISO 14001.

Seit März 2009 ist **DEUBLIN** als zugelassener Wirtschaftsbeteiligter anerkannt und beweist damit, dass die Lieferkette **sicher** und zollrechtlich zuverlässig ist. Für unsere Kunden bedeutet dies eine Beschleunigung im Waren- und Materialfluss, ein echter Vorteil für unsere Partner in der ganzen Welt!

Hiermit setzt **DEUBLIN** Maßstäbe.



**Leitfaden für die Auswahl bitte ausklappen**

# Leitfaden für die Auswahl von **DEUBLIN** Drehdurchführungen

Statistische Warennummer  
(HS Tarifnummer):  
84 87 90 90

Größe	Serie	Max. Betriebsdaten			Besonderheiten	Seiten
		P bar	T °C	n min <sup>-1</sup>		
<b>für Wasser &amp; Thermoöl bis 120°C</b>						<b>6 - 23</b>
DN 10 - 50	57	10	90	3.500	lebensdauergeschmierte Lager	6 - 12
DN 10 - 50	55	50	120	3.500	Mehrzweck, Standard	7 - 12
DN 65	755	14	120	750	Mehrzweck, Standard	13
DN 40, 50 & 65	555, 655, 755	50	120	1.500	Mehrzweck mit Flanschrotor	14 - 15
DN 80	57 nur Wasser	10	120	500	Standard mit Gewinde oder Flanschrotor	16 - 17
DN 50 - 100	6000	10	120	750	mit auswechselbarem Dichtsatz	18 - 21
DN 125	F	16	120	1.000	für Wasser	22
DN 10 - 40	54	120	71	3.500	rostfrei	23
<b>für Dampf &amp; Thermoöl bis 230°C</b>						<b>24 - 32</b>
DN 10 & 15	N Satttdampf	17	200	750	kohlegelagert und kalottengedichtet	24
DN 10 & 15	N Thermoöl	7	230	750	kohlegelagert und kalottengedichtet	24
DN 20 - 50	9000 Satttdampf	10	185	400	kohlegelagert und kalottengedichtet	25 - 27
DN 20 - 50	9000 Thermoöl	7	230	400	kohlegelagert und kalottengedichtet	25 - 27
DN 40	HPS Satttdampf	17	200	400	für Wellpappenanlagen	28
DN 20 - 50	H Satttdampf	10	185	400	doppelt kohlegelagert und kalottengedichtet	29 - 32
DN 65 - 125	H Satttdampf	10	185	180	doppelt kohlegelagert und kalottengedichtet	29 - 32
DN 20 - 50	H Thermoöl	7	230	400	doppelt kohlegelagert und kalottengedichtet	29 - 32
DN 65 - 125	H Thermoöl	7	230	350	doppelt kohlegelagert und kalottengedichtet	29 - 32
<b>für Luft &amp; Hydraulik</b>						<b>33 - 46</b>
DN 10 - 50	14000	60	120	1.500	rotorgetragen oder zum Einbau in die Welle	33
DN 10 - 50	1005, 1102, 1115	70	120	3.500	für Standardanwendungen	34 - 35
DN 10 - 50	1205, 2200, 250	70	120	3.500	für Standardanwendungen	34 - 35
DN 10 - 50	355, 452	70	120	3.000	für Standardanwendungen	34 - 35
DN 10 - 50	1005, 1102, 1115	70	120	3.500	zum Einbau in die Welle	36
DN 10 - 50	D	450	120	20	für Hochdruckanwendungen	37
DN 10 - 50	AP	400	90	1.500	hohe Drücke & hohe Drehzahlen	38
DN 10 - 50	7100	250	60	500	Hochdruckhydraulik	39
DN 10 - 50	17 & 21	210	120	250	Tandem-Lösung	40
DN 10 - 50	1690, 1790, 1890	210	120	250	DEU-PLEX	41 - 42
DN 10 - 50	1379, 1479	250	80	250	Mehrwege	43
DN 10 - 50	1500	10	120	1.500	DEU-PLEX, für gewartete Luft	44
DN 10 - 50	1590, 1579	70	120	1.500	DEU-PLEX	45
DN 10 - 50	2620	140	71	5.000	DEU-PLEX, für hohe Drehzahlen	46
<b>für Kühlschmierstoffe</b>						<b>47 - 50</b>
DN 10 - 50	1116	70	71	10.000	für Standardanwendungen	47
DN 10 - 50	1101	105	71	15.000	Kühlmittel, für hohe Drehzahlen	48
DN 10 - 50	1109 & 902	140	71	20.000	Trockenlauf (POP-OFF™), rotorgetragen	49 - 50
<b>für Wasser in Stranggießanlagen</b>						<b>51</b>
DN 20 - 40	2400	10	120	100	zum Einbau in die Welle	51

## Achtung!

Bei von dieser Liste abweichenden Betriebsdaten sowie bei Sonderanschlussmaßen fragen Sie bitte an. Nennen Sie Medium, Drehzahl, Druck, Temperatur und gewünschte Anbindung.

Bitte beachten Sie die „Anleitung zur Schlauchinstallation und Montage von **DEUBLIN** Drehdurchführungen“ auf Seite 54. - **Maße in mm.**

**Technische und maßliche Änderungen vorbehalten.**

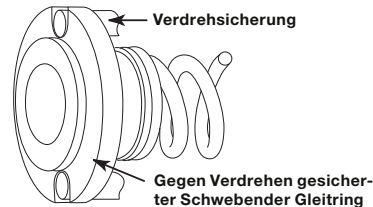
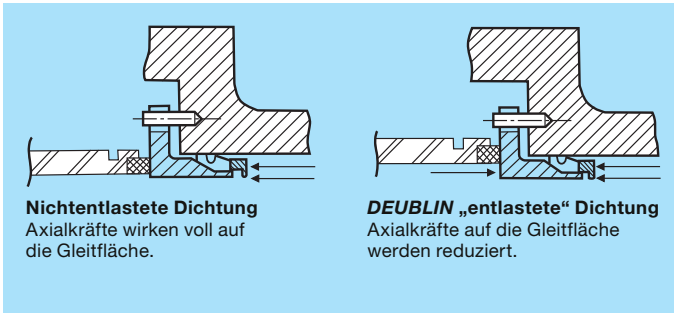
# Dichtprinzip

Die ersten Drehdurchführungen nutzten den „ungedämpften“ Mediendruck, um die Dichtflächen aufeinander zu pressen. Das erschien logisch, denn größerer Druck bedeutete festere Pressung und damit bessere Dichtung. Sie wurden deshalb als „Druckverbinder“ bezeichnet. Dieses Prinzip hat jedoch schnellen Verschleiß der Dichtflächen infolge der großen Pressung zur Folge. Die erzielten Standzeiten sind unbefriedigend.

**DEUBLIN** erkannte diesen Nachteil und führte die entscheidende Verbesserung mit der Entwicklung der „entlasteten“ Gleitringtechnik ein.

Durch die definierte Ausbalancierung von Öffnungs- und Schließkraft befindet sich ständig „schmierendes“ Medium zwischen den Flächen. Maximale Standzeiten durch minimierte Reibung sind die Folge.

Um Dichtheit im drucklosen Zustand zu erzielen, wird der gegen Verdrehung gesicherte Schwebende Gleitring mittels Federkraft gegen den Rotor gedrückt. (siehe Abb.)



# Fertigung

Die **DEUBLIN** Erzeugnispalette wird vom ersten Span bis zur Endkontrolle auf dem neuesten Stand der Technik produziert. Moderne CNC-Maschinen verwandeln hochwertige Materialien mit der erforderlichen Präzision in alle benötigten Teile. Kostengünstige Fertigung ist das Grundanliegen, wozu nicht zuletzt die Anwendung neuester Verfahren und Technologien beiträgt. Auftragsgebunden werden die Einzelteile zusammengestellt und gelangen zur Montage.

**JEDE** Drehdurchführung wird in der Endkontrolle, die sich direkt anschließt, auf Dichtheit geprüft.

Das Herzstück einer Drehdurchführung ist die Gleitring-Paarung. Deshalb wird ihr besonderes Augenmerk gewidmet. Die Oberflächen der Dichtringe aus gehärtetem Werkzeugstahl, Kohlegraphit, Bronze, Keramik, Hartmetall oder Siliciumcarbid werden feinstgeläppt, wodurch neben einer Oberflächenrauheit von Ra 0.025 die geforderte ebene Fläche von 2 Lichtbändern erzeugt wird.

Die Einhaltung dieser Vorgabe wird mittels Planglas unter monochromatischem Licht geprüft, wobei die Anzahl der geschnittenen Lichtbänder durch eine gedachte Linie für die Abweichung von der Ebene steht. (siehe Bild)



Feinstgeläpte Dichtflächen



Bearbeitungszentrum

## Gewinde-Kurzzeichen

Bezeichnung	Beschreibung
1/2 NPT	Kegeliges amerikanisches Rohrgewinde
5/8-18 UNF	Amerikanisches gerades Feingewinde
1-14 UNS	Amerikanisches gerades Gewinde
RH oder LH	Rechts- oder Linksgewinde
Rp 1/2	Whitworth-Rohrgewinde ISO 7/1 (bisher DIN 2999) (Innengewinde zylindrisch)

Bezeichnung	Beschreibung
G 1/2	Rohrgewinde (BSP) ISO 228 (bisher DIN 259)
M 22x1,5	Metrisches ISO-Gewinde
R 1/8	Whitworth-Rohrgewinde ISO 7/1 (bisher DIN 2999) (Außengewinde keglig)
Rc 3/4	Whitworth-Rohrgewinde ISO 7/1 (bisher DIN 2999) (Innengewinde keglig)

# Zuverlässigkeit

Langjährige Erfahrungen, ständiger Dialog mit dem Kunden, Innovationen im eigenen Hause und bei den Zulieferern versetzen **DEUBLIN** in die Lage, zuverlässige Drehdurchführungen auf höchstem technischen Niveau anzubieten. Die auf das jeweilige Medium abgestimmte Dichtungspaarung gewährleistet für den konkreten Anwendungsfall die maximale Standzeit.

Die Sauberkeit bei der Lagerung und Handhabung der Drehdurchführung ist dafür genauso Voraussetzung wie die Einhaltung der **DEUBLIN** Vorgaben hinsichtlich der Gestaltung der Kundenseite.

Der Markt verlangt jedoch zunehmend Erzeugnisse mit noch längeren Standzeiten bei extremeren Parametern.

Neben Neuentwicklungen und ständiger Überarbeitung bestehender Produkte tragen vor allem verschleißfestere Gleitringpaarungen dieser Forderung Rechnung. **DEUBLIN** bietet diese Dichtungs-Kombinationen unter der Bezeichnung E.L.S. (**Extra-Lange-Standzeit**) an.



# Service

Umfassende technische Beratung bei der Auswahl, Anpassung oder Neukonstruktion von Drehdurchführungen für den speziellen Anwendungsfall sowohl im Hause **DEUBLIN** als auch vor Ort durch den zuständigen Vertreter, kurzfristige Lieferung der ausgewählten Komponenten und schnelle Hilfe bei Problemen – das versteht **DEUBLIN** unter **kundenorientiertem Service**.

Lange Stillstandzeiten von Maschinen und Anlagen gehören der Vergangenheit an.

Ein breites Sortiment von Drehdurchführungen wird auf Vorrat produziert und ist deshalb sehr kurzfristig zu beziehen. Ein automatisiertes Lagersystem ermöglicht ein schnelles Bereitstellen der Komponenten.

Die Lieferzeiten für auftragsgebundene Produkte sind jedoch nur unwesentlich länger, eine moderne und optimierte Fertigung und Montage garantiert sehr kurze Durchlaufzeiten.

Für die Umsetzung spezieller Wünsche, wie Anpassungen oder Neukonstruktionen, stehen leistungsfähige CAD-Arbeitsplätze zur Verfügung. Der Kunde erhält kurzfristig das vereinbarte Angebot mit Maßblatt und Preis. Die Fertigung dieser Drehdurchführungen beginnt in dem Moment, in dem die bestätigte Zeichnung wieder im Haus ist.

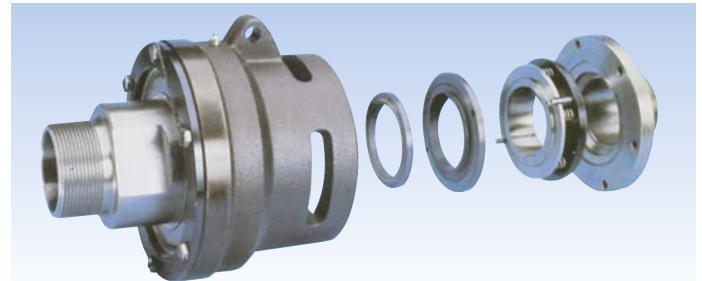
# Reparatur

**DEUBLIN** Drehdurchführungen können grundsätzlich alle im Werk repariert werden.

Nach Eingang erfolgen Demontage und Reinigung und der Ersatz der Verschleißteile durch neue. Nach Montage und Prüfung erhält der Kunde neuwertige Drehdurchführungen mit Garantie zurück.

Werden Garantieansprüche geltend gemacht, so muss die Drehdurchführung **UNGEÖFFNET** zurückgeschickt werden. Die Ausfallursache wird ermittelt und, falls gewünscht, dem Kunden in einem Protokoll zur Kenntnis gegeben. Das Ergebnis entscheidet über Garantieleistung oder doch kostenpflichtige Reparatur. Eine Vielzahl der **DEUBLIN** Produkte kann jedoch vor Ort beim Anwender repariert werden.

Für jeden Grad von Verschleiß stehen entsprechende Reparatursätze zur Verfügung. Zusammen mit den zugehörigen



Anleitungen können diese bei **DEUBLIN** bestellt werden (siehe Bemerkungen unter Nummernsystem).

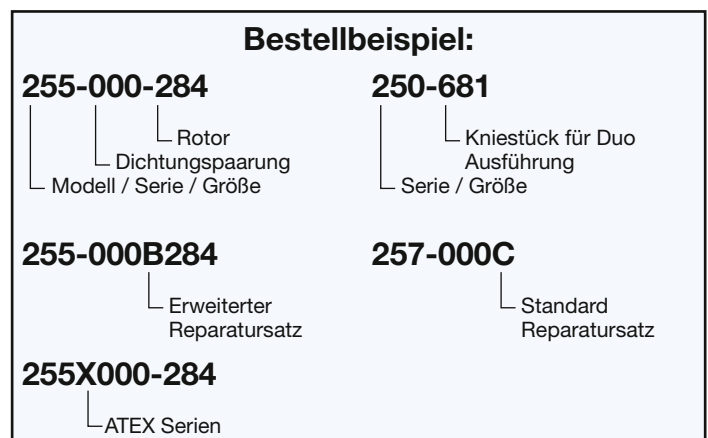
# Nummernsystem

**DEUBLIN** Bestellnummern für Standard-Drehdurchführungen bestehen aus 2, 3 oder 4 Nummerngruppen, die je ein charakteristisches Merkmal, wie Verwendungszweck, Dichtungspaarung oder Rotoranschluss, beschreiben (siehe Bestellbeispiel).

Reparatursatznummern unterscheiden sich von den zugehörigen Drehdurchführungen in einem zusätzlichen Buchstaben, der den Reparaturumfang beschreibt, B für erweiterten Reparatursatz, C für Standard-Reparatursatz (siehe Bestellbeispiel).

Neukonstruktionen mit geringeren Stückzahlen werden mit Sonder-Nummern bezeichnet.

**Alle Modelle der Baureihe 54,55 und 57 sind seit 2009 auch für den explosionsgefährdeten Bereich (ATEX) lieferbar.** Drehdurchführungen, die den Richtlinien der ATEX-Zertifizierung entsprechen, werden mit einem „X“ zwischen den ersten beiden Nummerngruppen gekennzeichnet.





# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 57 mit Siliciumcarbid-Gleitringen für Wasser, DN 10 - 50 (Patentiert)

- Einweg- und Zweibege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Radialer Gehäuseanschluss
- Druckentlastete Dichtungspaarungen
- Gesteckter Rotorgleitring
- Dichtungsteile (Rotorgleitring, Schwebender Gleitring) vor Ort problemlos und schnell auswechselbar
- Kugellager lebensdauer geschmiert
- Für schlechte Wasserqualität
- 3 Entlastungsbohrungen
- Gehäuse aus Messing
- Rotor aus Stahl, rostfrei
- Sonderausführungen:  
Entlastungsbohrung mit Gewinde  
spritzwassergeschützte Lager  
vernickelte Ausführung

### Betriebsdaten

Max. Wasserdruck		150 PSI	10 bar
Max. Drehzahl bei Parallel-Gewinde:	Modell		
	57 -257	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>
	357	3,000 RPM	3.000 min <sup>-1</sup>
	527 -557	2,500 RPM	2.500 min <sup>-1</sup>
	657	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur		90 °C	> 90 °C auf Anfrage

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

### Reibmomente 57er Serie

DN	ft.lbs	Nm
10	0.18	0,25
15	0.37	0,50
20	0.74	1,00
25	1.48	2,00
32	1.62	2,20
40	2.14	2,90
50	3.32	4,50

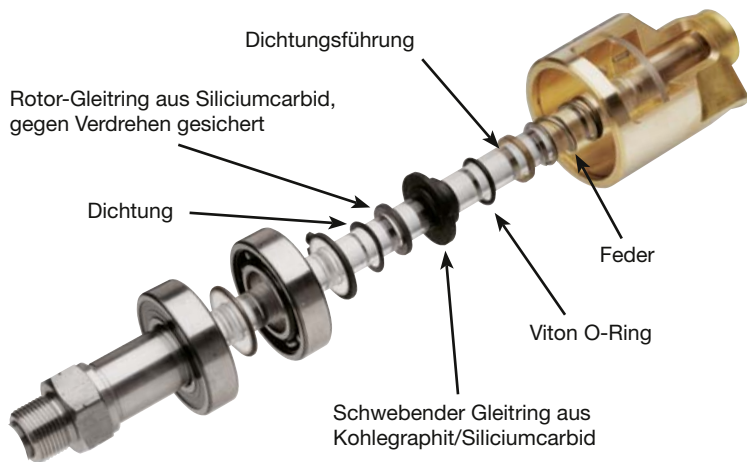
### Dichtungskombination - Standard

- Kohlegraphit/Siliciumcarbid
- Lange Standzeit

### Dichtungskombination - E.L.S. (Extra-Lange-Standzeit)

- Siliciumcarbid/Siliciumcarbid für extreme Einsatzbedingungen (schlechte Wasserqualitäten)

**Alle Modelle der Baureihe 54,55 und 57 sind seit 2009 auch für den explosionsgefährdeten Bereich (ATEX) lieferbar.**



## Reparatur

Die Serie 57 wurde für leichten und schnellen Austausch des Schwebenden Gleitringes und des Rotor-Gleitringes entwickelt.

Die Serie 57 hat einen am Rotorende zentrierten und gegen Verdrehen gesicherten auswechselbaren Rotor-Gleitring.

Der verschlissene Rotorgleitring ist herauszunehmen und einfach durch einen neuen zu ersetzen. Das gleiche gilt für den Schwebenden Gleitring. Diese Reparatur kann vor Ort ausgeführt werden, ist einfach, schnell und, weil nur die Dichtungen ausgewechselt werden, auch sehr preiswert.

Bestellung von Dichtungssätzen Seite 5.

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 55

### Mehrzweck, DN 10 - 50



#### Betriebsdaten

Max. Wasserdruck*	Modell 55 -555	750 PSI	50 bar
Max. Wasserdruck*	Modell 655	200 PSI	14 bar
Max. Sattdampfdruck (kurzzeitig)		14 PSI	1 bar
Max. Thermoöldruck		100 PSI	6,6 bar
Max. Drehzahl bei Parallel-Gewinde:	Modell 55 -255	3,500 RPM	3,500 min <sup>-1</sup>
	355	3,000 RPM	3,000 min <sup>-1</sup>
	525 -555	2,500 RPM	2,500 min <sup>-1</sup>
	655	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>

Max. Temperatur 120 °C > 120 °C auf Anfrage

\* Drücke über 8 bar nur in Verbindung mit Kaltwasser (max. 50°C) zulässig

- Einweg- und Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Radialer Gehäuseanschluss
- Druckentlastete Dichtungspaarungen
- 3 Entlastungsbohrungen
- Gehäuse aus Messing
- Rotor aus Stahl, rostfrei
- Sonderausführungen:
  - Entlastungsbohrung mit Gewinde
  - spritzwassergeschützte Lager
  - vernickelte Ausführung
  - niedriges Drehmoment
- Schmieranleitung Seite 52

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

#### Reibmomente 55er Serie

DN	ft.lbs	Nm
10	0.25	0,34
15	0.35	0,50
20	0.50	0,68
25	1.25	1,80
32	1.25	1,80
40	2.50	3,40
50	3.00	4,07

#### Dichtungskombinationen - Standard

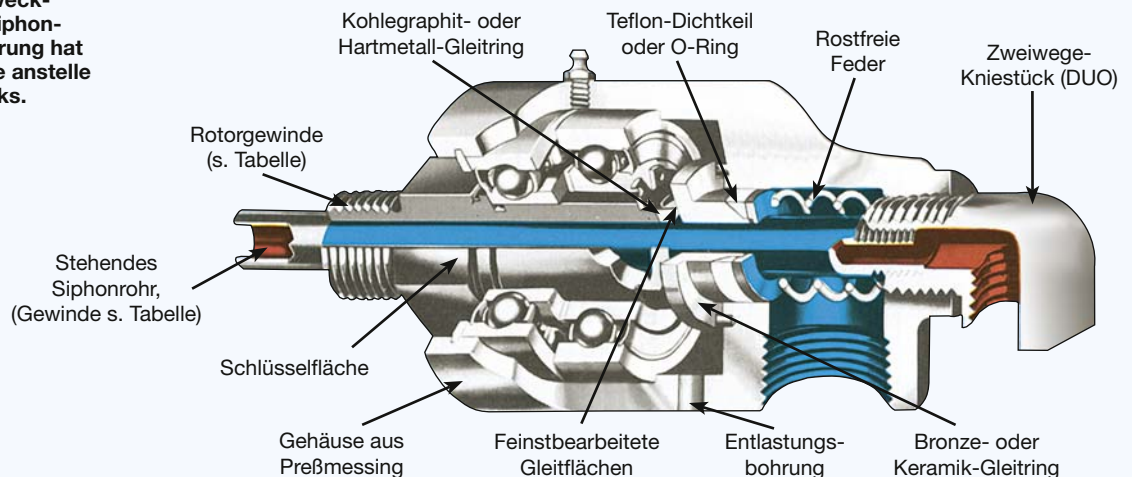
- Kohlegraphit/Bronze für Wasser
- optional:**
- Kohlegraphit/Keramik für Thermoöl, Heißwasser und Sattdampf
- Breites Einsatzspektrum

#### Dichtungskombination - E.L.S. (Extra-Lange-Standzeit)

- Hartmetall/Keramik für extreme Einsatzbedingungen (schlechte Wasserqualitäten), max. Temperatur 90°C

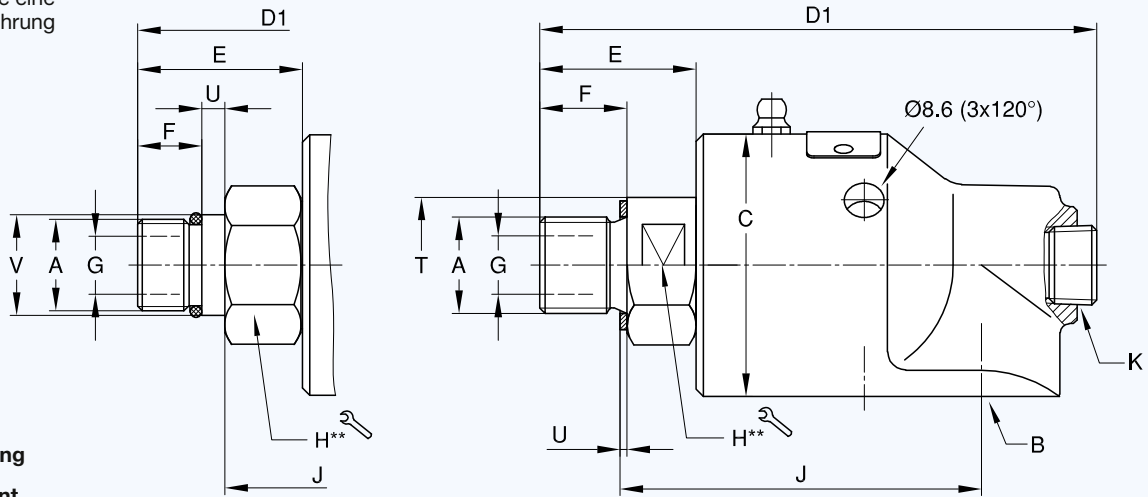
**Alle Modelle der Baureihe 54,55 und 57 sind seit 2009 auch für den explosionsgefährdeten Bereich (ATEX) lieferbar.**

**Schnittbild einer Mehrzweck-Drehdurchführung mit Siphonrohr. Die Einweg-Ausführung hat eine Verschlusschraube anstelle des Zweiwege-Kniestücks.**



**Serie 57 und 55 - Einweg-Drehdurchführungen DN 10 - 50**

Vor- und Rücklauf an beiden Wellenenden durch je eine Einweg-Drehdurchführung



**Rotor mit Zentrierung**

\*\* DN 10 - 20 = 6kant  
DN 25 - 50 = 2kant

DN	B	Bestell-Nr. (Basismodelle)				A Rotor- Anschluss	C ø	D1	E	F	G ø	H ø	J	K NPT	T	U	V ø	kg	
		Modell 57 STD	Modell 57 E.L.S.	Modell 55 STD	Modell 55 E.L.S.														
10	3/8 NPT	57-000-094	57-050-094	55-000-094	55-147-192	G 3/8	RH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
	3/8 NPT	57-000-095	57-050-095	55-000-095	55-147-193	G 3/8	LH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
	G 3/8	57-130-094	57-145-094	55-655-094	55-842-192	G 3/8	RH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
	G 3/8	57-130-095	57-145-095	55-655-095	55-842-193	G 3/8	LH	45	100	26	16	9,5	22	64	1/4	-	1,5	-	0,6
15	1/2 NPT	157-000-151	157-050-151	155-000-151	155-208-252	G 1/2	RH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	1/2 NPT	157-000-152	157-050-152	155-000-152	155-208-253	G 1/2	LH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	G 1/2	157-130-151	157-145-151	155-122-151	155-754-252	G 1/2	RH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	G 1/2	157-130-152	157-145-152	155-122-152	155-754-253	G 1/2	LH	57	119	35	19	12,7	30	79	3/8	-	1,5	-	1,2
	G 1/2	157-130-738	157-145-738	155-122-738	155-754-739	M 20 x 1,5	RH	57	121	37	14	12,7	30	79	3/8	-	5	22g6	1,2
	G 1/2	157-130-835	157-145-835	155-122-835	155-754-833	M 20 x 1,5	LH	57	121	37	14	12,7	30	79	3/8	-	5	22g6	1,2
20	3/4 NPT	257-000-284	257-050-284	255-000-284	255-052-445	G 3/4	RH	73	136	34	19	17,5	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	3/4 NPT	257-000-285	257-050-285	255-000-285	255-052-446	G 3/4	LH	73	136	34	19	17,5	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	G 3/4	257-130-284	257-145-284	255-269-284	255-421-445	G 3/4	RH	73	136	34	19	17,5	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	G 3/4	257-130-285	257-145-285	255-269-285	255-421-446	G 3/4	LH	73	136	34	19	17,5	36	95	1/2	-	2	-	2,1
	G 3/4	257-130-014	257-145-014	255-269-014	255-421-469	M 35 x 1,5	RH	73	140	38	15	17,5	41	102	1/2	-	2	-	2,2
	G 3/4	257-130-015	257-145-015	255-269-015	255-421-470	M 35 x 1,5	LH	73	140	38	15	17,5	41	102	1/2	-	2	-	2,2
	G 3/4	257-130-048	257-145-048	255-269-458	255-421-936	M 27 x 1,5	RH	73	137	35	15	17,5	36	92	1/2	-	6	28g6	2,1
	G 3/4	257-130-104	257-145-104	255-269-459	255-421-937	M 27 x 1,5	LH	73	137	35	15	17,5	36	92	1/2	-	6	28g6	2,1
25	1 NPT	357-000-222	357-050-222	355-000-222	355-064-378	G 1	RH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	1 NPT	357-000-223	357-050-223	355-000-223	355-064-379	G 1	LH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	G 1	357-130-222	357-145-222	355-204-222	355-215-378	G 1	RH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	G 1	357-130-223	357-145-223	355-204-223	355-215-379	G 1	LH	83	163	42	22	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	G 1	357-130-235	357-145-235	355-204-235	355-215-381	M 35 x 1,5	RH	83	157	36	15	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
	G 1	357-130-236	357-145-236	355-204-236	355-215-382	M 35 x 1,5	LH	83	157	36	15	25	36	108	3/4	45	2	-	3,1
32	1 1/4 NPT	527-000-054	527-050-054	525-000-054	525-097-122	G 1 1/4	RH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
	1 1/4 NPT	527-000-055	527-050-055	525-000-055	525-097-123	G 1 1/4	LH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
	G 1 1/4	527-130-054	527-145-054	525-301-054	525-398-122	G 1 1/4	RH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
	G 1 1/4	527-130-055	527-145-055	525-301-055	525-398-123	G 1 1/4	LH	91	189	54	28	31,8	46	119	1	58	2	-	4,1
40	1 1/2 NPT	557-000-198	557-050-198	555-000-198	555-033-288	G 1 1/2	RH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	1 1/2 NPT	557-000-199	557-050-199	555-000-199	555-033-289	G 1 1/2	LH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	G 1 1/2	557-130-198	557-145-198	555-385-198	555-378-288	G 1 1/2	RH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	G 1 1/2	557-130-199	557-145-199	555-385-199	555-378-289	G 1 1/2	LH	108	228	72	29	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,7
	G 1 1/2	557-130-200	557-145-200	555-385-200	555-378-418	M 50 x 1,5	RH	108	222	66	23	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,5
	G 1 1/2	557-130-201	557-145-201	555-385-201	555-378-419	M 50 x 1,5	LH	108	222	66	23	38	55	149	1 1/4	65	2	-	6,5
50	2 NPT	657-000-124	657-050-124	655-500-124	655-502-124	G 2	RH	118	248	65	29	47,6	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6
	2 NPT	657-000-125	657-050-125	655-500-125	655-502-125	G 2	LH	118	248	65	29	47,6	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6
	G 2	657-130-124	657-145-124	655-527-124	655-930-124	G 2	RH	118	248	65	29	47,6	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6
	G 2	657-130-125	657-145-125	655-527-125	655-930-125	G 2	LH	118	248	65	29	47,6	60	165	1 1/4	70	2,5	-	7,6

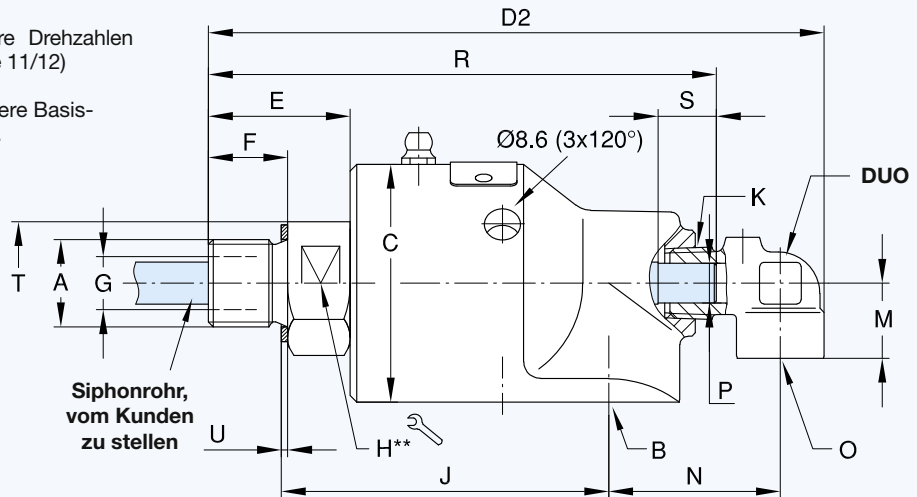




**Serie 57 und 55 - Zweiwege-Drehdurchführungen DN 10 - 50 für drehendes Siphonrohr**

Vor- und Rücklauf an einem Wellenende durch eine Zweiwege-Drehdurchführung;  
 Drehzahl maximal 1000 min<sup>-1</sup>; Für höhere Drehzahlen geteiltes Siphonrohr verwenden (siehe Seite 11/12)

Drehdurchführungen mit Zentrierrotor, weitere Basismodelle und Gewichtsangaben auf Seite 8.



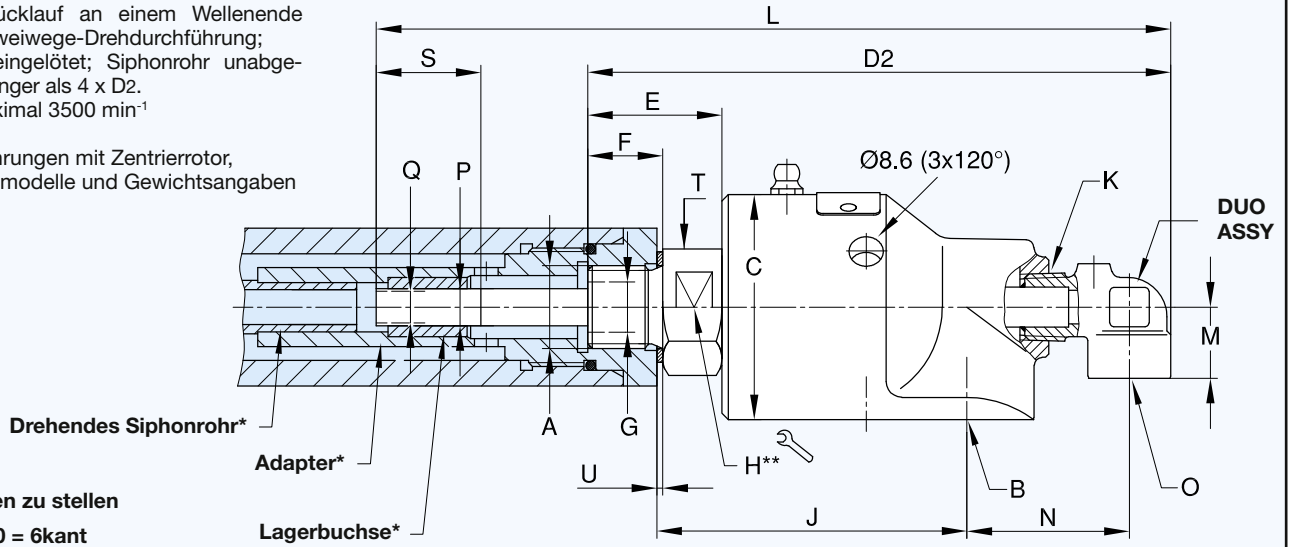
\*\* DN 10 - 20 = 6kant  
 DN 25 - 50 = 2kant

DN	B	O	Bestell-Nr.		A		C Ø	D2	E	F	G Ø	H ⌋	J	K NPT	M	N	P Rohr Ø d11	R	S	T Ø	U
			Modell 57 STD	DUO	Rotor-Anschluss																
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	55-446	G 3/8	RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	55-446	G 3/8	LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	55-807	G 3/8	RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	55-807	G 3/8	LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	18	36	5,8	103	20	-	1,5
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-471	G 1/2	RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-471	G 1/2	LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	155-709	G 1/2	RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	155-709	G 1/2	LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	155-709	M 20 x 1,5	RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	-
	G 1/2	G 3/8	157-130-835	155-709	M 20 x 1,5	LH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	18	40	9,8	124	30	-	-
20	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-681	G 3/4	RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-681	G 3/4	LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-352	G 3/4	RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-352	G 3/4	LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	26	46	12,8	143	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-352	M 35 x 1,5	RH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	26	46	12,8	146	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-352	M 35 x 1,5	LH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	26	46	12,8	146	32	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-352	M 27 x 1,5	RH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	26	46	12,8	143	32	-	-
	G 3/4	G 1/2	257-130-104	251-352	M 27 x 1,5	LH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	26	46	12,8	143	32	-	-
25	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-347	G 1	RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-347	G 1	LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-222	350-772	G 1	RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-223	350-772	G 1	LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	28	59	15,8	171	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-235	350-772	M 35 x 1,5	RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	28	59	15,8	165	35	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-236	350-772	M 35 x 1,5	LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	28	59	15,8	165	35	45	2
32	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-237	G 1 1/4	RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-237	G 1 1/4	LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-480	G 1 1/4	RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-055	525-480	G 1 1/4	LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	35	72	21,8	196	40	58	2
40	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	450-468	G 1 1/2	RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	450-468	G 1 1/2	LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-173	G 1 1/2	RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-173	G 1 1/2	LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	238	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-173	M 50 x 1,5	RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	232	44	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-173	M 50 x 1,5	LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	38	76	25,8	232	44	65	2
50	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	450-625	G 2	RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	31,8	253	50	70	2,5
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	450-625	G 2	LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	31,8	253	50	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-124	450-612	G 2	RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	32,1	253	50	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-125	450-612	G 2	LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	45	96	32,1	253	50	70	2,5

### Serie 57 und 55 - Zweiwege-Drehdurchführungen DN 10 - 50 für geteiltes Siphonrohr

Vor- und Rücklauf an einem Wellenende durch eine Zweiwege-Drehdurchführung; Siphonrohr eingelötet; Siphonrohr unabhängig nicht länger als 4 x D2. Drehzahl maximal 3500 min<sup>-1</sup>

Drehdurchführungen mit Zentrierrotor, weitere Basismodelle und Gewichtsangaben auf Seite 8.



\* vom Kunden zu stellen

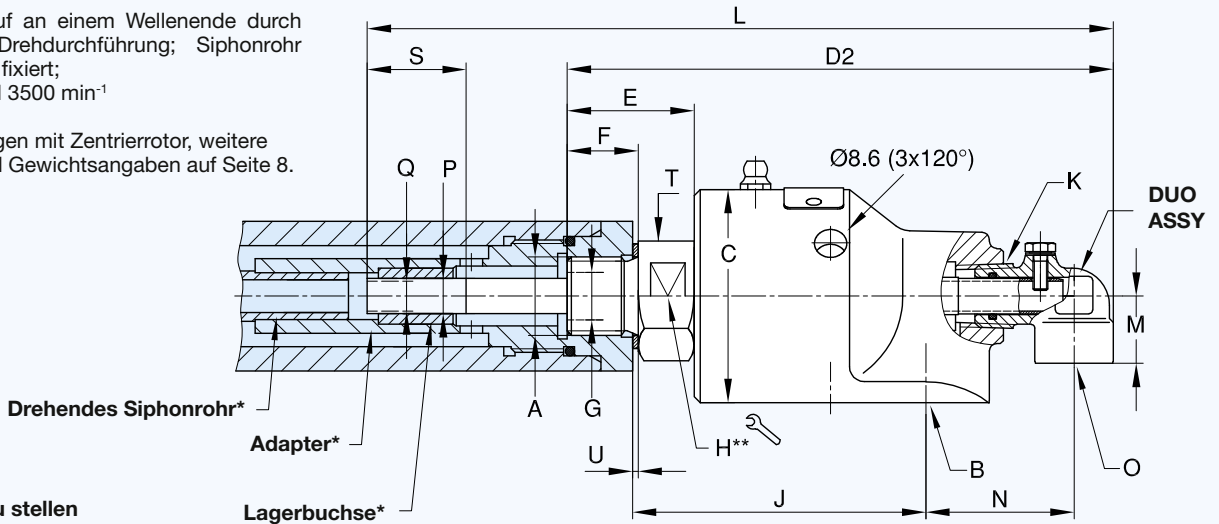
\*\* DN 10 - 20 = 6kant  
DN 25 - 50 = 2kant

DN	B	O	Bestell-Nr.		A	C	D2	E	F	G	H	J	K	L	M	N	P	Q	S	T	U
			Modell 57 STD	DUO																	
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	55-445	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	55-445	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	55-843	G 3/8 RH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	55-843	G 3/8 LH	45	124	26	16	9,5	22	64	1/4	171	18	36	6	5	55	-	1,5
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-470	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-470	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	150-232	G 1/2 RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	150-232	G 1/2 LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	150-232	M 20 x 1,5 RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-
20	G 1/2	G 3/8	157-130-835	150-232	M 20 x 1,5 LH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-680	G 3/4 RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-680	G 3/4 LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-551	G 3/4 RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-551	G 3/4 LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-551	M 35 x 1,5 RH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-551	M 35 x 1,5 LH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2
25	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-551	M 27 x 1,5 RH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-
	G 3/4	G 1/2	257-130-104	251-551	M 27 x 1,5 LH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-366	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-366	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-222	350-990	G 1 RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-223	350-990	G 1 LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
32	G 1	G 1/2	357-130-235	350-990	M 35 x 1,5 RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	G 1	G 1/2	357-130-236	350-990	M 35 x 1,5 LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-236	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-236	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-931	G 1 1/4 RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
40	G 1 1/4	G 3/4	527-130-055	525-931	G 1 1/4 LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	450-467	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	450-467	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-274	G 1 1/2 RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-274	G 1 1/2 LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-274	M 50 x 1,5 RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
50	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-274	M 50 x 1,5 LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	655-966	G 2 RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	655-966	G 2 LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5
	G 2	G 1 1/4	657-130-124	655-174	G 2 RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5
G 2	G 1 1/4	657-130-125	655-174	G 2 LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5	

### Serie 57 und 55 - Zweiwege-Drehdurchführungen DN 10 - 50 für geteiltes, selbstzentrierendes Siphonrohr

Vor- und Rücklauf an einem Wellenende durch eine Zweiwege-Drehdurchführung; Siphonrohr selbstzentrierend fixiert; Drehzahl maximal 3500 min<sup>-1</sup>

Drehdurchführungen mit Zentrierrotor, weitere Basismodelle und Gewichtsangaben auf Seite 8.



\* vom Kunden zu stellen

\*\* DN 10 - 20 = 6kant  
DN 25 - 50 = 2kant

DN	B	O	Bestell-Nr.		A		C ∅	D <sub>2</sub>	E	F	G ∅	H ∅	J	K NPT	L	M	N	P ∅ H9	Q ∅	S	T ∅	U		
			Modell 57 STD	DUO	Rotor-Anschluss	Rotor-Anschluss																		
10	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-094	---	G 3/8	RH																		
	3/8 NPT	1/4 NPT	57-000-095	---	G 3/8	LH																		
	G 3/8	G 1/4	57-130-094	---	G 3/8	RH																		
	G 3/8	G 1/4	57-130-095	---	G 3/8	LH																		
Für diese Größe ist aus technischen Gründen kein DUO geteiltes, selbstzentrierendes Siphonrohr erhältlich, DUO geteiltes Siphonrohr auf Seite 11 verwenden.																								
15	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-151	155-797	G 1/2	RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5		
	1/2 NPT	3/8 NPT	157-000-152	155-797	G 1/2	LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5		
	G 1/2	G 3/8	157-130-151	155-981	G 1/2	RH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5		
	G 1/2	G 3/8	157-130-152	155-981	G 1/2	LH	57	147	35	19	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	1,5		
	G 1/2	G 3/8	157-130-738	155-981	M 20 x 1,5	RH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-		
	G 1/2	G 3/8	157-130-835	155-981	M 20 x 1,5	LH	57	149	37	14	12,7	30	79	3/8	201	18	40	10	8	60	-	-		
20	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-284	250-994	G 3/4	RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2		
	3/4 NPT	1/2 NPT	257-000-285	250-994	G 3/4	LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2		
	G 3/4	G 1/2	257-130-284	251-371	G 3/4	RH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2		
	G 3/4	G 1/2	257-130-285	251-371	G 3/4	LH	73	171	34	19	17,5	36	95	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2		
	G 3/4	G 1/2	257-130-014	251-371	M 35 x 1,5	RH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2		
	G 3/4	G 1/2	257-130-015	251-371	M 35 x 1,5	LH	73	174	38	15	17,5	41	102	1/2	208	26	46	13	11	60	-	2		
	G 3/4	G 1/2	257-130-048	251-371	M 27 x 1,5	RH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-		
	G 3/4	G 1/2	257-130-104	251-371	M 27 x 1,5	LH	73	172	35	15	17,5	36	92	1/2	208	26	46	13	11	60	-	-		
25	1 NPT	1/2 NPT	357-000-222	350-974	G 1	RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2		
	1 NPT	1/2 NPT	357-000-223	350-974	G 1	LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2		
	G 1	G 1/2	357-130-222	351-173	G 1	RH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2		
	G 1	G 1/2	357-130-223	351-173	G 1	LH	83	200	42	22	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2		
	G 1	G 1/2	357-130-235	351-173	M 35 x 1,5	RH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2		
	G 1	G 1/2	357-130-236	351-173	M 35 x 1,5	LH	83	194	36	15	25	36	108	3/4	272	28	59	16	14	60	45	2		
32	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-054	525-592	G 1 1/4	RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2		
	1 1/4 NPT	3/4 NPT	527-000-055	525-592	G 1 1/4	LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2		
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-054	525-926	G 1 1/4	RH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2		
	G 1 1/4	G 3/4	527-130-055	525-926	G 1 1/4	LH	91	234	54	28	31,8	46	119	1	285	35	72	22	20	60	58	2		
40	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-198	451-162	G 1 1/2	RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2		
	1 1/2 NPT	3/4 NPT	557-000-199	451-162	G 1 1/2	LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2		
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-198	451-175	G 1 1/2	RH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2		
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-199	451-175	G 1 1/2	LH	108	270	72	29	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2		
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-200	451-175	M 50 x 1,5	RH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2		
	G 1 1/2	G 3/4	557-130-201	451-175	M 50 x 1,5	LH	108	264	66	23	38	55	149	1 1/4	319	38	76	26	24	60	65	2		
50	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-124	655-968	G 2	RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5		
	2 NPT	1 1/4 NPT	657-000-125	655-968	G 2	LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5		
	G 2	G 1 1/4	657-130-124	655-707	G 2	RH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5		
	G 2	G 1 1/4	657-130-125	655-707	G 2	LH	118	312	65	29	47,6	60	165	1 1/4	382	45	96	34	31	60	70	2,5		

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Mehrzweck, DN 65



### Betriebsdaten

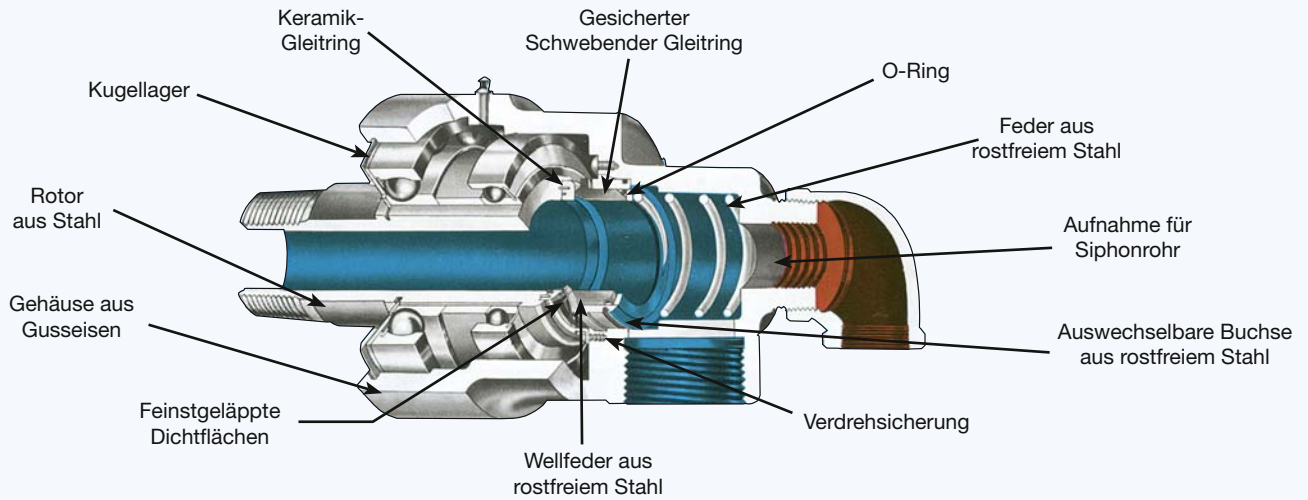
Max. Wasserdruck*	200 PSI	14 bar
Max. Satteldampfdruck (kurzzeitig)	14 PSI	1 bar
Max. Drehzahl	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Drehmoment bei 120 PSI/8 bar	4 FT.LBS	5,4 Nm

Max. Temperatur 120 °C > 120 °C auf Anfrage

\* Drücke über 8 bar nur in Verbindung mit Kaltwasser (max. 50 °C)

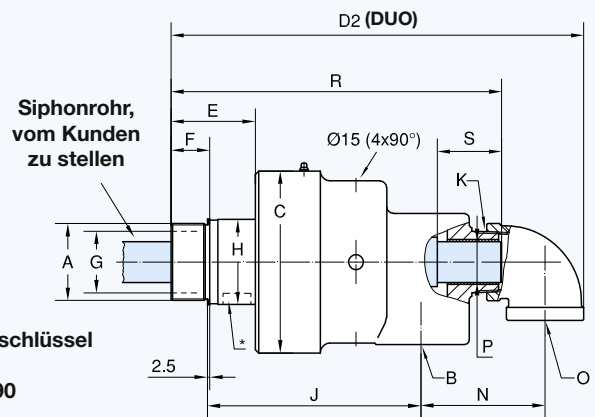
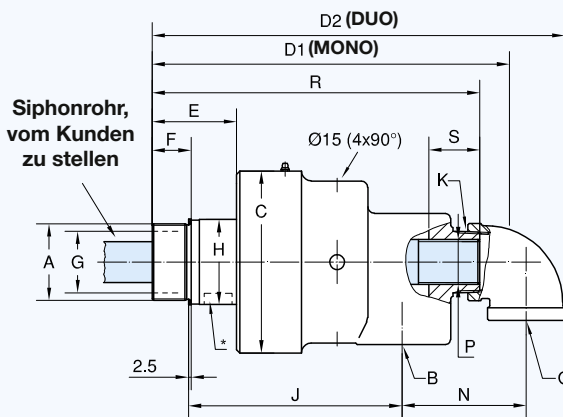
- Einweg- und Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Radialer Gehäuseanschluss
- Druckentlastete Dichtungspaarung: Kohlegraphit/Keramik - Standard; Hartmetall/Keramik - E.L.S. (Extra-Lange-Standzeit)
- 4 Entlastungsbohrungen
- Gehäuse aus Gusseisen
- Rotor aus Stahl
- Sonderausführungen: vernickelte Ausführung
- Entlastungsbohrungen mit Gewinde
- Schmieranleitung Seite 52

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.



### Zweiwege-Drehdurchführung für stehendes Siphonrohr

### Zweiwege-Drehdurchführung für drehendes Siphonrohr

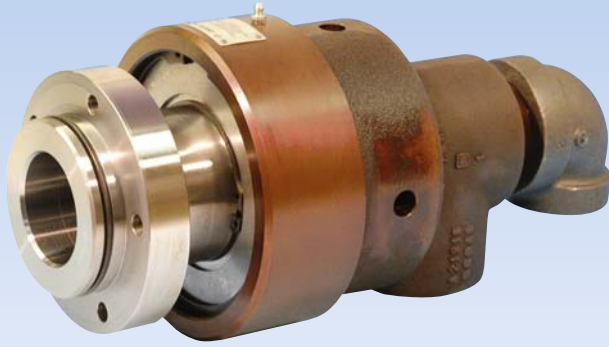


DN	B NPT	O NPT	Bestell-Nr.		A Rotor-Anschluss	C ∅	D1	D2	E	F	G ∅	H ∅	J	K NPT	N	P Rohr	R	S	kg
			STD	E.L.S.															
65	2 1/2	1 1/4	755-700-330-117+	755-701-330-117+	G 2 1/2 RH	178	336	381	82	38	60,3	83	208	2	108	1 NPT	308	13	20
	2 1/2	1 1/4	755-700-411-117+	755-701-411-117+	G 2 1/2 LH	178	336	381	82	38	60,3	83	208	2	108	1 NPT	308	13	20
	2 1/2	1 1/2	755-707-330-139+	755-731-330-139+	G 2 1/2 RH	178	336	391	82	38	60,3	83	208	2	112	G 1 1/2	320	45	20
	2 1/2	1 1/2	755-707-411-139+	755-731-411-139+	G 2 1/2 LH	178	336	391	82	38	60,3	83	208	2	112	G 1 1/2	320	45	20
	2 1/2	1 1/2	755-732-330-139+	755-733-330-139+	G 2 1/2 RH	178	-	391	82	38	60,3	83	208	2	112	∅ 39,9 h 13	328	70	20
	2 1/2	1 1/2	755-732-411-139+	755-733-411-139+	G 2 1/2 LH	178	-	391	82	38	60,3	83	208	2	112	∅ 39,9 h 13	328	70	20

+ Für Einweg-Drehdurchführung entfällt -117 bzw. -139

# DEUBLIN

## Drehdurchführung mit Flanschrotor, DN 40, 50 und 65



- Einweg- und Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Radialer Gehäuseanschluss
- Druckentlastete Dichtungspaarung: Kohlegraphit/Bronze oder Kohlegraphit/Keramik - Standard; Hartmetall/Keramik - E.L.S. - (Extra-Lange-Standzeit)
- 3 bzw. 4 Entlastungsbohrungen
- Gehäuse aus Messing (DN 40 und 50) und Gusseisen (DN 65)
- Rotor aus Stahl
- Schmieranleitung Seite 52

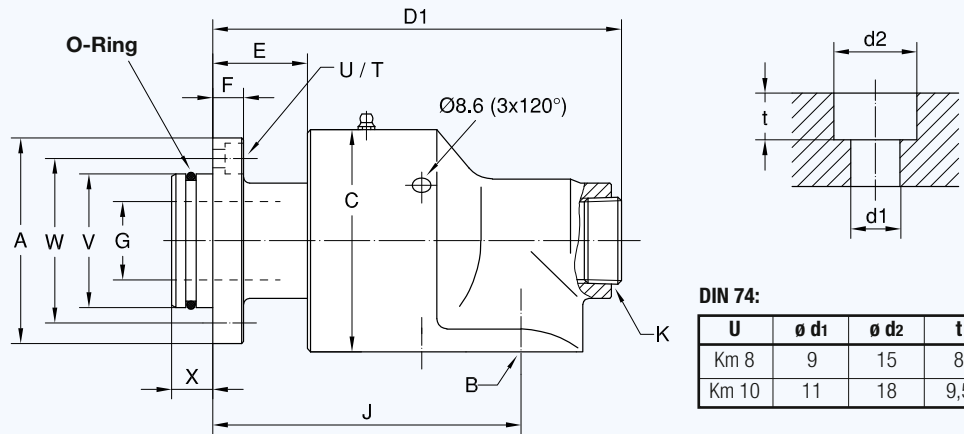
### Betriebsdaten

Max. Wasserdruck*	Modell 555	730 PSI	50 bar
	655,755	200 PSI	14 bar
Max. Satteldampfdruck (kurzzeitig)		14 PSI	1 bar
Max. Drehzahl	Modell 555	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
	655-755	1,000 RPM	1.000 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	120 °C	> 120 °C auf Anfrage	

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

\* Drücke über 8 bar nur in Verbindung mit Kaltwasser (max. 50 °C) zulässig

### Einweg-Drehdurchführung



#### Flansch O-Ring

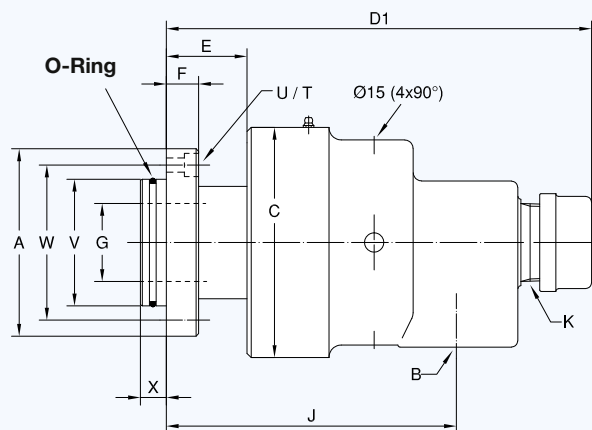
(DEUBLIN-Lieferumfang) für:  
 Modell O-Ring-Größe  
 555 58 x 4 Viton  
 655 73 x 4 Viton

#### DIN 74:

U	ø d1	ø d2	t
Km 8	9	15	8
Km 10	11	18	9,5

DN	B	Bestell-Nr.	A ø	C ø	D1	E	F	G ø	J	K NPT	T	U DIN 74	V <sub>f7</sub> ø PT	W ø	X	kg
40	G 1 1/2	555-385-765	100	108	202	46	15	38	150	1 1/4	5 x 72°	Km 8	65	80	20	7,3
50	G 2	655-527-421	125	118	229	46	15,5	47,6	172	1 1/4	5 x 72°	Km 10	80	100	20	8,8

### Einweg-Drehdurchführung



#### Flansch O-Ring

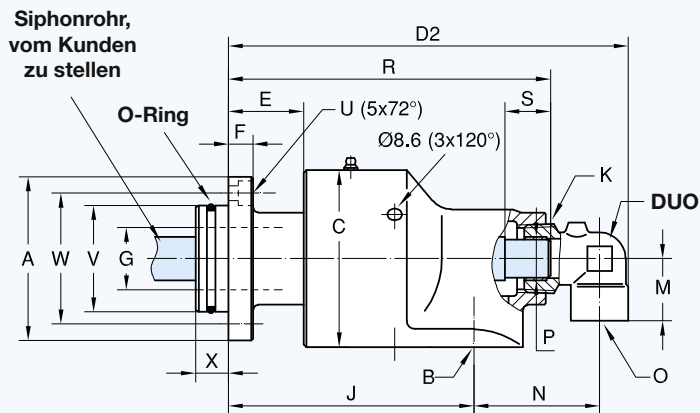
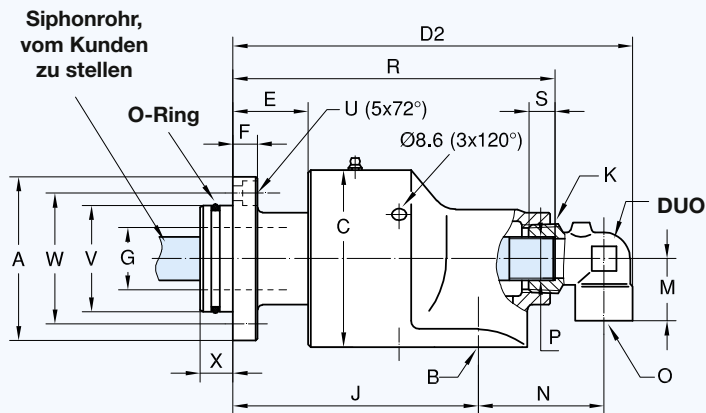
(DEUBLIN-Lieferumfang) für:  
 Modell O-Ring-Größe  
 755 90 x 4 Viton

DN	B NPT	Bestell-Nr.		A ø	C ø	D1	E	F	G ø	J	K NPT	T	U DIN 74	V <sub>f7</sub> ø PT	W ø	X	kg
		STD	E.L.S.														
65	2 1/2	755-713-495	755-726-495	145	178	317	63	26	60,3	225	2	5 x 72°	Km 10	98	120	20	22

**Zweiwege-Drehdurchführung für stehendes, verschraubtes Siphonrohr**

**Zweiwege-Drehdurchführung für drehendes Siphonrohr**

**Flansch O-Ring**  
(DEUBLIN-Lieferumfang) für:  
Modell O-Ring-Größe  
555 58 x 4 Viton  
655 73 x 4 Viton

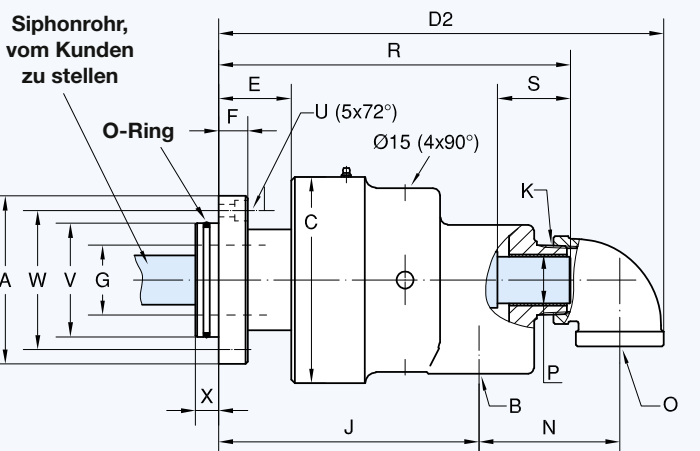
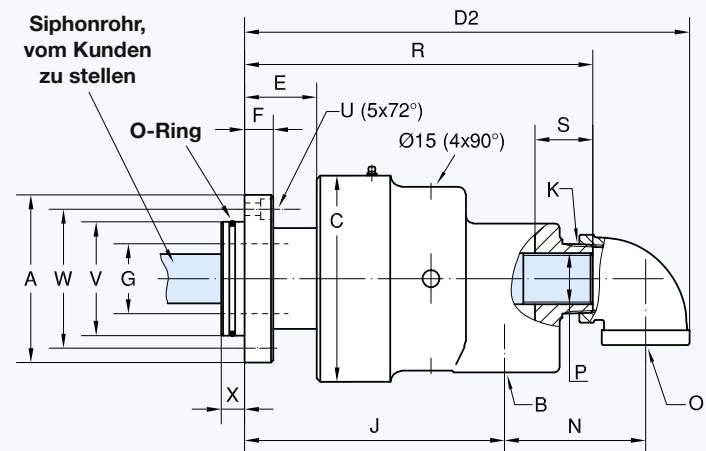


DN	B	O	Bestell-Nr.	DUO	A ø	C ø	D2	E	F	G ø	J	K NPT	M	N	P Rohr	R	S	U** DIN 74	V <sub>f7</sub> øPT	W ø	X	kg
40	G 1 1/2	G 3/4	555-385-765	451-171	100	108	244	46	15	38	150	1 1/4	38	76	G 3/4	196	16	Km 8	65	80	20	7,6
	G 1 1/2	G 3/4	555-385-765	451-173	100	108	244	46	15	38	150	1 1/4	38	76	ø 25,8 h 13	212	44	Km 8	65	80	20	7,6
50	G 2	G 3/4	655-527-421	451-171	125	118	271	46	15,5	47,6	172	1 1/4	38	82	G 3/4	223	16	Km 10	80	100	20	9
	G 2	G 3/4	655-527-421	451-173	125	118	271	46	15,5	47,6	172	1 1/4	38	82	ø 25,8 h 13	238	44	Km 10	80	100	20	9
	G 2	G 1 1/4	655-527-421	450-534	125	118	293	46	15,5	47,6	172	1 1/4	45	96	G 1	233	26	Km 10	80	100	20	9,1
	G 2	G 1 1/4	655-527-421	450-612	125	118	293	46	15,5	47,6	172	1 1/4	45	96	ø 32,1 h 13	234	50	Km 10	80	100	20	9,1

**Zweiwege-Drehdurchführung für stehendes, verschraubtes Siphonrohr**

**Zweiwege-Drehdurchführung für drehendes Siphonrohr**

**Flansch O-Ring**  
(DEUBLIN-Lieferumfang) für:  
Modell O-Ring-Größe  
755 90 x 4 Viton



DN	B NPT	O NPT	Bestell-Nr.		A ø	C ø	D2	E	F	G ø	J	K NPT	N	P Rohr	R	S	U** DIN 74	V <sub>f7</sub> øPT	W ø	X	kg
			STD	E.L.S.																	
65	2 1/2	1 1/4	755-727-495-117	755-728-495-117	145	178	372	63	26	60,3	225	2	109	1 NPT	288	13	Km 10	98	120	20	23
	2 1/2	1 1/2	755-713-495-139	755-726-495-139	145	178	372	63	26	60,3	225	2	112	G 1 1/2	301	45	Km 10	98	120	20	23
	2 1/2	1 1/2	755-729-495-139	755-730-495-139	145	178	372	63	26	60,3	225	2	112	ø 39,9 h 13	308	70	Km 10	98	120	20	23

\*\* Siehe Seite 14, Darstellung auf Seitenmitte

# DEUBLIN

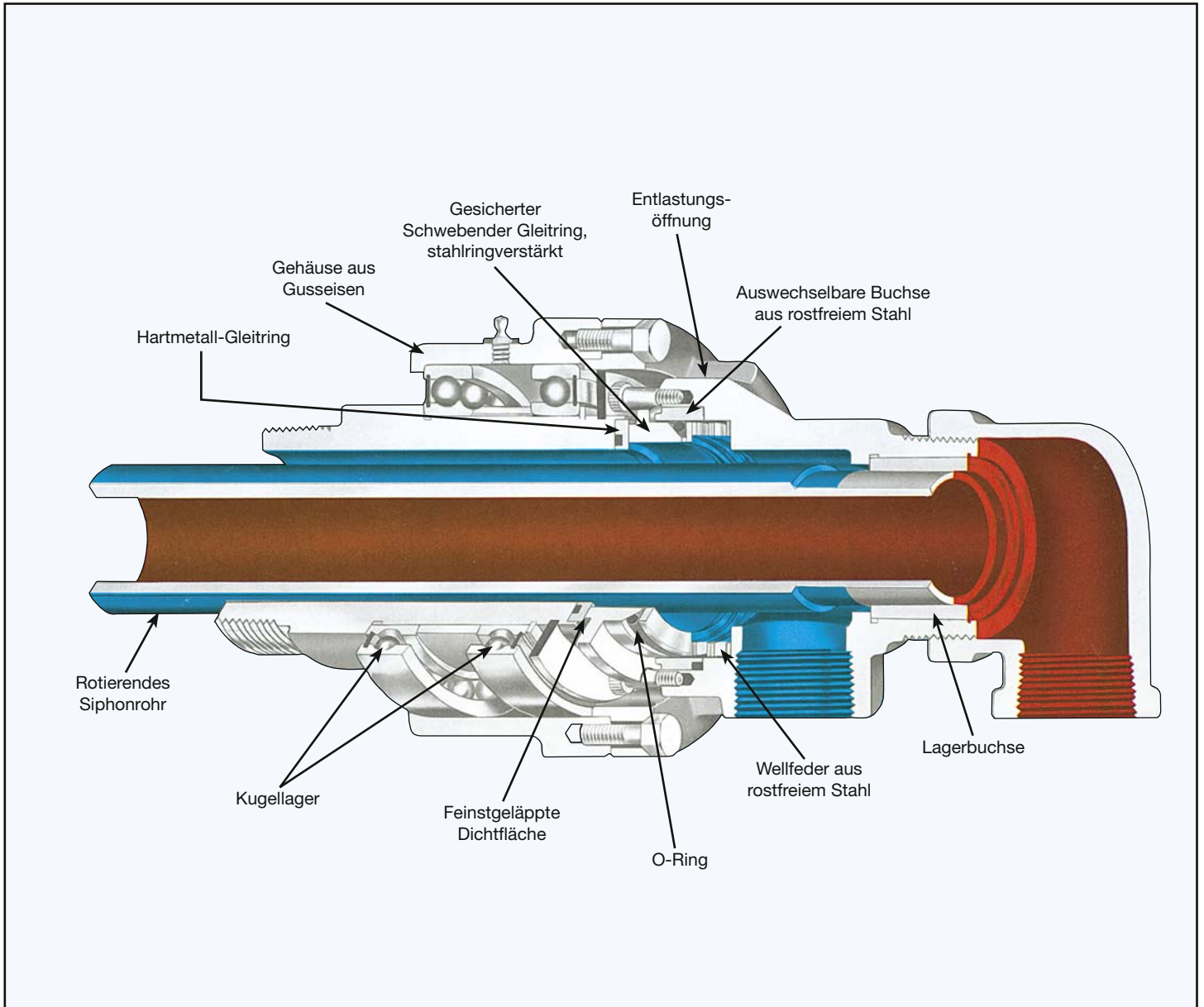
## Drehdurchführung Serie 57 für Wasser, DN 80

- Einweg- und Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Radialer Gehäuseanschluss
- Druckentlastete Dichtungspaarung: Kohlegraphit/Hartmetall
- Strömungsoptimierter Durchfluss
- Dichtungsteile (Rotorgleitring, Schwebender Gleitring) problemlos und schnell auswechselbar
- Leckagebohrungen
- Gehäuse aus Gusseisen
- Rotor aus Stahl
- Schmieranleitung Seite 52

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

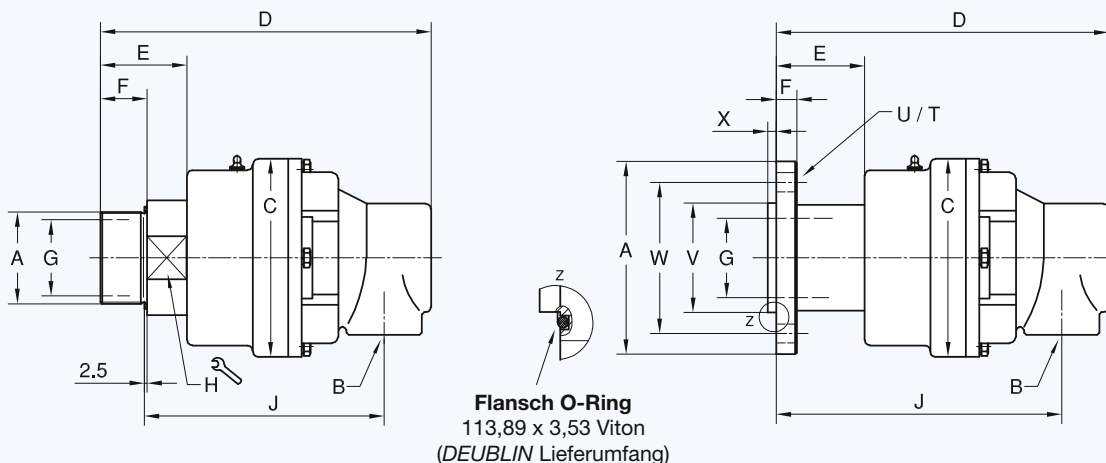
### Betriebsdaten

Max. Wasserdruck	150 PSI	10 bar
Max. Satteldampfdruck (kurzzeitig)	14 PSI	1 bar
Max. Drehzahl	500 RPM	500 min <sup>-1</sup>
Drehmoment bei 150 PSI/10 bar	6 FT.LBS	8,2 Nm
Max. Temperatur	120 °C	> 120 °C auf Anfrage



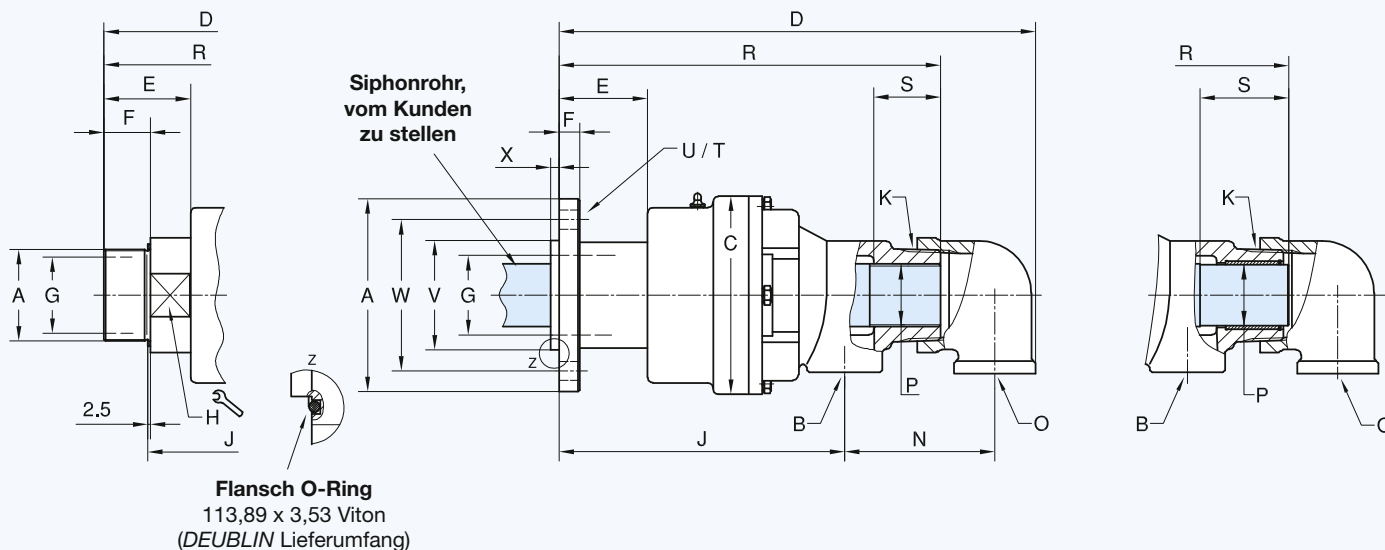


**Einweg-Drehdurchführung**



**Zweiwege-Drehdurchführung für stehendes, verschraubtes Siphonrohr**

**Ausführung für drehendes Siphonrohr**



**Einweg-Drehdurchführung**

DN	B NPT	Bestell-Nr.	A Rotor-Anschluss		C ∅	D	E	F	G ∅	H ↻	J	T	U ∅	V ∅PT	W ∅	X	kg
80	3	857-000-118	G 3	RH	190	345	84	45	73	↻	247	-	-	-	-	-	23
	3	857-000-119	G 3	LH	190	345	84	45	73	↻	247	-	-	-	-	-	23
	3	857-000-145	Flansch ∅ 185		190	346	85	20	73	-	291	4 x 90°	18	105,00 104,95	145	8	27

**Zweiwege-Drehdurchführung**

DN	B + O NPT	Bestell-Nr.	A Rotor-Anschluss		C ∅	D	E	F	G ∅	H ↻	J	K NPT	N	P	R	S	T	U ∅	V ∅PT	W ∅	X	kg	
80	2 x 2	857-011-118	G 3	RH	190	453	84	45	73	↻	102	228	3	144	G 2	362	28	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-011-119	G 3	LH	190	453	84	45	73	↻	102	228	3	144	G 2	362	28	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-011-145	Flansch ∅ 185		190	454	85	20	73	-	271	3	144	G 2	363	28	4 x 90°	18	105,00 104,95	145	8	29	
	2 x 2	857-002-118	G 3	RH	190	453	84	45	73	↻	102	228	3	144	58,7 h13	364	85	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-002-119	G 3	LH	190	453	84	45	73	↻	102	228	3	144	58,7 h13	364	85	-	-	-	-	-	25
	2 x 2	857-002-145	Flansch ∅ 185		190	454	85	20	73	-	271	3	144	58,7 h13	365	85	4 x 90°	18	105,00 104,95	145	8	29	

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 6000 für Wasser, DN 50 - 100



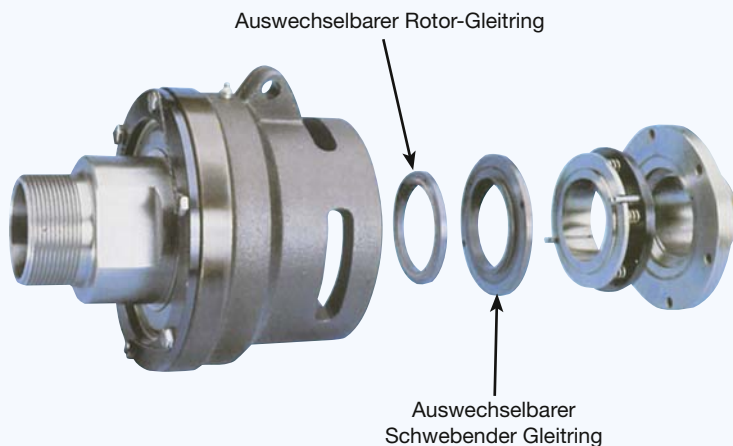
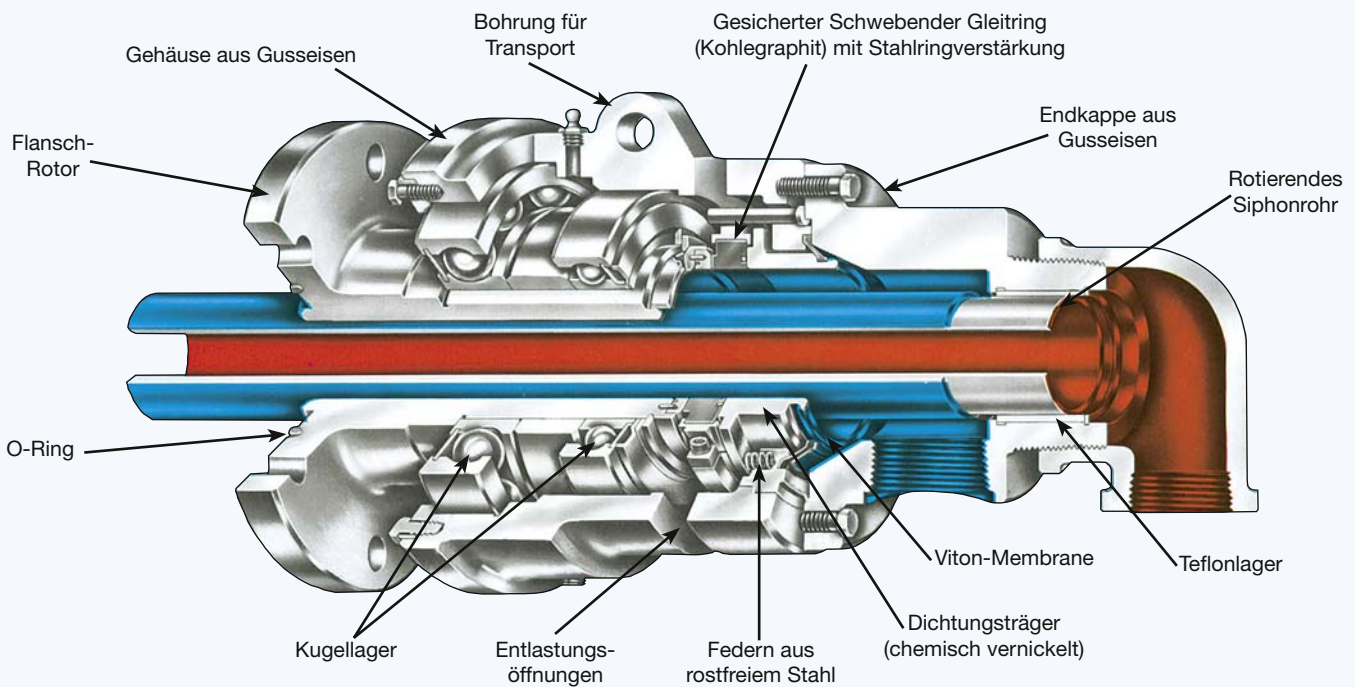
### Betriebsdaten

Max. Wasserdruck	150 PSI	10 bar
Max. Drehzahl	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Drehmoment für	Modell 6200	4 FT.LBS 5,4 Nm
	6250	7 FT.LBS 9,5 Nm
	6300	8 FT.LBS 10,9 Nm
	6400	10 FT.LBS 13,6 Nm
Max. Temperatur	120 °C	> 120 °C auf Anfrage

- Einweg- und Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Radialer Gehäuseanschluss
- Druckentlastete Dichtungspaarung:  
Kohlegraphit/Hartmetall - Standard und  
Siliciumcarbid/Hartmetall - E.L.S. - (Extra-Lange-Standzeit)
- Stahlringverstärkter Schwebender Gleitring
- Dichtungsteile (Rotorgleitring, Schwebender Gleitring)  
problemlos und schnell auswechselbar
- Strömungsoptimierter Durchfluss
- Entlastungsöffnungen
- Gehäuse aus Gusseisen
- Rotor aus Stahl
- Schmieranleitung Seite 52

Für Anwendungen > 120 °C sind Modelle der neuen HT-Serie lieferbar.

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.



### Die exklusive DEUBLIN Dichtsatz-Konstruktion

Dichtungen können schnell und einfach ausgetauscht werden. Schlauchverbindungen brauchen nicht gelöst zu werden, Spezialwerkzeuge sind nicht erforderlich.

**Achtung!**

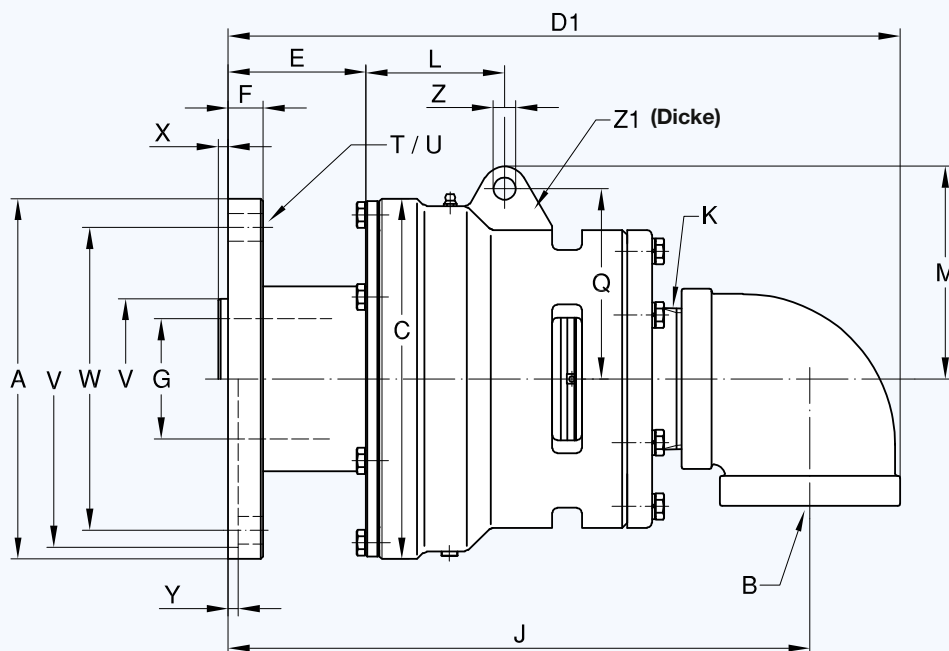
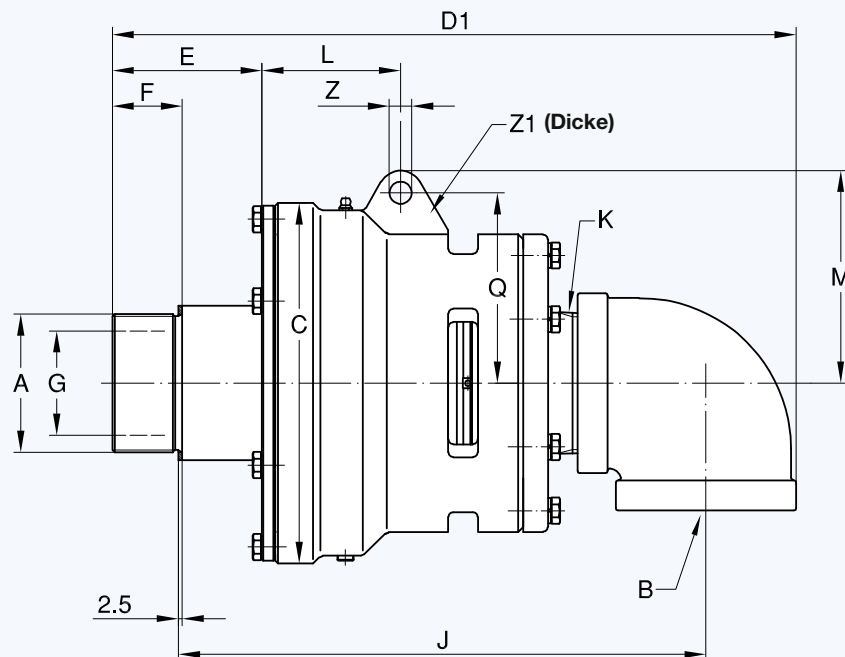
Das System muss kalt und drucklos sein.

Nach Lösen der sechs Schrauben wird die Endkappe entfernt. Die verschlissenen Dichtungen werden durch neue ersetzt.

Nach dem Befestigen der Endkappe ist die Drehdurchführung wieder einsatzbereit.

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN**.

**Einweg-Drehdurchführung**

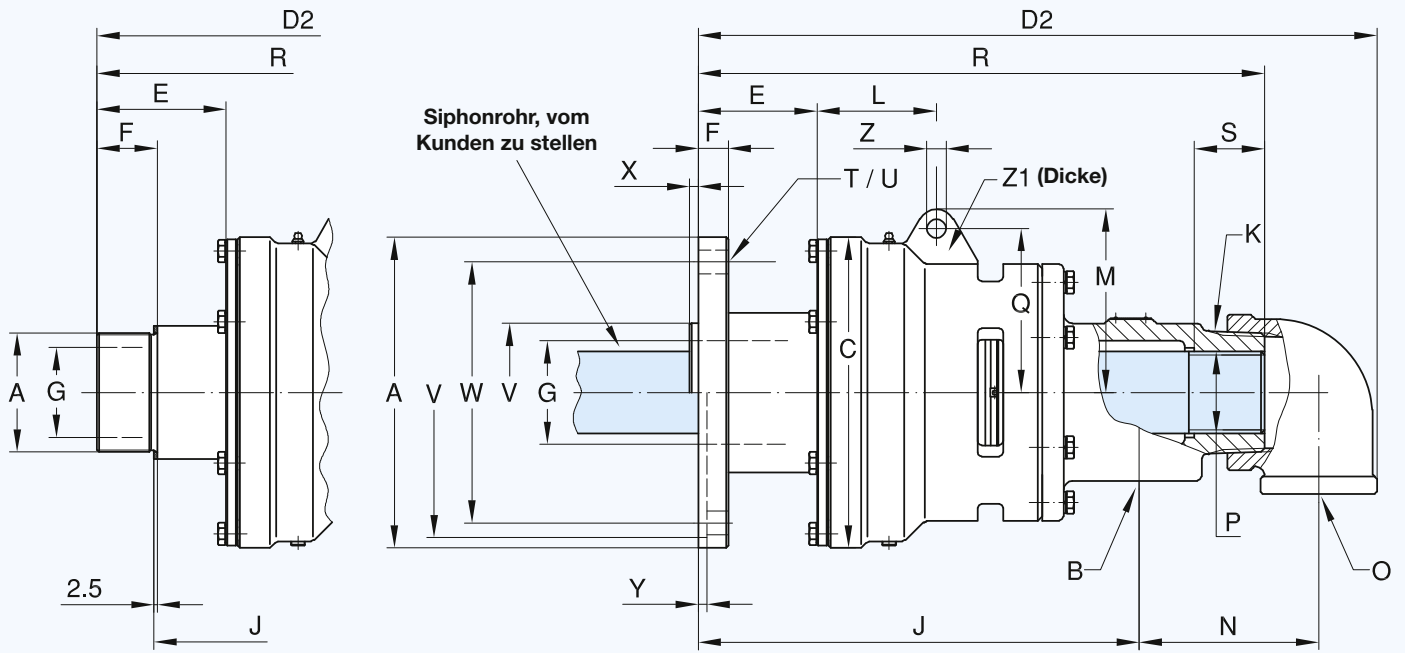


**Flansch O-Ring**

(DEUBLIN-Lieferumfang) für:  
 Modell O-Ring-Größe  
 6200 94,6 x 5,33 Viton  
 6250 94,6 x 5,33 Viton  
 6300 126,4 x 5,33 Viton  
 6400 151,8 x 5,33 Viton

DN	B NPT	Bestell-Nr.		A Rotor-Anschluss	C ø	D1	E	F	G ø	J	K NPT	L	M	Q	T	U ø	V ø PT	W ø	X	Y	Z ø	Z1	kg
		STD	E.L.S.																				
50	2	6200-001-137	6200-016-137	G 2 RH	133	292	66	29	47,6	228	2	73	90	78	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	9,5
	2	6200-001-139	6200-016-139	G 2 LH	133	292	66	29	47,6	228	2	73	90	78	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	9,5
	2	6200-001-115	6200-016-115	Flansch ø 228,6	133	308	82	25,4	47,6	270	2	73	90	78	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	12,7	25,4	16,5
65	2 1/2	6250-001-121	6250-018-121	G 2 1/2 RH	178	367	84	38	60,3	283	2 1/2	95	113	98	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	23
	2 1/2	6250-001-123	6250-018-123	G 2 1/2 LH	178	367	84	38	60,3	283	2 1/2	95	113	98	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	23
	2 1/2	6250-001-300	6250-018-300	Flansch ø 228,6	178	373	90	25,4	60,3	325	2 1/2	95	113	98	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	14,3	25,4	27,7
80	3	6300-001-161	6300-015-161	G 3 RH	229	432	96	45	73	336	3	87	135	121	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	45,5
	3	6300-001-162	6300-015-162	G 3 LH	229	432	96	45	73	336	3	87	135	121	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	45,5
	3	6300-001-103	6300-015-103	Flansch ø 228,6	229	424	88	22,2	76,2	370	3	87	135	121	6 x 60°	17,5	101,70 101,65	192	6,4	-	14,3	25,4	52
100	4	6400-030-330	6400-042-330	Flansch ø 276	280	483	78	22,2	101,6	411	4	94	156	133	6 x 60°	20,6	120,62 120,55	228,6	7,5	-	16	32	77

**Zweiwege-Drehdurchführung für stehendes, verschraubtes Siphonrohr**



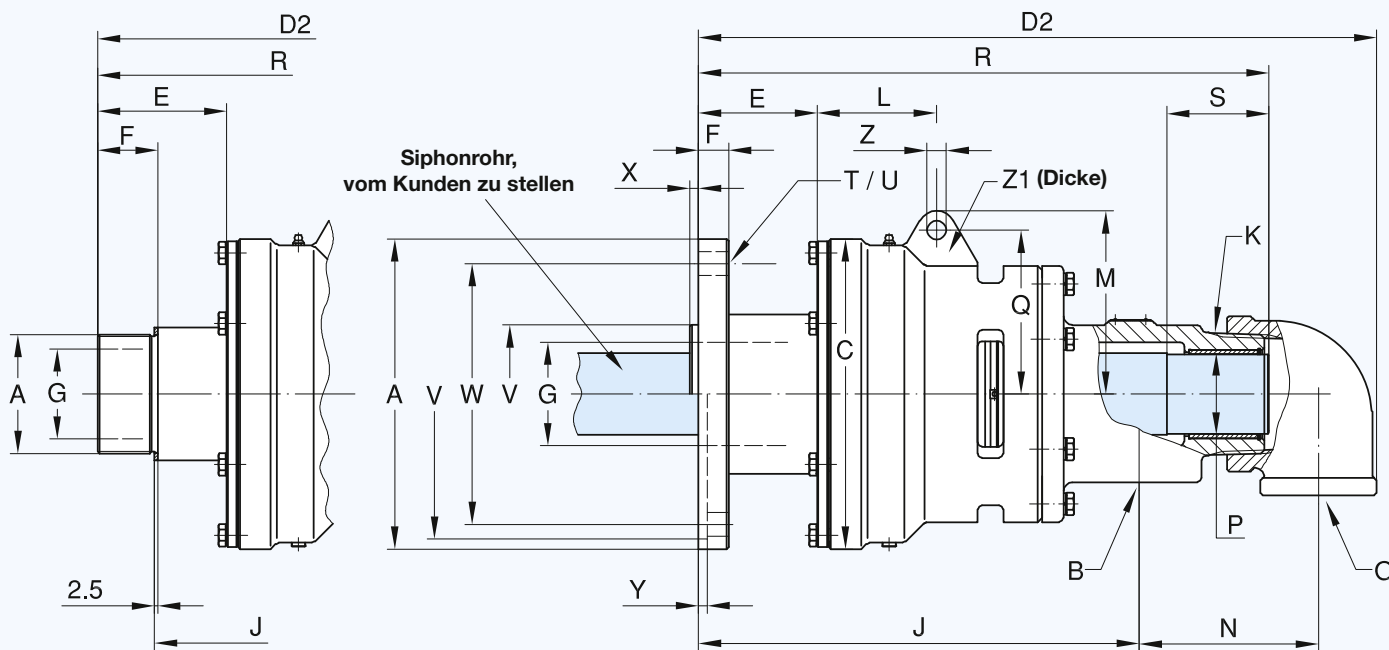
**Zweiwege-Drehdurchführung für stehendes, verschraubtes Siphonrohr**


DN	B + 0 NPT	Bestell-Nr.		A		C ∅	D <sub>2</sub>	E	F	G ∅	J	K NPT
		STD	E.L.S.	Rotor-Anschluss								
50	2 x 1	6200-013-137	6200-020-137	G 2	RH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-013-139	6200-020-139	G 2	LH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-013-115	6200-020-115	Flansch ∅ 228,6		133	337	82	25,4	47,6	223	2
65	2 x 1 1/2	6250-025-121	6250-035-121	G 2 1/2	RH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-025-123	6250-035-123	G 2 1/2	LH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-025-300	6250-035-300	Flansch ∅ 228,6		178	420	90	25,4	60,3	275	2 1/2
80	2 x 2	6300-025-161	6300-035-161	G 3	RH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-025-162	6300-035-162	G 3	LH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-025-103	6300-035-103	Flansch ∅ 228,6		229	499	88	22,2	76,2	324	3
100	2 x 2 1/2	6400-053-330	6400-055-330	Flansch ∅ 276		280	549	78	22,2	101,6	351	4


**Zweiwege-Drehdurchführung für drehendes Siphonrohr**

DN	B + 0 NPT	Bestell-Nr.		A		C ∅	D <sub>2</sub>	E	F	G ∅	J	K NPT
		STD	E.L.S.	Rotor-Anschluss								
50	2 x 1	6200-002-137	6200-030-137	G 2	RH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-002-139	6200-030-139	G 2	LH	133	321	66	29	47,6	181	2
	2 x 1	6200-002-115	6200-030-115	Flansch ∅ 228,6		133	337	82	25,4	47,6	223	2
65	2 x 1 1/2	6250-002-121	6250-030-121	G 2 1/2	RH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-002-123	6250-030-123	G 2 1/2	LH	178	412	84	38	60,3	233	2 1/2
	2 x 1 1/2	6250-002-300	6250-030-300	Flansch ∅ 228,6		178	420	90	25,4	60,3	275	2 1/2
80	2 x 2	6300-002-161	6300-030-161	G 3	RH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-002-162	6300-030-162	G 3	LH	229	507	96	45	73	289	3
	2 x 2	6300-002-103	6300-030-103	Flansch ∅ 228,6		229	499	88	22,2	76,2	324	3
100	2 x 2 1/2	6400-040-330	6400-052-330	Flansch ∅ 276		280	549	78	22,2	101,6	351	4

**Zweiwege-Drehdurchführung für drehendes Siphonrohr**

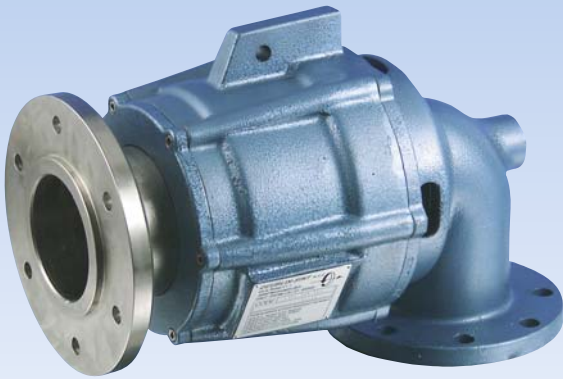


L	M	N	P Rohr	Q	R	S	T	U ∅	V ∅ PT	W ∅	X	Y	Z ∅	Z <sub>1</sub>		DN
73	90	95	G 1	78	267	25	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	50
73	90	95	G 1	78	267	25	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	
73	90	95	G 1	78	284	25	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	12,7	25,4	18,2	
95	113	103	G 1 1/2	98	346	25	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	65
95	113	103	G 1 1/2	98	346	25	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	
95	113	103	G 1 1/2	98	352	25	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	14,3	25,4	31,8	
87	135	135	G 2	121	424	28	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	80
87	135	135	G 2	121	424	28	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	
87	135	135	G 2	121	416	28	6 x 60°	17,5	101,70 101,65	192	6,4	-	14,3	25,4	55	
94	156	146	G 2 1/2	133	446	40	6 x 60°	20,6	120,62 120,55	228,6	7,6	-	16	32	77	100

L	M	N	P Rohr ∅ h13	Q	R	S	T	U ∅	V ∅ PT	W ∅	X	Y	Z ∅	Z <sub>1</sub>		DN
73	90	95	31,6	78	267	48	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	50
73	90	95	31,6	78	267	48	-	-	-	-	-	-	12,7	25,4	13,2	
73	90	95	31,6	78	284	48	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	12,7	25,4	18,2	
95	113	103	47,6	98	346	54	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	65
95	113	103	47,6	98	346	54	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	25,2	
95	113	103	47,6	98	352	54	4 x 90°	17,5	211,25 211,20	162	-	6,4	14,3	25,4	31,8	
87	135	135	58,7	121	424	75	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	80
87	135	135	58,7	121	424	75	-	-	-	-	-	-	14,3	25,4	47,7	
87	135	135	58,7	121	416	75	6 x 60°	17,5	101,70 101,65	192	6,4	-	14,3	25,4	55	
94	156	146	74,8	133	450	100	6 x 60°	20,6	120,62 120,55	228,6	7,6	-	16	32	77	100

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie F für Wasser, DN 125



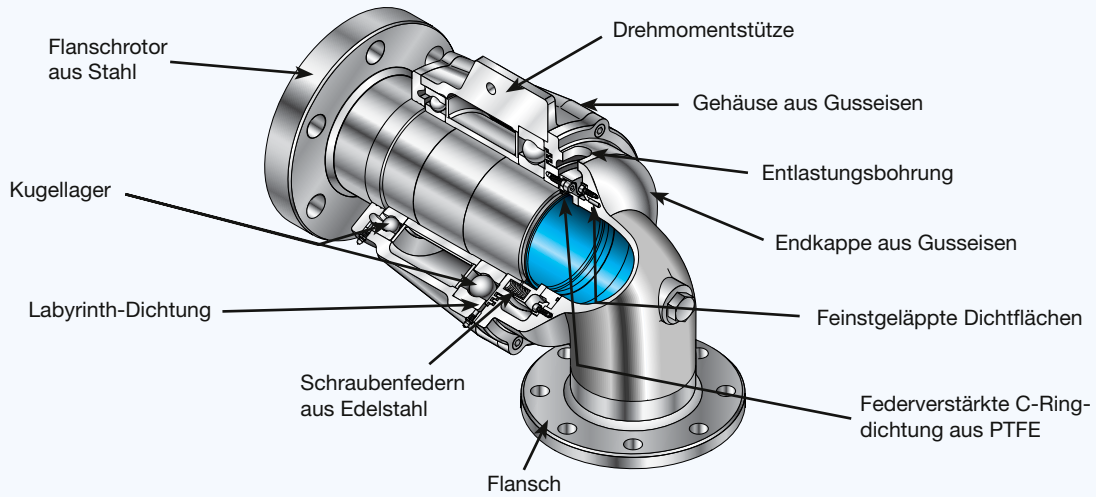
- Einweg- und Zweibege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Druckentlastete Dichtungspaarung: Kohlegraphit/Hartmetall
- Zwei weit auseinander liegende Radialkugellager
- Labyrinthdichtung schützt Lager zusätzlich
- Gehäuse Gusseisen, chemisch vernickelt
- Hoher Korrosionswiderstand
- Flanschrotor aus Stahl
- Dichtungspaarung ohne Demontage der Drehdurchführung austauschbar
- Ein- und Auslassflansch: Standard DIN, auf Wunsch auch ANSI, JIS
- Sonderkonstruktionen bis **DN 300** auf Anfrage

### Betriebsdaten

Max. Wasserdruck*	150 PSI	10 bar
Max. Drehzahl*	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	120 °C	> 120 °C auf Anfrage

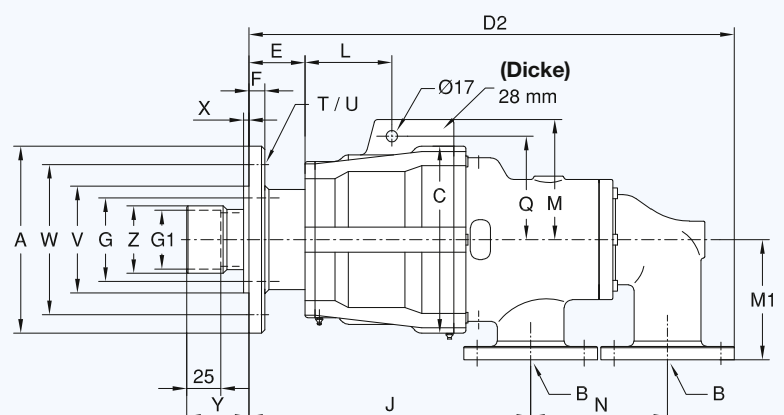
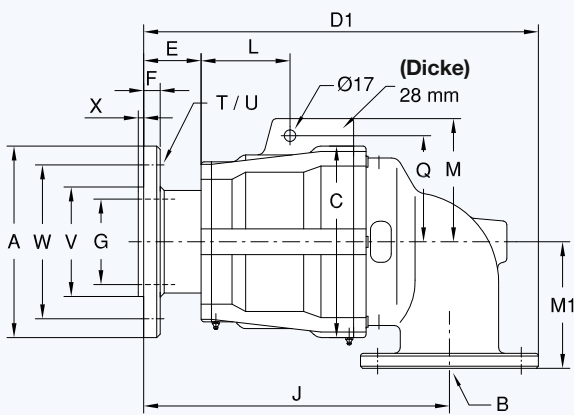
\* Max. Druck und max. Drehzahl gleichzeitig ist unzulässig  
Bitte kontaktieren Sie uns auch, falls nur marginale Betriebsdaten erreicht werden

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.



### Einweg-Drehdurchführung

### Zweibege-Drehdurchführung



### Einweg-Drehdurchführung

DN	B Flansch	Bestell-Nr.	A ∅	C ∅	D1	E	F	G ∅	J	L	M	M <sub>1</sub>	Q	T	U ∅	V ∅ PT 18	W ∅	X	kg
125	DN 125	F127-004-200	280	280	577	84	25	125	447	130	180	185	155	6 x 60°	18	160	225	8	100

### Zweibege-Drehdurchführung

DN	B Flansch	Bestell-Nr.	A ∅	C ∅	D2	E	F	G ∅	G <sub>1</sub> ∅	J	L	M	M <sub>1</sub>	N	Q	T	U ∅	V ∅ PT 18	W ∅	X	Y	Z ∅	kg
125	2 x DN 80	F127-005-204-701	280	280	727	84	25	125	88,3 +0,1	422	130	180	180	205	155	6 x 60°	18	160	255	8	93	101	120

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 54 aus rostfreiem Stahl, DN 10 - 40

- Ein- und Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Radialer oder axialer Gehäuseanschluss
- Medienberührte Teile aus rostfreiem Stahl (aus 1.4571)
- Strömungsoptimierter Durchfluss
- Lieferbar für den Einsatz im explosionsgefährdeten Bereich (ATEX)

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.



### Betriebsdaten

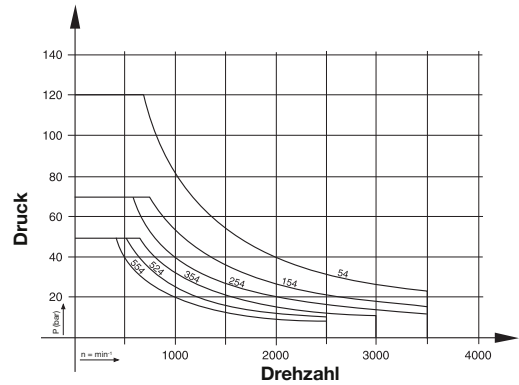
Max. Druck und max. Drehzahl siehe Diagramm

Max. Temperatur **71 °C** > 71 °C auf Anfrage

Temperatur > 71°C - max. 90°C nur in Verbindung mit max. Druck ≤ 10 bar (150 PSI)

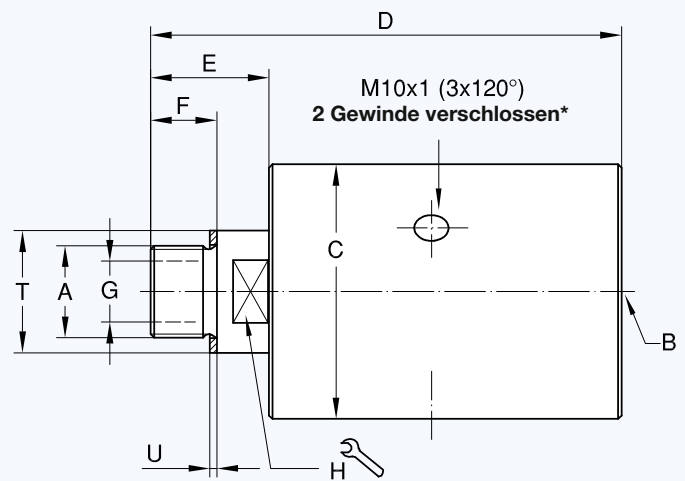
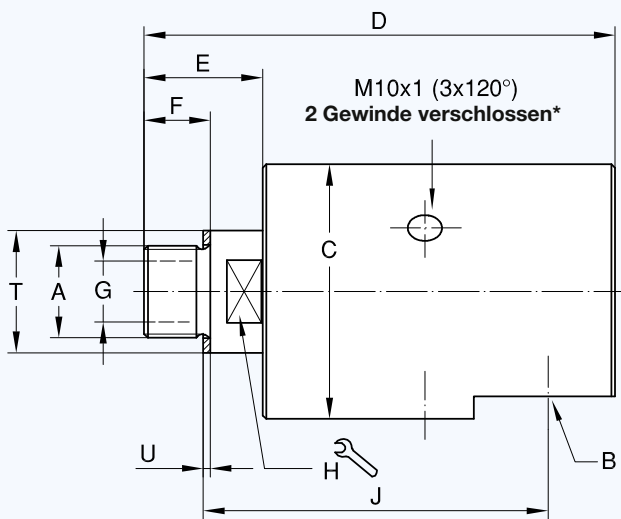
Medium muss bei Temperaturen > 71°C (160°F) immer flüssig (nicht dampfförmig) sein

Dichtungspaarung Hartmetall/Keramik



### Einweg-Drehdurchführung mit radialem Anschluss

### Einweg-Drehdurchführung mit axialem Anschluss



\* Freien Anschluss nach unten ausrichten, ggf. einen Verschlussstopfen versetzen.

### Einweg-Drehdurchführung

DN	B G	Bestell-Nr.		A Rotor-Anschluss	C ∅	D	E	F	G ∅	H	J	T ∅ h11	U	kg
		Radialer Anschluss	Axialer Anschluss											
10	G 3/8	54-000-110	54-010-110	G 3/8 RH	49	101	26	16	9,5	19	71,5	22	1,5	1,1
	G 3/8	54-000-111	54-010-111	G 3/8 LH	49	101	26	16	9,5	19	71,5	22	1,5	1,1
15	G 1/2	154-000-110	154-010-110	G 1/2 RH	64	123	34	19	12,7	24	89	30	1,5	1,8
	G 1/2	154-000-111	154-010-111	G 1/2 LH	64	123	34	19	12,7	24	89	30	1,5	1,8
20	G 3/4	254-000-110	254-010-110	G 3/4 RH	73	137	36	19	17,5	30	100	35	2	2,6
	G 3/4	254-000-111	254-010-111	G 3/4 LH	73	137	36	19	17,5	30	100	35	2	2,6
25	G 1	354-000-110	354-010-110	G 1 RH	94	161	43	22	25	36	117	45	2	5,1
	G 1	354-000-111	354-010-111	G 1 LH	94	161	43	22	25	36	117	45	2	5,1
32	G 1 1/4	524-000-110	524-010-110	G 1 1/4 RH	99	182	54	27	31,8	41	127	50	2	6
	G 1 1/4	524-000-111	524-010-111	G 1 1/4 LH	99	182	54	27	31,8	41	127	50	2	6
40	G 1 1/2	554-000-110	554-010-110	G 1 1/2 RH	108	200	58	29	38	50	138	60	2	8,2
	G 1 1/2	554-000-111	554-010-111	G 1 1/2 LH	108	200	58	29	38	50	138	60	2	8,2



# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie N für Dampf oder Thermoöl, DN 10 und 15

- Einweg-Ausführung: N10
- Einweg- und Zweiwege-Ausführung: N12
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Großdimensioniertes Kohlegraphitlager
- Auf Kompression druckbelasteter sphärischer Kohlegraphitgleitring
- Gehäuse aus Gusseisen
- Rotor aus Stahl, rostfrei

### Betriebsdaten

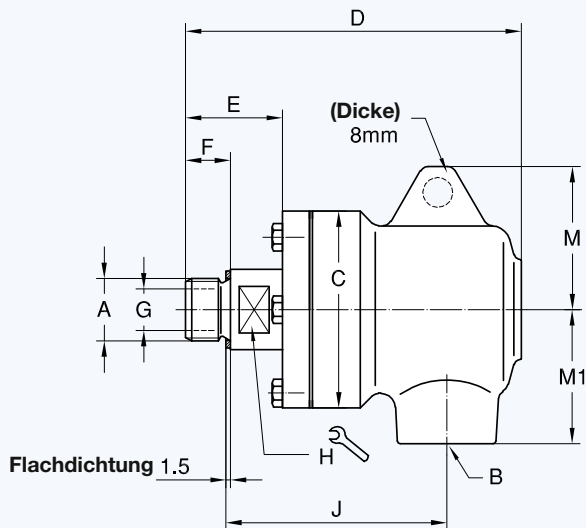
Max. Sattdampfdruck*	250 PSI	17 bar
Max. Temperatur	400 °F	200 °C
Max. Thermoöldruck*	100 PSI	7 bar
Max. Drehzahl*	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>

Max. Temperatur 230 °C > 230 °C auf Anfrage

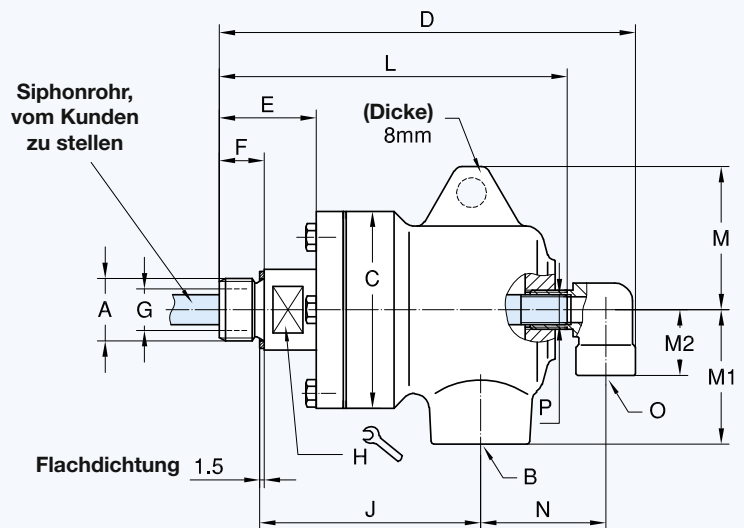
\* Max. Druck und max. Drehzahl gleichzeitig ist unzulässig

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

### Einweg-Drehdurchführung



### Zweiwege-Drehdurchführung



### Einweg-Drehdurchführung

DN	B	Bestell-Nr.		A	C	D	E	F*	G	H	J	M	M1	kg
		Dampf	Thermoöl											
10	3/8	N10-020-210	N10-021-210	G 3/8 RH	60	105	31	15	10	17	68,5	42	40	1,1
		N10-020-211	N10-021-211	G 3/8 LH	60	105	31	15	10	17	68,5	42	40	1,1
		N10-020-214	N10-021-214	3/8 NPT RH	60	105	31	6	10	17	76	42	40	1,1
		N10-020-215	N10-021-215	3/8 NPT LH	60	105	31	6	10	17	76	42	40	1,1
15	1/2	N12-020-210	N12-021-210	G 1/2 RH	66	112,5	32,5	15	14	22	74	48	45	1,4
		N12-020-211	N12-021-211	G 1/2 LH	66	112,5	32,5	15	14	22	74	48	45	1,4
		N12-020-214	N12-021-214	1/2 NPT RH	66	112,5	32,5	8	14	22	79,5	48	45	1,4
		N12-020-215	N12-021-215	1/2 NPT LH	66	112,5	32,5	8	14	22	79,5	48	45	1,4

### Zweiwege-Drehdurchführung

DN	B	O	Bestell-Nr.		A	C	D	E	F*	G	H	J	L	M	M1	M2	N	P	kg
			Dampf	Thermoöl															
15	1/2	1/4	N12-022-210-701	N12-023-210-701	G 1/2 RH	66	139,5	32,5	15	14	22	74	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5
			N12-022-211-701	N12-023-211-701	G 1/2 LH	66	139,5	32,5	15	14	22	74	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5
			N12-022-214-701	N12-023-214-701	1/2 NPT RH	66	139,5	32,5	8	14	22	79,5	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5
			N12-022-215-701	N12-023-215-701	1/2 NPT LH	66	139,5	32,5	8	14	22	79,5	116,5	48	45	22	42	1/8	1,5

\* F-Maß bei NPT Rotor-Gewinde = mittlere Einschraubtiefe bei Kraftverschraubung



# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 9000 für Dampf oder Thermoöl, DN 20 - 50



### Betriebsdaten

Max. Satteldampfdruck*	150 PSI	10 bar
Max. Temperatur	365 °F	185 °C
Max. Thermoöldruck*	100 PSI	7 bar
Max. Drehzahl*	400 RPM	400 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	230 °C	> 230 °C auf Anfrage
Bei Bestell-Nr. 9200-014 T <sub>max</sub> = 200 °C		

\* Max. Druck und max. Drehzahl gleichzeitig ist unzulässig

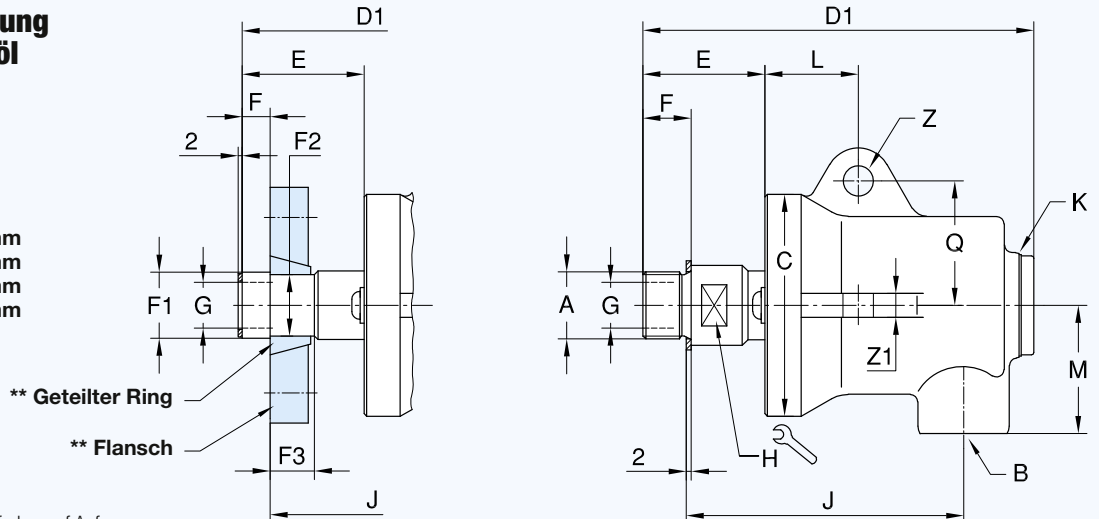
- Einweg- und Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Kalottendichtung; Kohlegraphit-Ringe jeweils eingeläppt
- Verschleißanzeige ermöglicht vorbeugende Instandhaltung
- 2 Drehmomentstützen am Gehäuse
- Gehäuse aus Gusseisen, vernickelt
- Rotor aus Stahl, Dampfzuführung vernickelt

Alternativ sind weitere Modelle der neuen „HT“-Serie lieferbar.

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

### Einweg-Drehdurchführung für Dampf und Thermoöl

Abmessung D<sub>1</sub>; E und J für  
 Modell 9075-014: minus 3 mm  
 9100-014: minus 2 mm  
 9125-014: minus 7 mm  
 9150-014: minus 4 mm

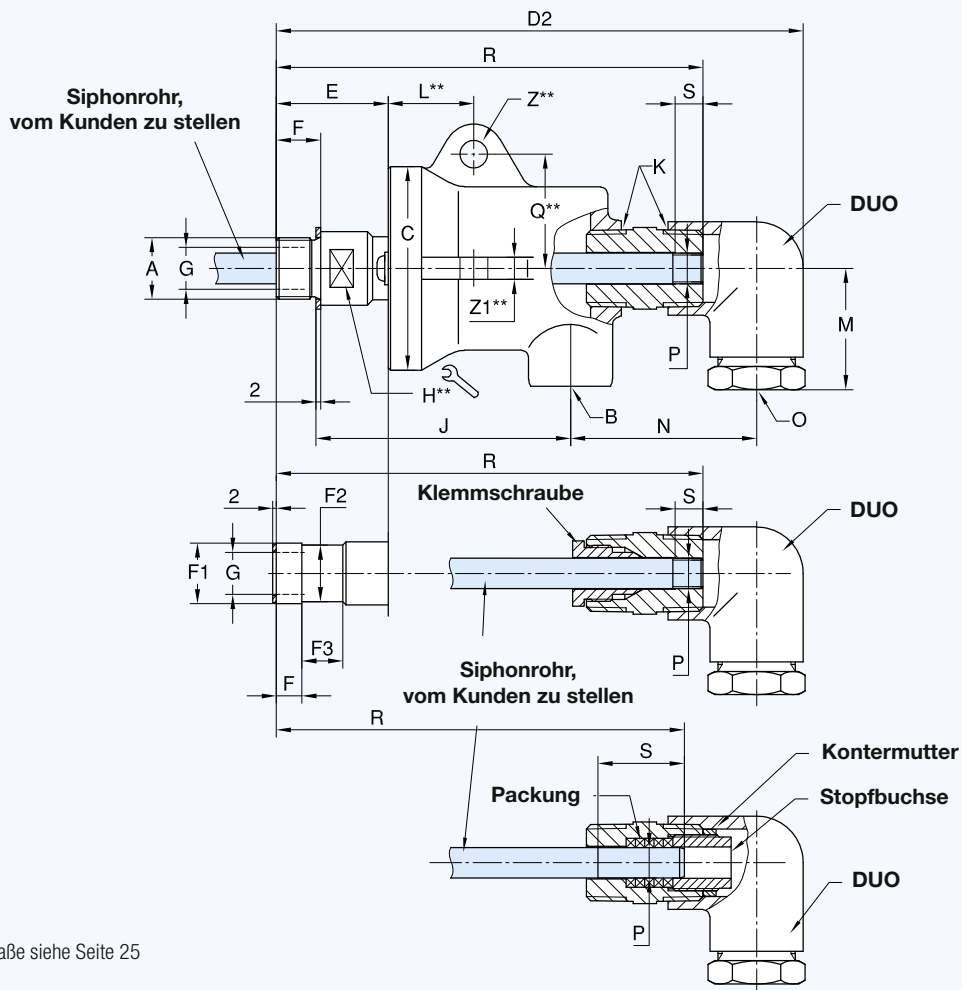


\*\* Vom Kunden zu stellen, Datenblatt lieferbar auf Anfrage.

### Einweg-Drehdurchführung

DN	B	Bestell-Nr.		A	C	D <sub>1</sub>	E	F	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	F <sub>3</sub>	G	H	J	K	L	M	Q	Z	Z <sub>1</sub>	kg
		Dampf	Thermoöl																		
20	G 3/4	9075-008-110	9075-014-126	G 3/4	RH	87	155	48	19	-	-	18	27	109	G 1	37	51	49	12	13	2,4
	G 3/4	9075-008-111	9075-014-127	G 3/4	LH	87	155	48	19	-	-	18	27	109	G 1	37	51	49	12	13	2,4
	G 3/4	9075-008-117	9075-014-128	für Flanschverbindung		87	155	48	11,1	26,0 25,9	24,25 24,15	17,5	18	-	115	G 1	37	51	49	12	13
25	G 1	9100-008-113	9100-014-211	G 1	RH	97	184	60	22	-	-	25,4	32	129	G 1	38	54	54	13	13	3,7
	G 1	9100-008-112	9100-014-212	G 1	LH	97	184	60	22	-	-	25,4	32	129	G 1	38	54	54	13	13	3,7
	G 1	9100-008-121	9100-014-213	für Flanschverbindung		97	184	60	11,1	32,36 32,23	30,89 30,76	17,5	25,4	-	138	G 1	38	54	54	13	13
32	G 1 1/4	9125-008-118	9125-014-137	G 1 1/4	RH	112	206	65	25,4	-	-	32	41	140	G 1 1/2	42	66	60	13,5	13	6,3
	G 1 1/4	9125-008-119	9125-014-138	G 1 1/4	LH	112	206	65	25,4	-	-	32	41	140	G 1 1/2	42	66	60	13,5	13	6,3
	G 1 1/4	9125-008-126	9125-014-141	für Flanschverbindung		112	206	65	12,7	41,0 40,9	39,65 39,55	19	32	-	150	G 1 1/2	42	66	60	13,5	13
40	G 1 1/2	9150-008-113	9150-014-197	G 1 1/2	RH	136	230	62	28,5	-	-	38	46	153	G 1 1/2	55	79	73	16	19	8,7
	G 1 1/2	9150-008-114	9150-014-198	G 1 1/2	LH	136	230	62	28,5	-	-	38	46	153	G 1 1/2	55	79	73	16	19	8,7
	G 1 1/2	9150-008-117	9150-014-199	für Flanschverbindung		136	230	62	12,7	47,37 47,27	45,09 44,99	22,2	38	-	167	G 1 1/2	55	79	73	16	19
50	G 2	9200-008-117	9200-014-119	G 2	RH	155	252	68	30	-	-	49	60	168	G 1 1/2	62	86	87	16	25,4	13,5
	G 2	9200-008-118	9200-014-120	G 2	LH	155	252	68	30	-	-	49	60	168	G 1 1/2	62	86	87	16	25,4	13,5
	G 2	9200-008-121	9200-014-122	für Flanschverbindung		155	262	77	15,9	58,93 58,80	56,64 56,51	28,5	49	-	189	G 1 1/2	62	86	87	16	25,4

**Zweiwege-Drehdurchführung für Dampf**



**Typ A**  
für kurzes, stehendes,  
verschraubtes Siphonrohr

**Typ B**  
für langes, stehendes,  
verschraubtes Siphonrohr  
Mit zusätzlicher Klemmschraube für Siphonrohr.  
Nur Rohre nach DIN 2440 verwenden.

**Typ C**  
für drehendes Siphonrohr,  
mit Packung zur Abdichtung  
zwischen beiden Kanälen.

\*\* Maße siehe Seite 25

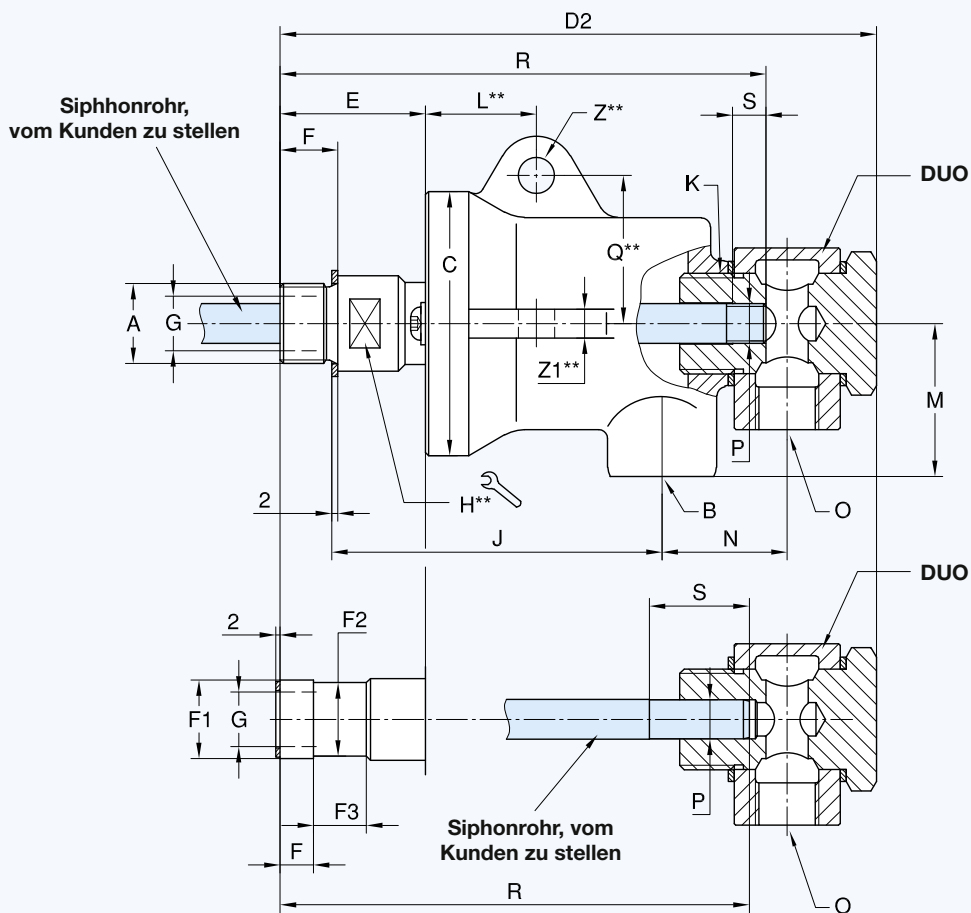
**Zweiwege-Drehdurchführung mit Kniestück für Dampf**

DN	B	O	Bestell-Nr.	DUO *	Typ	A Rotor-Anschluss	C	D <sub>2</sub>	E	F	F <sub>1</sub>	F <sub>2</sub>	F <sub>3</sub>	G	J	K	M	N	P Rohr	Rohr DN 2440	R	S	kg				
20	G 3/4	Rp 1/2	9075-008-110	-600	A	G 3/4 RH	87	220	48	19	-	-	-	18	109	R 1	51	75	G 1/4	DN 8	181	12	2,8				
			9075-008-111	-610	B	G 3/4 LH				19	-	-	-						G 1/4	DN 8	181	12					
			9075-008-117	-620	C	für Flanschverbindung				11,1	26,0 25,9	24,25 24,15	17,5						ø 13 h9	DN 8	175	37					
25	G 1	Rp 1/2	9100-008-113	-600	A	G 1 RH	97	251	60	22	-	-	-	25,4	129	R 1	54	82	G 1/4	DN 8	210	12	4,1				
			9100-008-112	-610	B														G 1 LH	22	-	-		-	G 3/8	DN 10	210
			9100-008-112	-611	B	G 1/4				DN 8	210	12															
			9100-008-112	-611	B	G 3/8				DN 10	210	12															
			9100-008-121	-621	C	für Flanschverbindung				11,1	32,36 32,23	30,89 30,76	17,5		ø 16 h9				DN 10	206	32						
32	G 1 1/4	Rp 3/4	9125-008-118	-600	A	G 1 1/4 RH	112	298	65	25,4	-	-	-	32	140	R 1 1/2	66	107	G 1/2	DN 15	238	14	7				
			9125-008-118	-601	A														G 3/4	DN 20	238	16					
			9125-008-119	-610	B	G 1 1/4 LH				25,4	-	-	-		32				140	R 1 1/2	66	107		G 1/2	DN 15	238	14
			9125-008-119	-611	B																			G 3/4	DN 20	238	16
			9125-008-126	-621	C	für Flanschverbindung				12,7	41,0 40,9	39,65 39,55	19		ø 20 h9				DN 15	230	40						
40	G 1 1/2	Rp 3/4	9150-008-113	-600	A	G 1 1/2 RH	136	322	62	28,5	-	-	-	38	153	R 1 1/2	79	114	G 1/2	DN 15	262	14	9,5				
			9150-008-113	-601	A														G 3/4	DN 20	262	16					
			9150-008-114	-610	B	G 1 1/2 LH				28,5	-	-	-		38				153	R 1 1/2	79	114		G 1/2	DN 15	262	14
			9150-008-114	-611	B																			G 3/4	DN 20	262	16
			9150-008-117	-621	C	für Flanschverbindung				12,7	47,37 47,27	45,09 44,97	22,5		ø 26 h9				DN 20	255	35						
50	G 2	Rp 3/4	9200-008-117	-600	A	G 2 RH	155	345	68	30	-	-	-	49	168	R 1 1/2	87	121	G 1/2	DN 15	284	14	14,3				
			9200-008-117	-601	A														G 3/4	DN 20	284	16					
			9200-008-118	-610	B	G 2 LH				30	-	-	-		49				168	R 1 1/2	87	121		G 1/2	DN 15	284	14
			9200-008-118	-611	B																			G 3/4	DN 20	284	16
			9200-008-121	-621	C	für Flanschverbindung				354	77	15,9	58,93 58,80		56,64 56,51				22,2	ø 26 h9	DN 20	276		35			

\* Drehdurchführungen und Kniestücke (DUO) innerhalb gleicher DN Größe beliebig kombinierbar

\*\* R-Maß jeweils + 9 mm

**Zweiwege-Drehdurchführung für Thermoöl**



**Typ D**  
für stehendes, verschraubtes  
Siphonrohr

**Typ E**  
für drehendes Siphonrohr

\*\* Maße siehe Seite 25

**Zweiwege-Drehdurchführung mit Kniestück für Thermoöl**

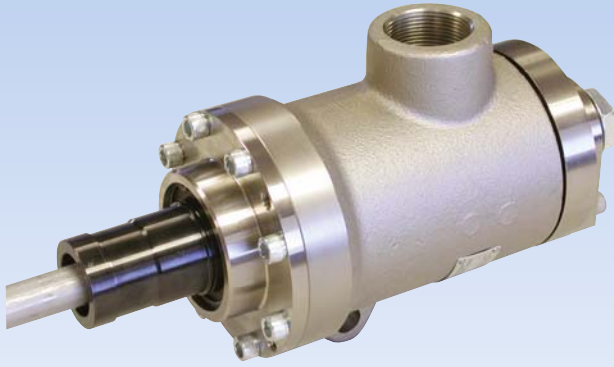
DN	B	O	Bestell-Nr.	DUO *	Typ	A	C	D2	E	F	F1	F2	F3	G	J	K	M	N	P	Rohr	R	S	kg								
						Rotor-Anschluss	∅				∅ PT	∅		∅					Rohr	DIN 2440											
20	G 3/4	G 1/2	9075-014-126	-500	D	G 3/4 RH	87	194	45	19	-	-	-	18	106	G 1	51	40	G 1/4	DN 8	157	11	3								
			9075-014-127																												
			9075-014-128	-510	E	für Flanschverbindung				11,1	26,0 25,9	24,25 24,15	17,5						112	∅ 13 h13	DN 8	150		30							
25	G 1	G 1/2	9100-014-211	-501	D	G 1 RH	97	225	58	22	-	-	-	25,4	127	G 1	54	48	G 3/8	DN 10	188	13	4,2								
			9100-014-212																												
			9100-014-213	-511	E	für Flanschverbindung				11,1	32,36 32,23	30,89 30,76	17,5						136	∅ 16 h13	DN 10	180		30							
32	G 1 1/4	G 3/4	9125-014-137	-500	D	G 1 1/4 RH	112	246	58	25,4	-	-	-	32	133	G 1 1/2	66	58	G 1/2	DN 15	205	16	7,1								
			9125-014-138																												
			9125-014-141	-514	E	für Flanschverbindung				12,7	41,0 40,9	39,65 39,55	19						143	∅ 20 h13	DN 15	199		40							
40	G 1 1/2	G 3/4	9150-014-197	-501	D	G 1 1/2 RH	136	273	58	28,5	-	-	-	38	149	G 1 1/2	79	65	G 3/4	DN 20	230	19	9,6								
			9150-014-198																												
			9150-014-199	-512	E	für Flanschverbindung				12,7	47,37 47,27	45,09 44,97	22,5						163	∅ 26 h13	DN 20	233		45							
50	G 2	G 1	9200-014-119	-503	D	G 2 RH	155	302	68	30	-	-	-	49	168	G 1 1/2	87	73	G 1	DN 25	257	22	15								
			9200-014-120																												
			9200-014-122**	-515	E	für Flanschverbindung				311	77	15,9	58,93 58,80						56,64 56,51	22,2	189	∅ 32 h13		DN 25	262	45					

\* Drehdurchführungen und Kniestücke (DUO) innerhalb gleicher DN Größe beliebig kombinierbar

\*\* R-Maß jeweils + 9 mm

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie HPS für Dampf in der Wellpappenanlage, DN 40

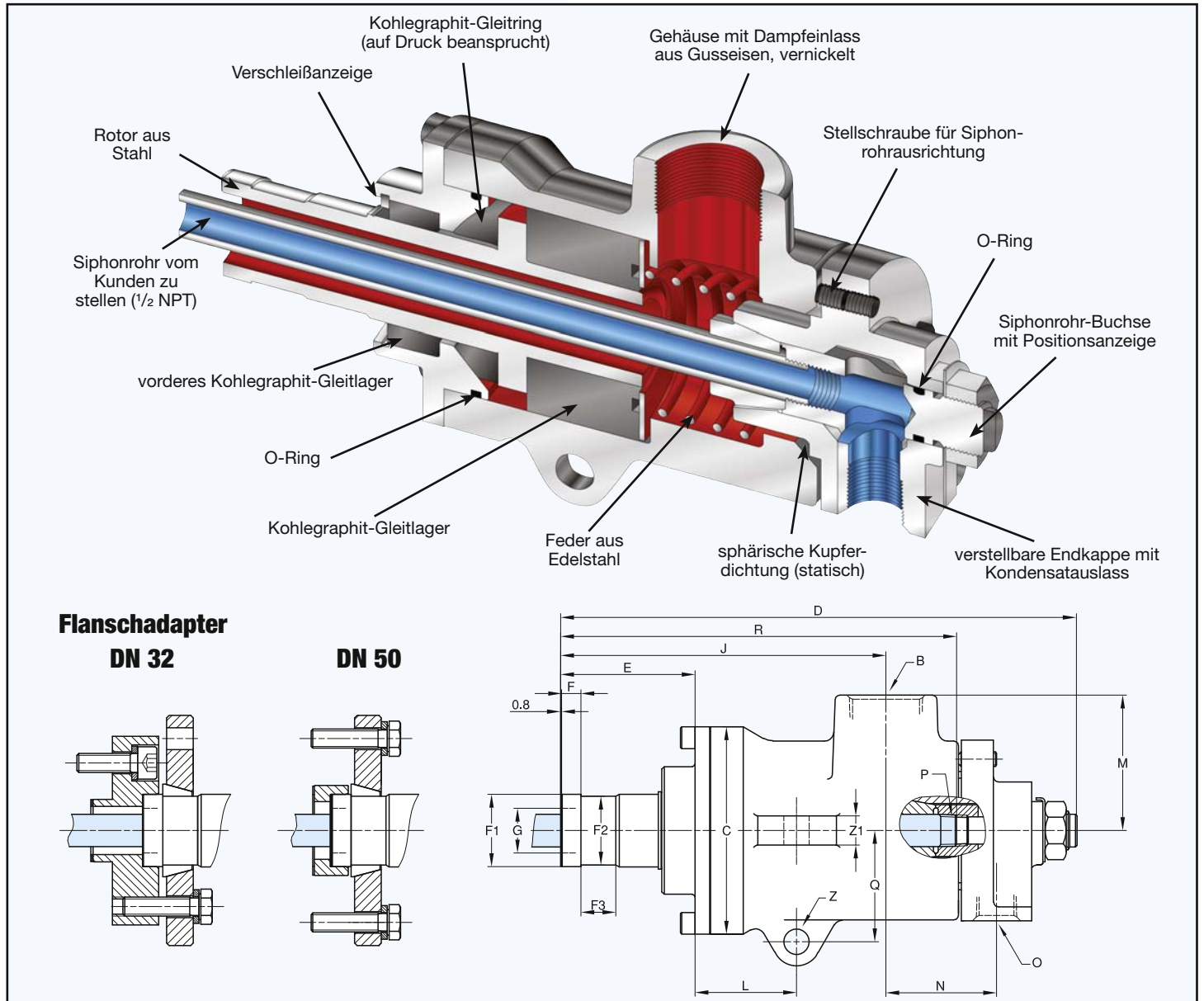


### Betriebsdaten

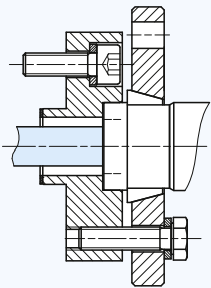
Max. Satteldampfdruck	250 PSI	17 bar
Max. Temperatur	400 °F	200 °C
Max. Drehzahl	400 RPM	400 min <sup>-1</sup>

- Einweg- und Zweibege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Dichtung und vorderes Gleitlager aus imprägniertem Kohlegraphit
- Konvexer Dichtring reduziert die Druckbeaufschlagung des Kohlerings; dadurch höherer Widerstand gegen mechanische und Temperatur-Einflüsse
- Externe Einstellung der Siphonposition über Endkappe
- Vorderer Gehäuseflansch und Endkappe vernickelt
- Gehäuse Gusseisen, vernickelt
- Feder aus Stahl, rostfrei
- Dickwandiger Rotor aus Stahl für hohe Beanspruchungen

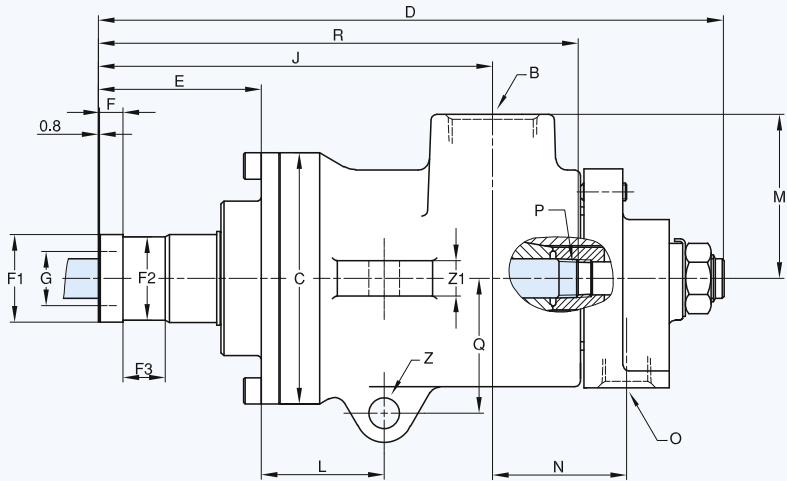
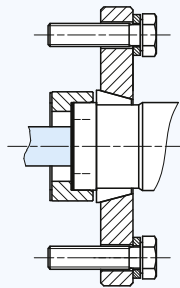
Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.



### Flanschadapter DN 32



### DN 50



DN	B	O	Bestell-Nr.	C ∅	D	E	F	F1 ∅	F2 ∅	F3	G ∅	J	L	M	N	P	Q	R	Z ∅	Z1
40	Rc 1 1/2	Rc 3/4	C15D-005-02-3A	136	340	88	12,7	47,50 47,45	45,19 45,11	23	33,4	215	69	90	73	1/2 NPT	73	258	16,7	21

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie H für Dampf oder Thermoöl, DN 20 - 125



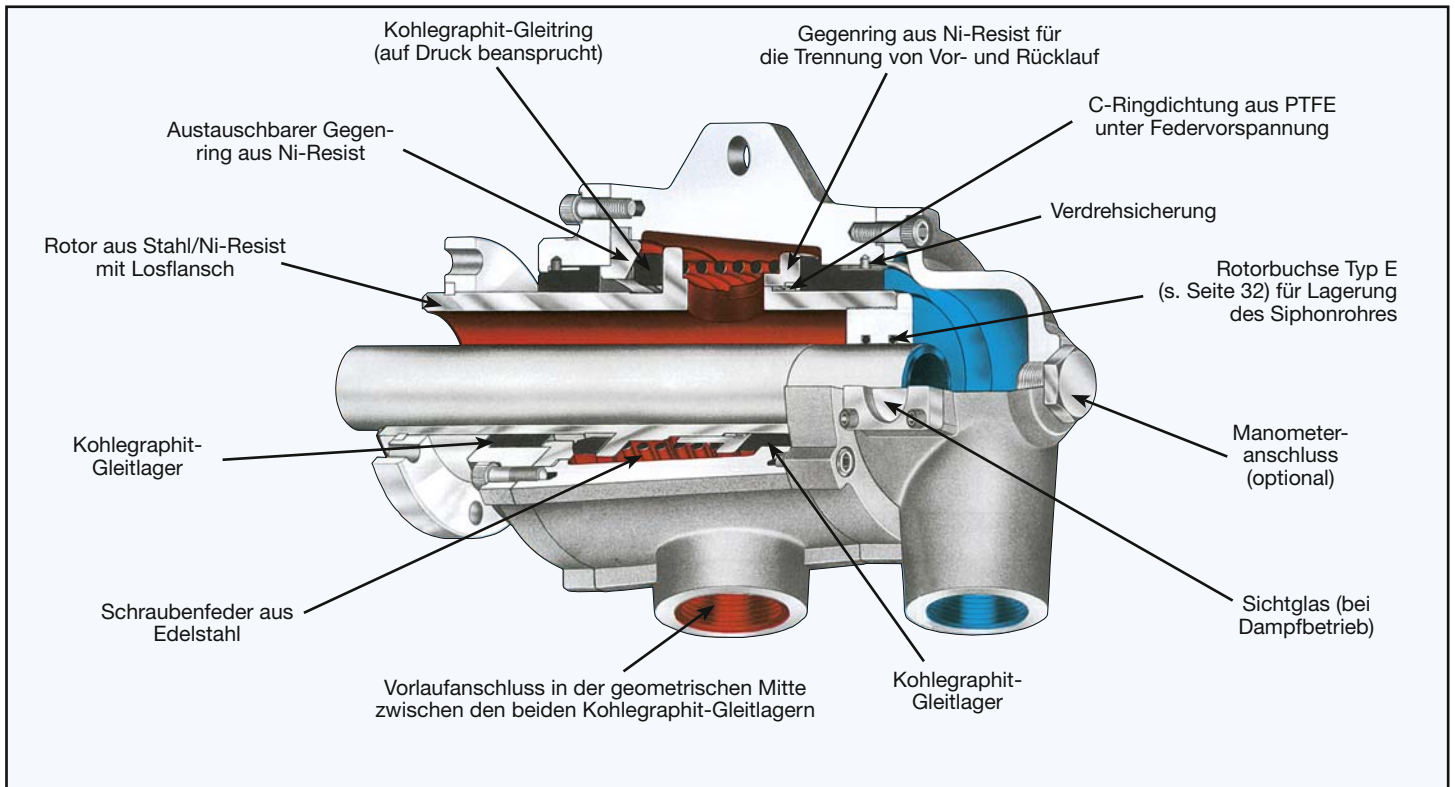
### Betriebsdaten

Max. Satteldampfdruck*	150 PSI	10 bar
Max. Temperatur	365 °F	185 °C
Max. Drehzahl*	DN 20- 50 180 RPM	180 min <sup>-1</sup>
	DN 65-125 400 RPM	400 min <sup>-1</sup>
Max. Thermoöldruck*	100 PSI	7 bar
Max. Drehzahl*	DN 20- 50 350 RPM	350 min <sup>-1</sup>
	DN 65-125 400 RPM	400 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	230 °C	> 230 °C auf Anfrage

\* Max. Druck und max. Drehzahl gleichzeitig ist unzulässig

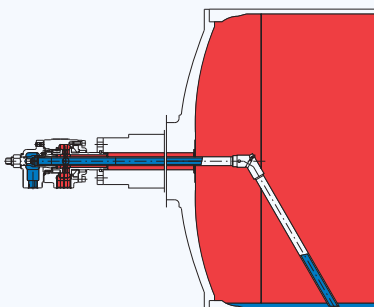
- Einweg- und Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Konzipiert für Dampf- und Thermoölanwendungen in der Papier-, Kunststoff- und Textilindustrie
- Vielfältig einsetzbar, insbesondere bei Papiermaschinen mit offenem Getriebe
- Druckbelasteter sphärischer Kohlegraphitgleitring, selbstausrichtend
- Gegenring aus Ni-Resist
- Zwei weit auseinander liegende Kohlegraphitlager
- H57 – H127 können bei Dampf-Anwendungen mit Sichtgläsern in der Endkappe ausgestattet werden zur Überwachung des Kondensatabflusses
- Verschleißanzeige ermöglicht vorbeugende Instandhaltung
- Rotor mit Flansch- oder Gewindeanschluss möglich
- Gehäuse aus Gusseisen
- Rotor aus Stahl

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

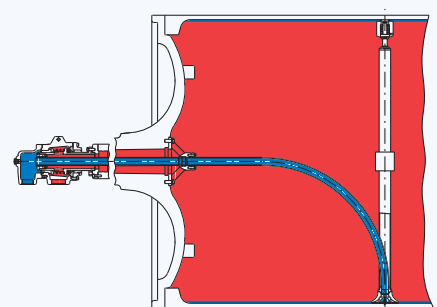


Die Drehdurchführungen der H-Serie können mit **DEUBLIN** Siphonsystemen eingesetzt werden. Stehende und auch rotierende Siphons werden auf Kundenwunsch konstruiert und gefertigt. Informationen dazu in unserem Katalog „Drehdurchführungen und Siphonsysteme für die Papierindustrie“ oder bei **DEUBLIN** direkt.

### Beispiel für Stehendes Siphonsystem

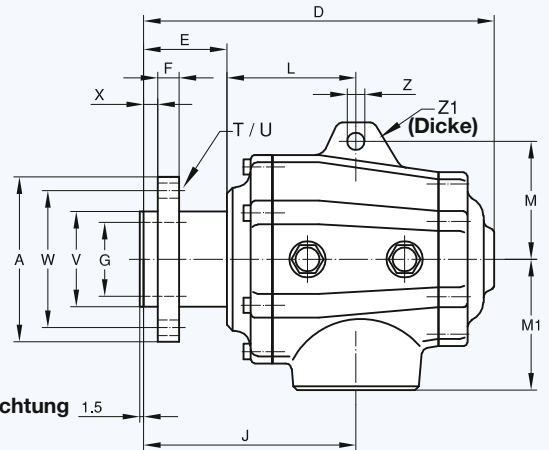
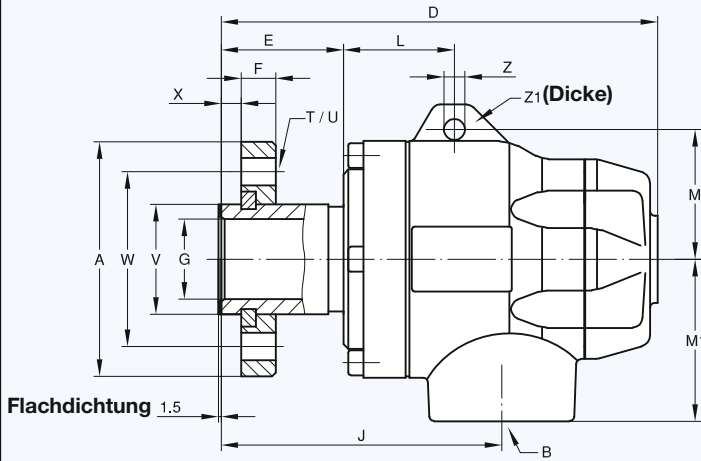


### Beispiel für Rotierendes Siphonsystem

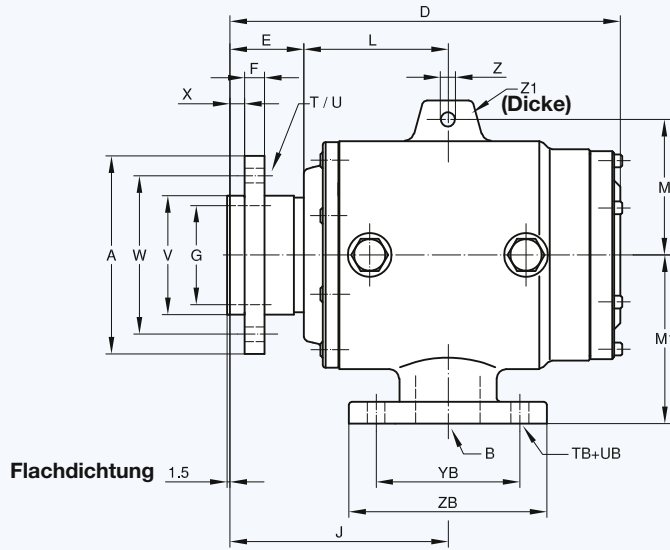


**Einweg-Drehdurchführung, Modelle H20 - H40 und**

**H57 - H87**



**Modelle H107 und H127**



**Einweg-Drehdurchführung**

DN	B	Modell M	A ∅	D	E	F	G ∅	J	L	M	M <sub>1</sub>
20	G 3/4	H20	69	140	40	12	18	95	59	45	50
25	G 1	H25	78	165	47	12	24,5	101	44	50	60
32	G 1 1/4	H32	94	175	49	14	32	112,5	44,5	52	65
40	G 1 1/2	H40	99	204	61	14	38	136,5	51	70	75
50	G 2	H57	120	258	60,5	14	47	151	90,5	83	95
65	G 2 1/2	H67	138,5	300	70	18	62	178,5	108,5	99	110
80	G 3	H87	150	326	67,5	18	76,5	188	120,5	115	120
100	DN 100	H107	200	394	76,5	20	100	220	143,5	137	170
125	DN 125	H127	280	465	85	24	125	275	190	158	220

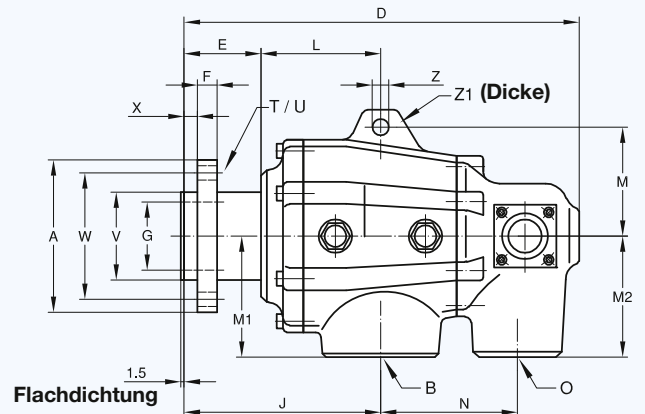
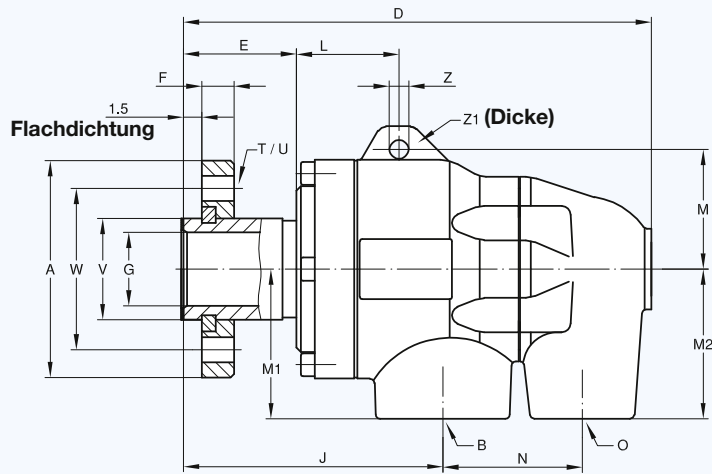
**Zweiwege-Drehdurchführung**

DN	B	O	Modell E-R-S	A ∅	D	E	F	G ∅	J	L	M	M <sub>1</sub>	M <sub>2</sub>	N
20	G 3/4	G 1/2	H20	69	195	40	12	18	95	59	45	50	30	86
25	G 1	G 1/2	H25	78	220	47	12	24,5	101	44	50	60	30	104
32	G 1	G 3/4	H32	94	203	49	14	32	112,5	44,5	52	65	65	60,5
40	G 1 1/4	G 1	H40	99	245	61	14	38	136,5	51	70	75	75	71,5
50	G 1 1/2	G 1 1/4	H57	120	303	60,5	14	47	151	90,5	83	95	95	97
65	G 2	G 1 1/2	H67	138,5	359	70	18	62	178,5	108,5	99	110	110	124,5
80	G 2 1/2	G 2	H87	150	396	67,5	18	76,5	188	120,5	115	120	120	146
100	DN 80	DN 65	H107	200	562,5	76,5	20	100	220	143,5	137	170	170	251
	DN 65	DN 65	H107 *	200	563,5	76,5	20	100	220	143,5	137	170	170	251
125	DN 100	DN 65	H127	280	617,5	85	24	125	275	190	158	220	220	250
	DN 80	DN 80	H127 *	280	625	85	24	125	275	190	158	220	220	250

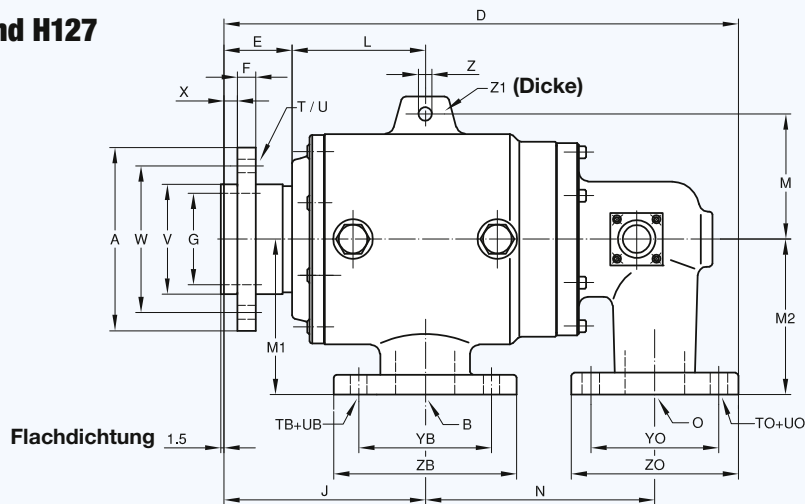
\* Thermoöl-Version

**Zweiwege-Drehdurchführung, Modelle H20 - H40 und**

**H57 - H87**



**Modelle H107 und H127**



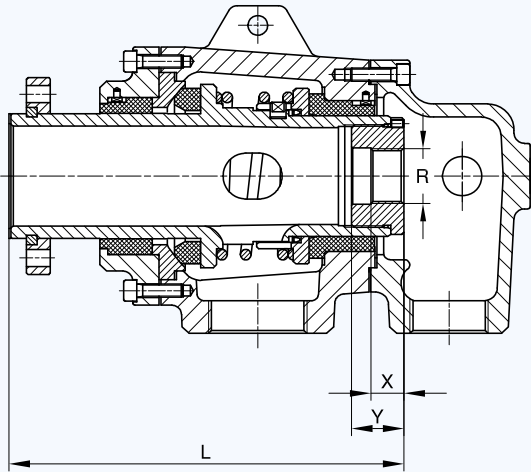
T	U ∅	TB	UB ∅	V ∅ h7	W ∅	X	YB ∅	ZB ∅	Z ∅	Z <sub>1</sub>	DN
4 x 90°	9	-	-	30	50	6	-	-	7	8	20
4 x 90°	9	-	-	36	60	7	-	-	7	11	25
4 x 90°	11	-	-	44	70	8	-	-	8,5	8	32
4 x 90°	11	-	-	52	78	10	-	-	11,5	10	40
4 x 90°	11	-	-	65	95	10	-	-	13	15	50
4 x 90°	13	-	-	80	115	12	-	-	15	20	65
4 x 90°	13	-	-	95	125	12	-	-	15	25	80
6 x 60°	15	8 x 45°	18	120	160	15	180	220	15	25	100
6 x 60°	18	8 x 45°	18	160	225	15	210	250	15	25	125

T	U ∅	TB	UB ∅	TO	UO ∅	V ∅ h7	W ∅	X	YB ∅	ZB ∅	YO ∅	ZO ∅	Z ∅	Z <sub>1</sub>	DN
4 x 90°	9	-	-	-	-	30	50	6	-	-	-	-	7	8	20
4 x 90°	9	-	-	-	-	36	60	7	-	-	-	-	7	11	25
4 x 90°	11	-	-	-	-	44	70	8	-	-	-	-	8,5	8	32
4 x 90°	11	-	-	-	-	52	78	10	-	-	-	-	11,5	10	40
4 x 90°	11	-	-	-	-	65	95	10	-	-	-	-	13	15	50
4 x 90°	13	-	-	-	-	80	115	12	-	-	-	-	15	20	65
4 x 90°	13	-	-	-	-	95	125	12	-	-	-	-	15	25	80
6 x 60°	15	8 x 45°	18	4 x 90°	18	120	160	15	160	200	145	185	15	25	100
6 x 60°	15	4 x 90°	18	4 x 90°	18	120	160	15	145	185	145	185	15	25	
6 x 60°	18	8 x 45°	18	4 x 90°	18	160	225	15	180	220	145	185	15	25	
6 x 60°	18	8 x 45°	18	8 x 45°	18	160	225	15	160	200	160	200	15	25	125

### Zweiwege-Siphonrohr-Spezifikation

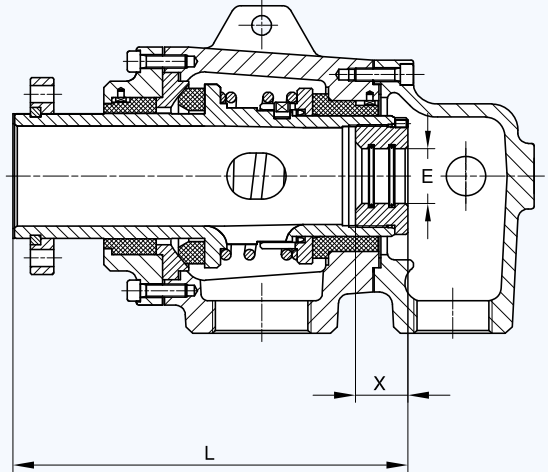
#### Rotierender Siphon

**R** Das Siphonrohr (oder Dampfströmrohr) wird in eine Buchse geschraubt, die wiederum mit dem Rotor verschraubt ist.



#### Rotierender Siphon mit axialer Expansion

**E** Das Siphonrohr lagert in zwei O-Ringen in einer mit dem Rotor verschraubten Buchse. Es kann thermisch bedingte Längenänderungen durchführen.

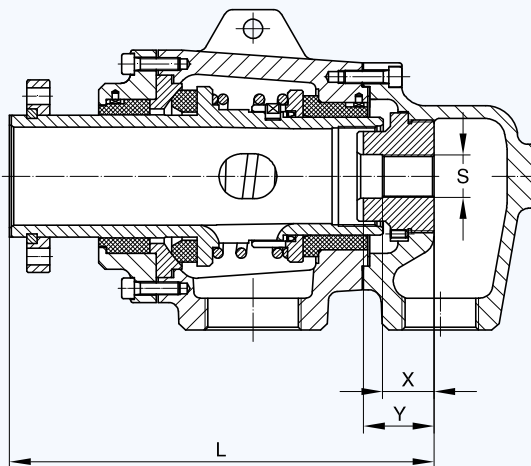


Modell	L	X	Y	Version							
				Ra	Rb	Rc	Rd	Re	Rf	Rg	
H20	117	15	20	-	G 1/8	G 1/4	-	-	-	-	-
H25	133	15	20	-	G 1/4	G 3/8	-	-	-	-	-
H32	147	20	25	-	G 3/8	G 1/2	-	-	-	-	-
H40	175	25	30	G 1/2	G 3/4	G 1	-	-	-	-	-
H57	233	25	35	-	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	-	-	-
H67	273	25	35	G 1/2	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	-	-
H87	300	25	40	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	-	-	-
H107	375	45	60	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	G 2 1/2	G 3	-
H127	460	45	60	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	G 2 1/2	G 3	G 4	-	-

Modell	L	X	Version							
			Ea	Eb	Ec	Ed	Ee	Ef	Eg	
H20	117	20	-	9,5	13	-	-	-	-	-
H25	133	20	-	13	17	-	-	-	-	-
H32	147	25	-	17	21	-	-	-	-	-
H40	175	30	21	26,6	31	-	-	-	-	-
H57	233	35	21	26,6	33,3	37,6	42	-	-	-
H67	273	35	21	26,6	33,3	37,6	42	48	-	-
H87	300	40	33,3	37,6	42	47,9	59,8	-	-	-
H107	375	60	33,7	38	42,4	48,3	60,3	76,1	88,9	-
H127	460	60	42,4	48,3	60,3	76,1	88,9	101,6	-	-

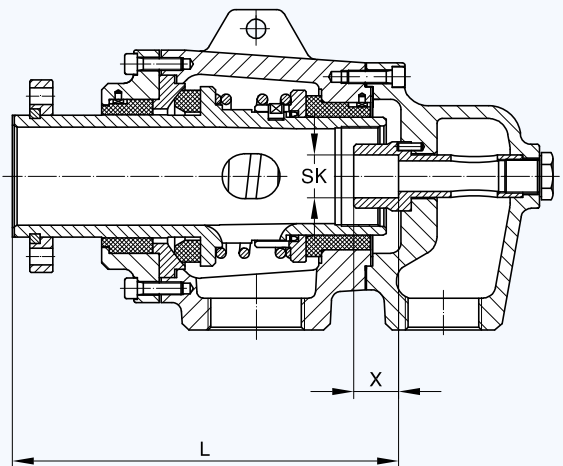
#### Stehendes Siphonrohr

**S** Das Siphonrohr wird in eine Buchse geschraubt, die mit der stehenden Endkappe verschraubt ist.



#### Stehendes Siphonrohr

**SK** Das Siphonrohr lagert in einer Buchse, die durch eine von außen zugängliche Schraube in der Endkappe fixiert wird.



Modell	L	X	Y	Version					
				Sa	Sb	Sc	Sd	Se	Sf
H20	137	11	16	-	G 1/8	G 1/4	-	-	-
H25	160	11	20	-	G 1/4	G 3/8	-	-	-
H32	172	15	25	-	G 3/8	G 1/2	-	-	-
H40	206	20	30	G 1/2	G 3/4	G 1	-	-	-
H57	250,5	25	40	G 1/2	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	-
H67	303	30	40	G 1/2	G 3/4	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2
H87	330	35	50	G 1	-	G 1 1/4	G 1 1/2	G 2	-
H107	-	-	-	-	-	-	-	-	-
H127	-	-	-	-	-	-	-	-	-

Modell	L	X	Version	
			SKa	SKb
H57	227,5	30	21	26,6
H67	276,5	30	26,6	33
H87	294,5	30	33	42
H107	375	60	33,7	38
H127	460	60	42,4	48,3

Kundenspezifisch anzupassender Siphon erhältlich

Bitte wenden Sie sich an DEUBLIN !



# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 14000 für Luft und Hydrauliköl, DN 10 - 50



### Betriebsdaten

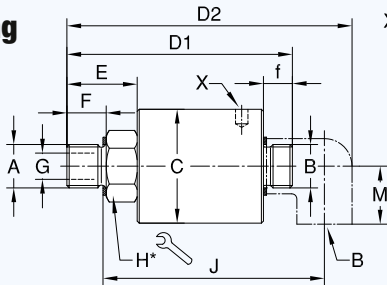
Max. Luftdruck	150 PSI	10 bar
Max. Vakuum	2" Hg	7 kPa
Max. Hydraulikdruck* (DN 10-20)	870 PSI	60 bar
(DN 25-40)	580 PSI	40 bar
Max. Drehzahl* (DN 10-40)	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
(DN 50)	750 RPM	750 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	120 °C	> 120 °C auf Anfrage

Filterfeinheit bei Hydrauliköl 5 µm empfohlen  
 \* Max. Druck und max. Drehzahl gleichzeitig ist unzulässig

- Einweg-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung oder zum Einbau in die Welle
- Druckentlastete Dichtungspaarung: Kohlegraphit/Keramik - Luft, Hartmetall/Keramik - Hydraulik
- Axialer oder radialer Gehäuseanschluss mittels Kniestück
- Schmierölspeicher im Gleitringraum bei Luftbetrieb
- Robuste Bauart
- Gehäuse aus Stahl
- Rotor aus Stahl, rostfrei
- Strömungsoptimierter Durchfluss

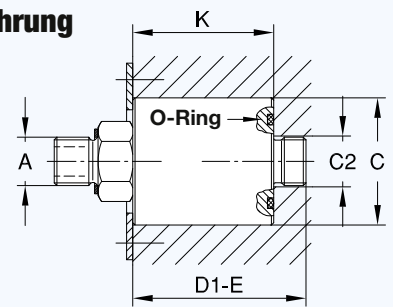
Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

### Drehdurchführung mit axialem Anschluss



X: Bohrung für Zapfenschlüssel ähnlich DIN 1810. Tabelle enthält Schlüsselmaße.

### Drehdurchführung (in die Welle eingebaut)



Bestellbeispiele: **Typ a:** 14037-03-094 ohne Winkelstück  
**Typ b:** 14037-03-094-118 mit Winkelstück

**Typ c:** 14037-03-094-120 mit O-Ring (zum Einbau in die Welle)  
**Typ d:** 14037-03-094-121 mit Winkelstück und O-Ring

\* DN 10 - 20 = 6kant  
 DN 25 - 50 = 2kant

DN	B	Bestell-Nr.		Typ			A	C <sub>RH</sub> <sup>Eg</sup>	C <sub>2</sub>	D <sub>1</sub>	D <sub>2</sub>	E	F	f	G	H	J	K	M	X	kg	
		Typ a für Luft CG/C Schmierölspeicher	Typ a für Hydrauliköl TC/C	b	c	d																Rotor-Anschluss
10	G 3/8	14037-03-094	14037-04-192	-118	-120	-121	G 3/8	RH	42	18	93	119	26	16	12	9,5	22	93	54,5	25	40/42	0,5
	G 3/8	14037-03-095	14037-04-193				G 3/8	LH	42	18	93	119	26	16	12	9,5	22	93	54,5	25	40/42	0,5
15	G 1/2	14050-03-151	14050-04-154	-118	-120	-121	G 1/2	RH	55	22	109	138	34	19	14	12,7	30	107	60,5	28	52/55	1
	G 1/2	14050-03-152	14050-04-160				G 1/2	LH	55	22	109	138	34	19	14	12,7	30	107	60,5	28	52/55	1
20	G 3/4	14075-03-284	14075-04-447	-118	-120	-121	G 3/4	RH	63	28	122	158	34	19	16	17,5	36	124	71,5	33	58/62	1,7
	G 3/4	14075-03-285	14075-04-448				G 3/4	LH	63	28	122	158	34	19	16	17,5	36	124	71,5	33	58/62	1,7
	G 3/4	14075-03-458	14075-04-936				M27 x 1,5	RH	63	28	123	159	35	15	16	17,5	36	121	71,5	33	58/62	1,7
	G 3/4	14075-03-459	14075-04-937				M27 x 1,5	LH	63	28	123	159	35	15	16	17,5	36	121	71,5	33	58/62	1,7
	G 3/4	14075-03-014	14075-04-451				M 35 x 1,5	RH	63	28	126	161	38	15	16	17,5	41	131	71,5	33	58/62	1,7
	G 3/4	14075-03-015	14075-04-452				M 35 x 1,5	LH	63	28	126	161	38	15	16	17,5	41	131	71,5	33	58/62	1,7
25	G 1	14100-03-222	14100-04-378	-118	-120	-121	G 1	RH	80	35	138	181	41	22	18	25	36	140	78,5	38	80/90	2,4
	G 1	14100-03-223	14100-04-379				G 1	LH	80	35	138	181	41	22	18	25	36	140	78,5	38	80/90	2,4
	G 1	14100-03-235	14100-04-381				M 35 x 1,5	RH	80	35	132	175	35	15	18	25	36	141	78,5	38	80/90	2,4
	G 1	14100-03-236	14100-04-382				M 35 x 1,5	LH	80	35	132	175	35	15	18	25	36	141	78,5	38	80/90	2,4
32	G 1 1/4	14125-03-054	14125-04-128	-118	-120	-121	G 1 1/4	RH	90	43	153	205	55	28	20	31,8	46	155	77,5	45	80/90	3,3
	G 1 1/4	14125-03-055	14125-04-129				G 1 1/4	LH	90	43	153	205	55	28	20	31,8	46	155	77,5	45	80/90	3,3
40	G 1 1/2	14150-03-198	14150-04-288	-118	-120	-121	G 1 1/2	RH	90	49	184	243	72	29	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
	G 1 1/2	14150-03-199	14150-04-289				G 1 1/2	LH	90	49	184	243	72	29	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
	G 1 1/2	14150-03-200	14150-04-418				M 50 x 1,5	RH	90	49	177	236	65	23	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
	G 1 1/2	14150-03-201	14150-04-419				M 50 x 1,5	LH	90	49	177	236	65	23	22	38	55	187	89,5	50	80/90	4
50	G 2	14200-03-124	---	-118	-120	-121	G 2	RH	110	61	205	275	65	29	25	47,6	60	213	114,5	58	110/115	6
	G 2	14200-03-125	---				G 2	LH	110	61	205	275	65	29	25	47,6	60	213	114,5	58	110/115	6

# DEUBLIN

## Drehdurchführung für Luft und Hydrauliköl, DN 6 - 40



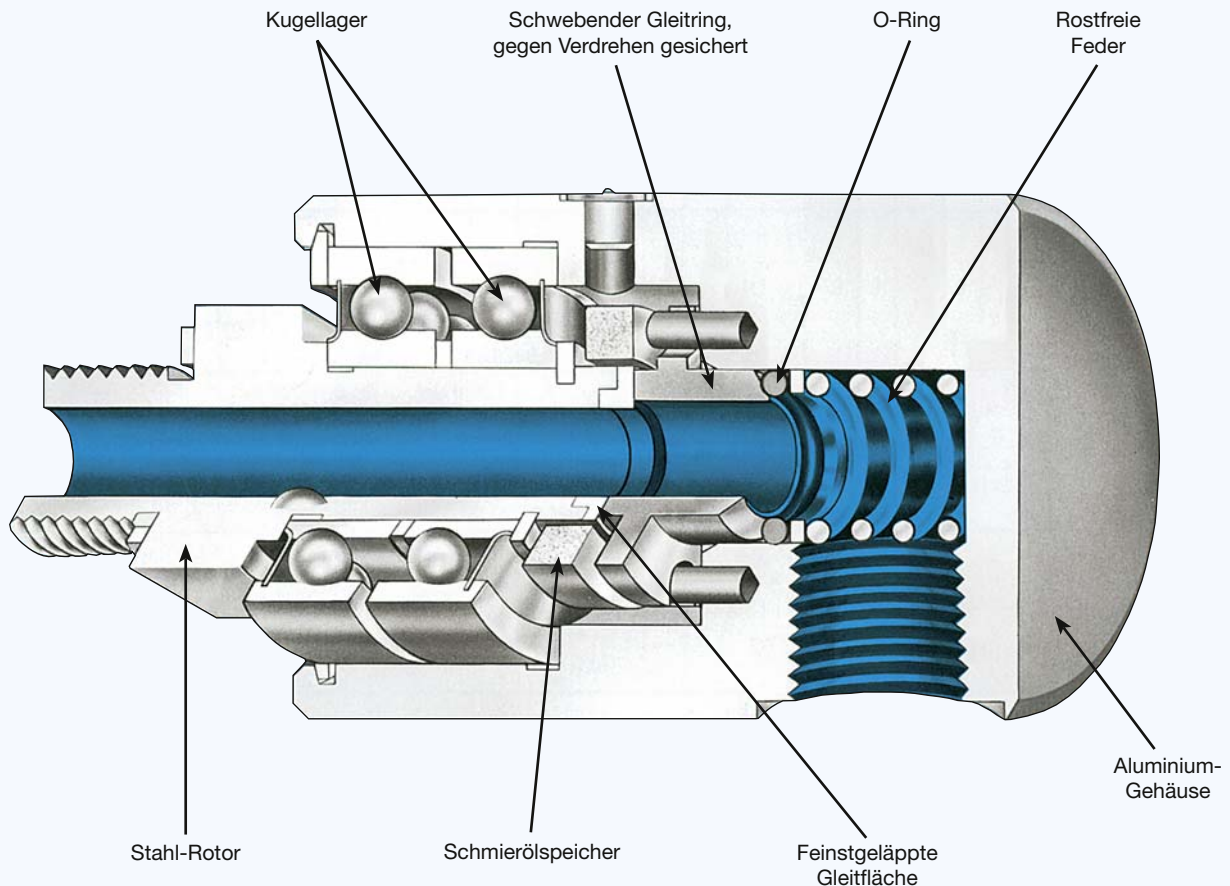
- Einweg-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Radialer Gehäuseanschluss
- Druckentlastete Dichtungspaarung:  
Kohlegraphit/Werkzeugstahl gehärtet oder  
Kohlegraphit/Keramik
- Schmierölspeicher im Gleitringraum bei Luftbetrieb
- Öler für Nachschmierung (3 - 5 Tropfen/Monat)
- Niedriges Drehmoment
- Leichte Bauweise
- Gehäuse aus Aluminium
- Rotor modellabhängig aus Stahl oder rostfreiem Stahl
- Schmieranleitung Seite 52

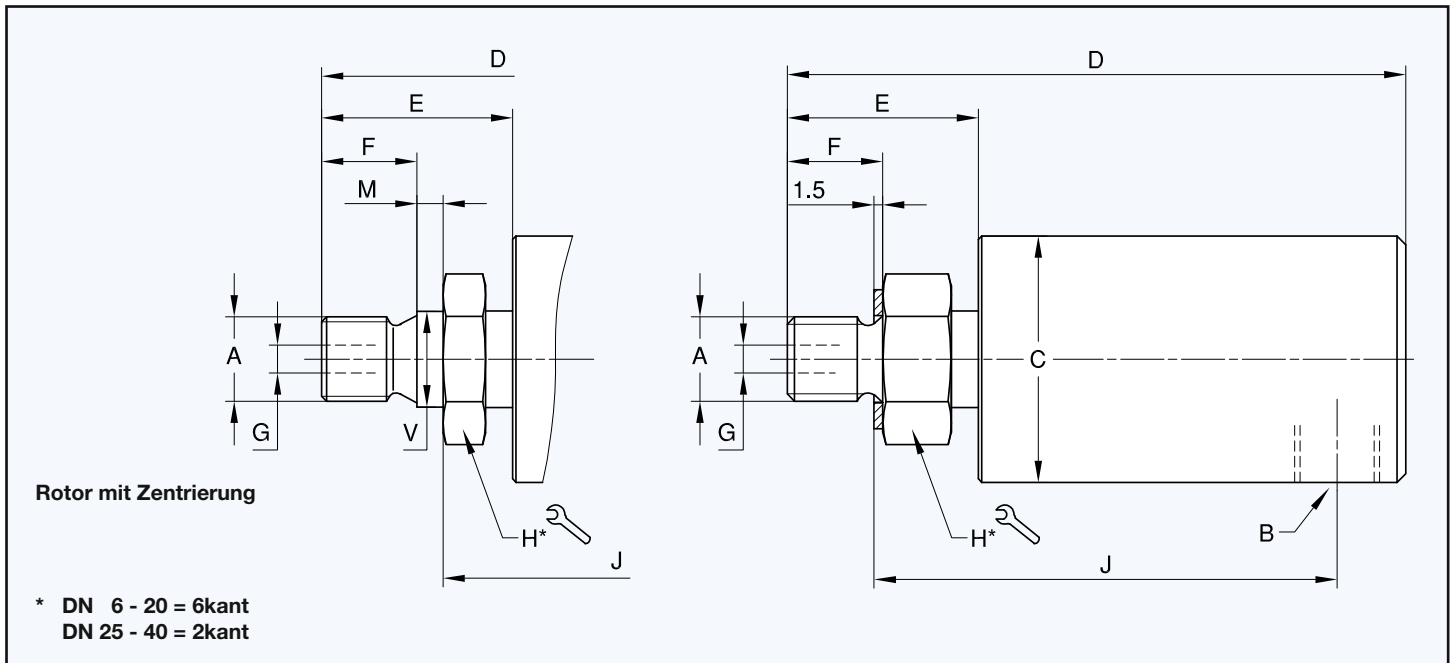
### Betriebsdaten

Max. Luftdruck	150 PSI	10 bar
Max. Vakuum	2" Hg	7 kPa
Max. Hydraulikdruck*		
Modell	1005	1,020 PSI
	1102	1,020 PSI
	1115	510 PSI
	1205	730 PSI
	2200	1,020 PSI
	250-094	1,020 PSI
	355-021	1,020 PSI
	452-000	730 PSI
Max. Drehzahl Parallel-Gewinde*	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>
Modell	250-094	3,500 RPM
	355-021	3,000 RPM
	452-000	2,500 RPM
Max. Temperatur	120 °C	> 120 °C auf Anfrage

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

\* Max. Druck und max. Drehzahl gleichzeitig ist unzulässig





Einweg-Drehdurchführung

DN	B NPT	Bestell-Nr.	A Rotor-Anschluss		C ∅	D	E	F	G ∅	H* 	J	M	V ∅	kg
6	1/8	1005-020-037	M 10 x 1	RH	28,5	71	22	11	3,2	17	54	-	-	0,2
	1/8	1005-020-045	M 10 x 1	RH	28,5	71	22	11	3,2	17	50	3	11 h6	0,2
	1/8	1005-020-049	G 1/4	RH	28,5	71	22	13	3,2	17	52	-	-	0,2
8	1/4	1102-070-103	G 1/4	RH	41	81	28	13	6,4	22	58	-	-	0,4
	1/4	1102-070-104	G 1/4	LH	41	81	28	13	6,4	22	58	-	-	0,4
10	3/8	1115-000-205	G 3/8	RH	44	99	26	16	8,7	24	71	-	-	0,7
	3/8	1115-000-200	M 16 x 2	RH	44	99	26	16	8,7	24	71	-	-	0,7
15	1/2	1205-000-151	G 1/2	RH	57	114	35	19	12,7	30	79	-	-	0,7
	1/2	1205-000-152	G 1/2	LH	57	114	35	19	12,7	30	79	-	-	0,7
	1/2	1205-000-170	M 20 x 1,5	RH	57	116	37	14	12,7	30	78	5	22 g6	0,7
	1/2	1205-000-171	M 20 x 1,5	LH	57	116	37	14	12,7	30	78	5	22 g6	0,7
	1/2	2200-000-458	M 27 x 1,5	RH	73	123	35	15	17,5	36	85	6	28 g6	1,4
	1/2	2200-000-459	M 27 x 1,5	LH	73	123	35	15	17,5	36	85	6	28 g6	1,4
	1/2	2200-000-081	M 35 x 1,5	RH	73	125	38	15	17,5	41	96	-	-	1,6
	1/2	2200-000-082	M 35 x 1,5	LH	73	125	38	15	17,5	41	96	-	-	1,6
	1/2	2200-000-102	G 3/4	RH	73	122	34	19	17,5	36	88	-	-	1,4
20	3/4	250-094-284	G 3/4	RH	73	128	34	19	17,5	36	94	-	-	1,6
	3/4	250-094-285	G 3/4	LH	73	128	34	19	17,5	36	94	-	-	1,6
	3/4	250-094-458	M 27 x 1,5	RH	73	129	35	15	17,5	36	91	6	28 g6	1,6
	3/4	250-094-459	M 27 x 1,5	LH	73	129	35	15	17,5	36	91	6	28 g6	1,6
	3/4	250-094-014	M 35 x 1,5	RH	73	131	38	15	17,5	41	101	-	-	1,6
	3/4	250-094-015	M 35 x 1,5	LH	73	131	38	15	17,5	41	101	-	-	1,6
25	1	355-021-222	G 1	RH	83	150	42	22	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-223	G 1	LH	83	150	42	22	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-235	M 35 X 1,5	RH	83	144	35	15	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-236	M 35 X 1,5	LH	83	144	35	15	25	36	108	-	-	2,1
	1	355-021-315	M 35 x 1,5	RH	83	167	59	29	25	36	103	12	40 g6	2,1
	1	355-021-316	M 35 x 1,5	LH	83	167	59	29	25	36	103	12	40 g6	2,1
40	1 1/2	452-000-198	G 1 1/2	RH	108	206	71	29	38	55	147	-	-	4,5
	1 1/2	452-000-199	G 1 1/2	LH	108	206	71	29	38	55	147	-	-	4,5
	1 1/2	452-000-200	M 50 x 1,5	RH	108	200	66	23	38	55	147	-	-	4,5
	1 1/2	452-000-201	M 50 x 1,5	LH	108	200	66	23	38	55	147	-	-	4,5

# DEUBLIN Drehdurchführungen zum Einbau in die Welle

Um die Forderungen bei Anwendungen mit geringem Platzangebot zu erfüllen, haben wir Drehdurchführungen entwickelt, die in die Welle eingebaut werden können. Es ragt nur noch das

Anschlussgewinde über das Wellenende hinaus. Auf Wunsch fertigen wir Ihnen unverbindlich Einbauvorschläge für Ihren Einsatzfall an.

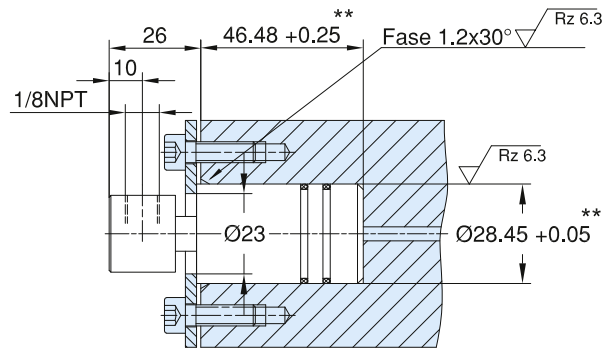
Weitere Drehdurchführungen zum Einbau in die Welle Seite 33.

## Modell 1005-000-001, DN 6

### Betriebsdaten

Max. Luftdruck	150 PSI	10 bar
Max. Hydraulikdruck	1,020 PSI	70 bar
Max. Temperatur	250 °F	120 °C
Max. Drehzahl	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Lieferbar mit allen auf Seite 35 für Serie 1005 aufgeführten Rotoren.

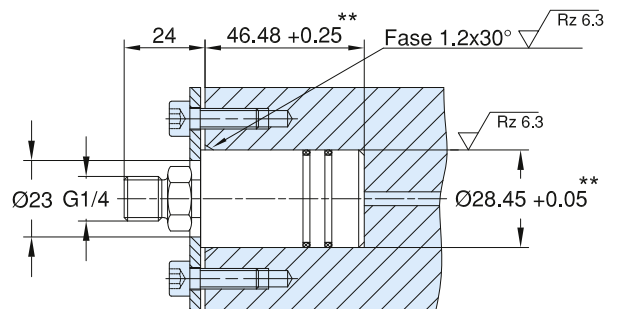


## Modell 1005-000-049, DN 6

### Betriebsdaten

Max. Luftdruck	150 PSI	10 bar
Max. Hydraulikdruck	1,020 PSI	70 bar
Max. Temperatur	250 °F	120 °C
Max. Drehzahl	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Lieferbar mit allen auf Seite 35 für Serie 1005 aufgeführten Rotoren.

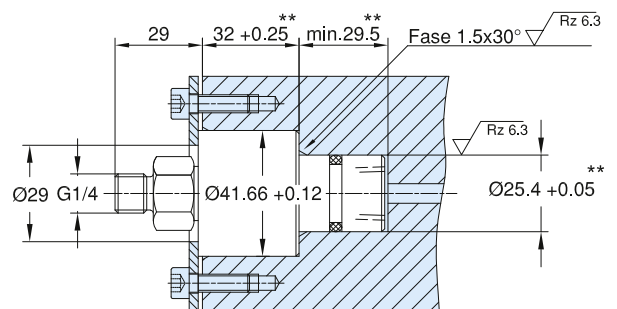


## Modell 1102-025-103, DN 8

### Betriebsdaten

Max. Luftdruck	150 PSI	10 bar
Max. Hydraulikdruck	1,020 PSI	70 bar
Max. Temperatur	250 °F	120 °C
Max. Drehzahl	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Lieferbar mit allen auf Seite 35 für Serie 1102 aufgeführten Rotoren.

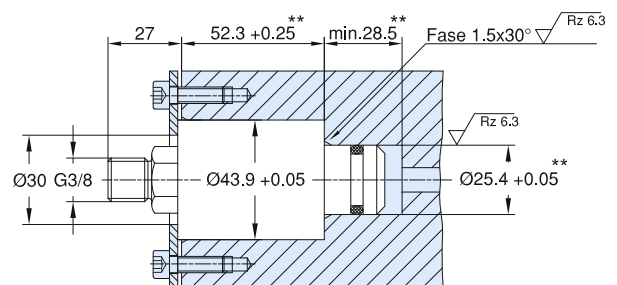


## Modell 1115-130-205, DN 10

### Betriebsdaten

Max. Luftdruck	150 PSI	10 bar
Max. Hydraulikdruck	510 PSI	35 bar
Max. Temperatur	250 °F	120 °C
Max. Drehzahl	3,500 RPM	3.500 min <sup>-1</sup>

Lieferbar mit allen auf Seite 35 für Serie 1115 aufgeführten Rotoren.



\*\* Bohrungsmaße

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie D für Wasser oder Hydrauliköl, DN 8 - 40

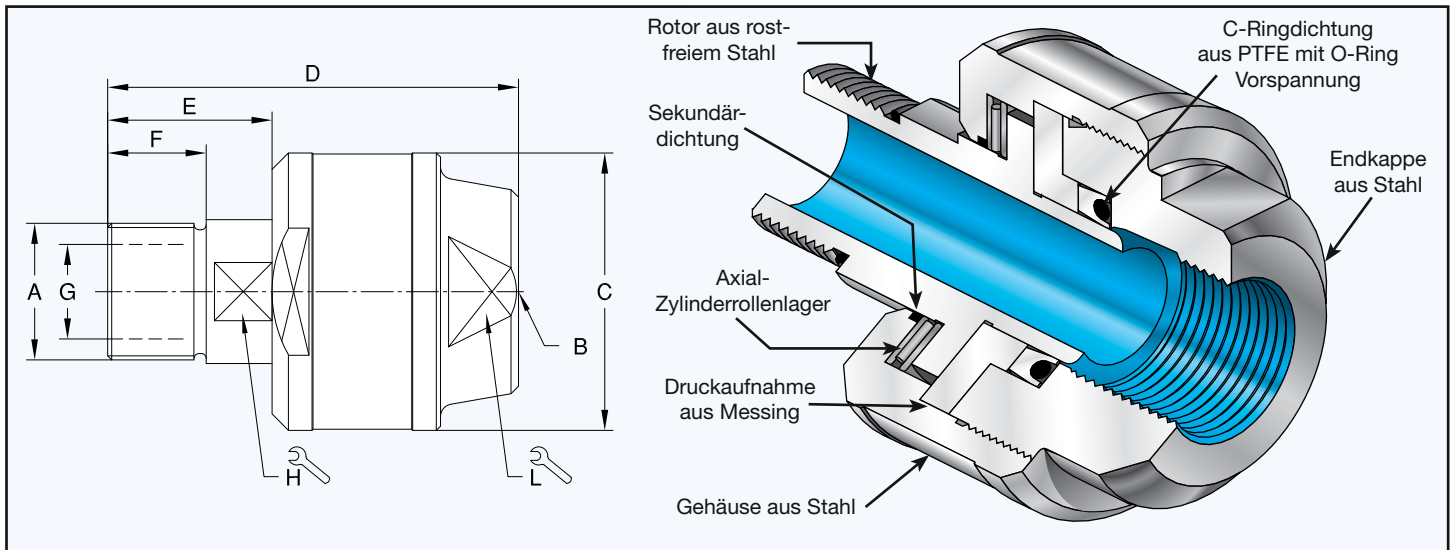


- Einweg-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Für Hydrauliköl und Wasser
- Für Schwenkbewegungen bei hohen Drücken, z.B. für Servolenkungen bei Erdbewegungsfahrzeugen oder Schlauchwickler
- Gehäuse und Endkappe aus Stahl
- Rotor aus Stahl, rostfrei
- Anpassung an andere Medien auf Anfrage möglich

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

### Betriebsdaten

Max. Hydraulik-/Wasserdruck	6,530 PSI	450 bar
Max. Drehzahl	20 RPM	20 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	120 °C	> 120 °C auf Anfrage



DN	B	Bestell-Nr.	A Rotor-Anschluss		C ∅	D	E	F	G ∅	H	L	kg
10	G 3/8	D10-003-210	G 3/8	RH	44	70	25	15	10	14	28	0,4
		D10-003-211	G 3/8	LH								
15	G 1/2	D12-003-210	G 1/2	RH	56	82	32	20	12	22	38	0,8
		D12-003-211	G 1/2	LH								
20	G 3/4	D20-003-210	G 3/4	RH	62	90	34	20	18	27	42	1,0
		D20-003-211	G 3/4	LH								
25	G 1	D25-003-210	G 1	RH	68	100	40	24	23	32	48	1,3
		D25-003-211	G 1	LH								
32	G 1 1/4	D32-003-210	G 1 1/4	RH	80	108	43	25	30	42	58	1,9
		D32-003-211	G 1 1/4	LH								
40	G 1 1/2	D40-003-210	G 1 1/2	RH	88	114	44	26	38	46	62	3,0
		D40-003-211	G 1 1/2	LH								

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie AP für Wasser oder Hydrauliköl, DN 8 - 25



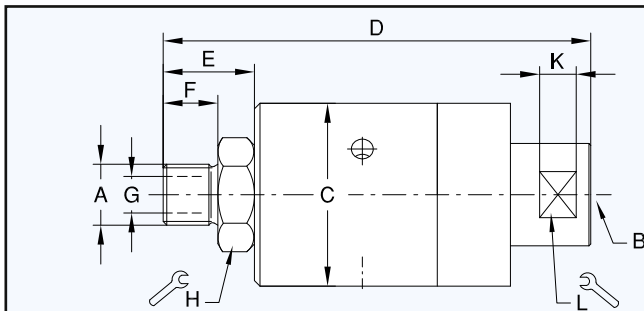
- Einweg-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Für hohe Drücke und gleichzeitig hohe Drehzahl
- Gleitringdichtungen aus Wolframcarbid
- Zweireihiges Schrägkugellager, lebensdauer geschmiert (Ausnahme ZAP)
- Entlastungsbohrungen
- Gehäuse aus Stahl
- Endkappe und Rotor aus Stahl, rostfrei
- Medienberührte Teile aus korrosionsbeständigem Edelstahl

### Betriebsdaten

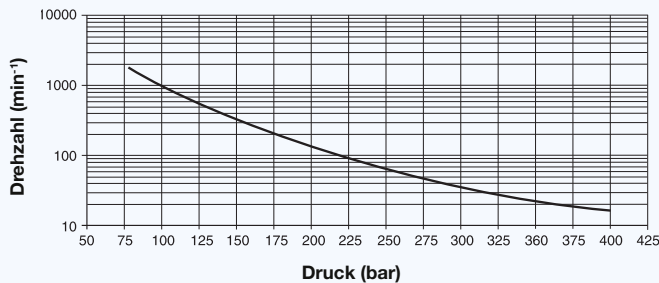
Max. Hydraulik-/Wasserdruck*	5,800 PSI	400 bar
Max. Drehzahl*	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	90 °C	> 90 °C auf Anfrage

\* Max. Druck und max. Drehzahl gleichzeitig ist unzulässig

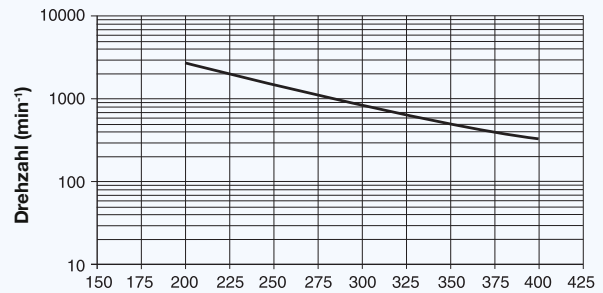
Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.



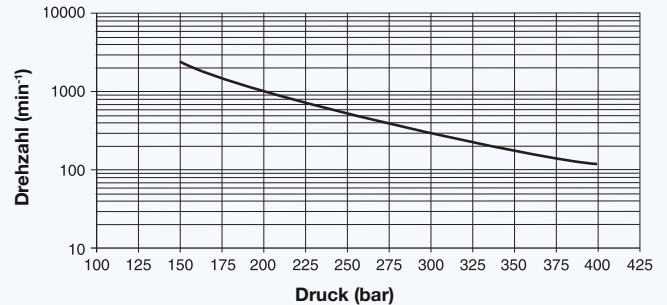
AP8 - AP12




AP20 - AP25



ZAP



DN	B	Bestell-Nr.	A Rotor-Anschluss	C ∅	D	E	F	G ∅	H	K	L	 kg
8	G 1/4	AP8-010-210	G 1/4 BSP RH	50	117	25	15	7	27	10	25	0,8
		AP8-010-211	G 1/4 BSP LH									
10	G 3/8	AP10-010-210	G 3/8 BSP RH	50	117	25	15	10	27	10	25	0,8
		AP10-010-211	G 3/8 BSP LH									
15	G 1/2	AP12-010-210	G 1/2 BSP RH	50	122	30	20	12	27	10	25	1
		AP12-010-211	G 1/2 BSP LH									
	G 1/2	ZAP-001-200	G 1/2 BSP RH	74	132	30	15	11	30	10	25	2
		ZAP-001-201	G 1/2 BSP LH									
20	G 3/4	AP20-001-200	G 3/4 BSP RH	96	162,5	44	24	18	48	10	41	4,2
		AP20-001-201	G 3/4 BSP LH									
25	G 1	AP25-001-200	G 1 BSP RH	96	162,5	44	24	24	48	10	41	4,2
		AP25-001-201	G 1 BSP LH									

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 7100 für Hochdruckhydraulik, DN 8 - 20, Zweiwege



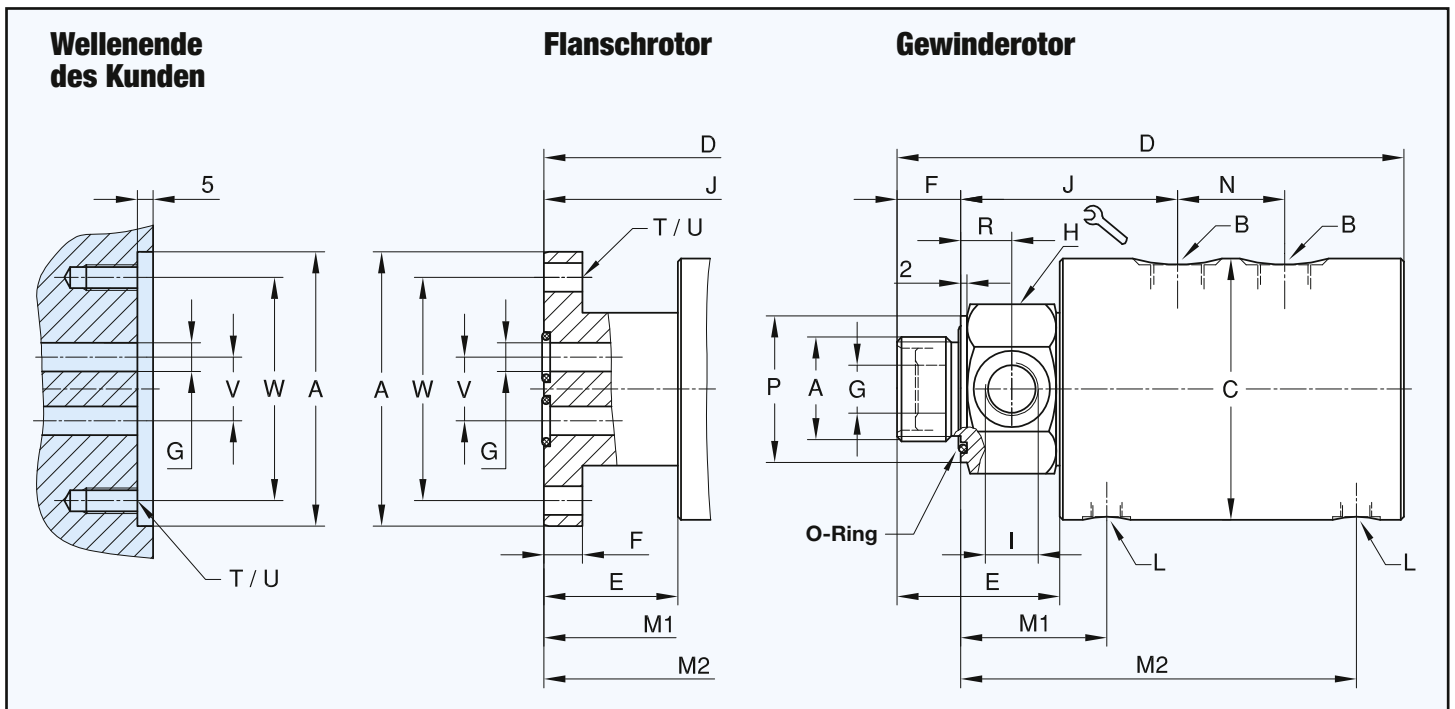
- Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Hydrostatische Spaltdichtung
- Verschleißfeste Lagerbuchse
- Leckanschluss für druckabhängige definierte Leckage
- Wellendichtringe für Leckraumabdichtung
- Gehäuse aus Stahl, rostfrei
- Rotor aus Stahl, gehärtet

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

### Betriebsdaten

Max. Hydraulikdruck	3,630 PSI	250 bar
Min. Hydraulikdruck	40 PSI	3 bar
Max. Drehzahl	500 RPM	500 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	60 °C	> 60 °C auf Anfrage

Geforderte Ölrinheit: Klasse 17/15/12, ISO 4406



### Zweiwege-Drehdurchführung

DN	B	Bestell-Nr.	A Rotor-Anschluss	C ∅	D	E	F	G ∅	H	I	J	L	M1/M2	N	P ∅	R	T	U ∅	V ∅	W ∅	kg
2 x 8	2 x G 1/4	7100-773	G 3/4 RH	82	176	46	17	6,4	46	G 1/4	76	G 1/8	49,5/137,5	36	46	15	-	-	-	-	4,5
2 x 8	2 x G 1/4	7100-852	Flansch ∅ 86 g6/H7	82	172	42	12	9	-	-	89	G 1/8	63/151	36	-	-	4x90°	9 M8	20	70	4,5
2 x 10	2 x G 3/8	7100-777	G 1 RH	82	181	51	20	8	46	G 3/8	78	G 1/8	52/140	36	46	16	-	-	-	-	4,4
2 x 10	2 x G 3/8	7100-853	Flansch ∅ 86 g6/H7	82	172	42	12	9	-	-	89	G 1/8	63/151	36	-	-	4x90°	9 M8	20	70	4,4
2 x 15	2 x G 1/2	7100-711	G 1 1/4 RH	109	244	70	26	15	55	G 1/2	101	G 1/4	70,5/180,5	50	55	18	-	-	-	-	11
2 x 15	2 x G 1/2	7100-854	Flansch ∅ 108 g6/H7	109	230	56	16	12,5	-	-	113	G 1/4	82,5/192,5	50	-	-	4x90°	11 M10	20,5	88	11
2 x 20	2 x G 3/4	7100-713	G 1 1/2 RH	109	249	75	28	17,5	65	G 3/4	106	G 1/4	73,5/183,5	50	65	20	-	-	-	-	12
2 x 20	2 x G 3/4	7100-855	Flansch ∅ 148 g6/H7	148	288	78	25	19	-	-	153	2x G 1/2	110,5/253	60	-	-	6x60°	13,5 M12	33	126	28

# DEUBLIN

## Drehdurchführung für Luft, Hydrauliköl, Bremsflüssigkeit und Vakuum, DN 8 und 15



### Betriebsdaten

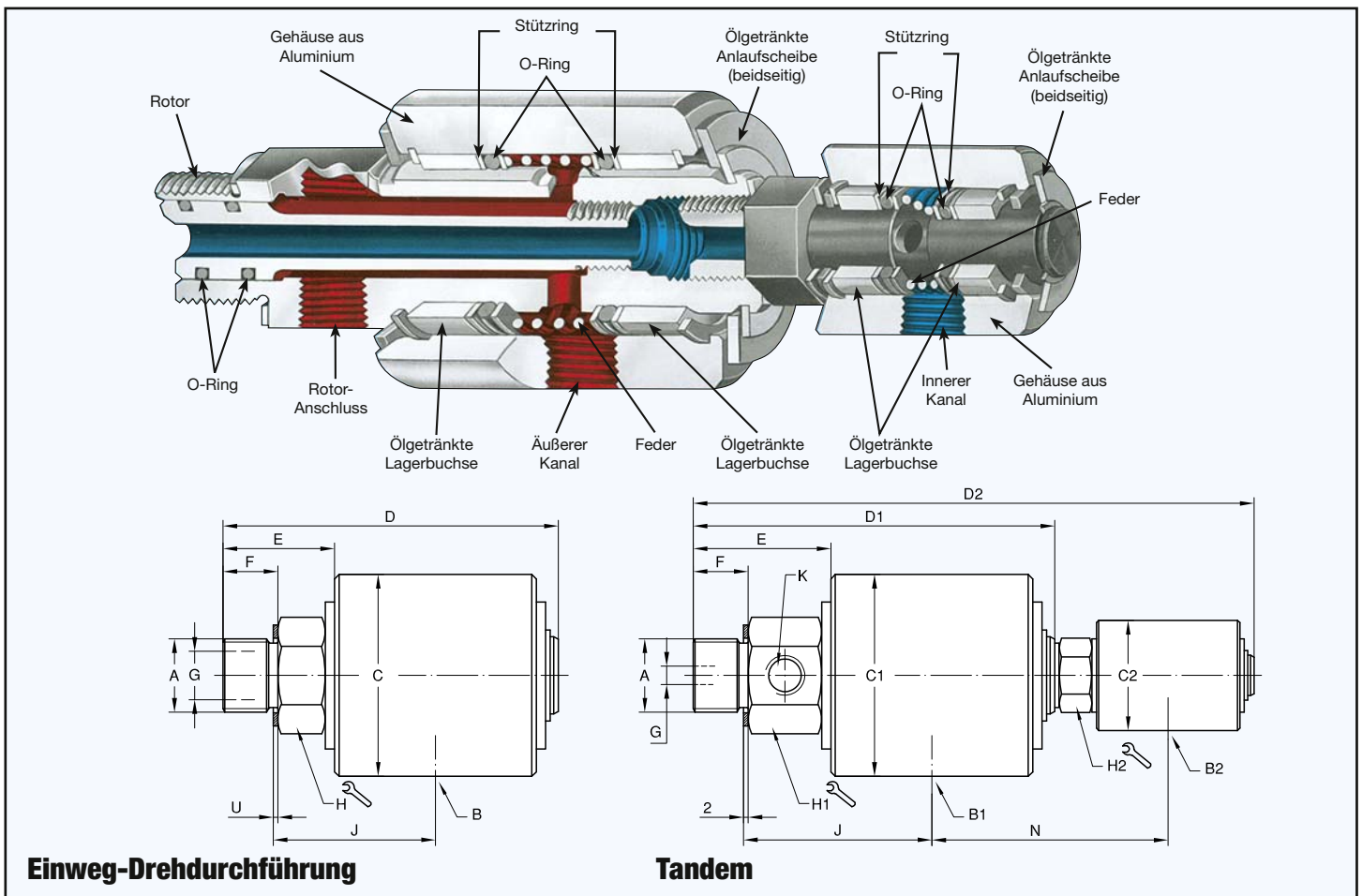
Max. Luftdruck	150 PSI	10 bar
Max. Vakuum	2 "Hg	7 kPa
Max. Hydraulikdruck*	3,050 PSI	210 bar
Max. Drehzahl (kurzfristig)*	250 RPM	250 min <sup>-1</sup>

Max. Temperatur 120 °C > 120 °C auf Anfrage

\* Max. Druck und max. Drehzahl gleichzeitig ist unzulässig

- Einweg- und Zweiwege- (Tandem-) Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Keine Vermischung der Medien bei Zweiwege-Ausführung
- Gehärtete Dichtringlauffläche
- Gleitlagerung
- Gehäuse aus Aluminium
- Rotor aus Stahl
- Sonderausführung für Schwenkbewegung

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.



### Einweg-Drehdurchführung

DN	B NPT	Bestell-Nr.			A Rotor-Anschluss	C ∅	D	E	F	G ∅	H	J	U	kg	
		Luft/Hydraulik	Vakuum	Bremsflüssigkeit											
8	1/4	17-025-039	17-051-039	17-086-039	G 3/8	RH	38	83,3	29	16	8	22	39	1,5	0,3
	1/4	17-025-046	17-051-046	17-086-046	M16 x 2	RH	38	83,3	29	16	8	22	39	1,5	0,3
15	1/2	21-001-122	21-083-122	21-063-122	G 3/4	RH	70	116	39	19	16	36	57	2	1,2
	1/2	21-001-121	21-083-121	21-063-121	M22 x 1,5	RH	70	111	34	14	13	36	57	1,5	1,2

### Zweiwege-Drehdurchführung (Tandem)

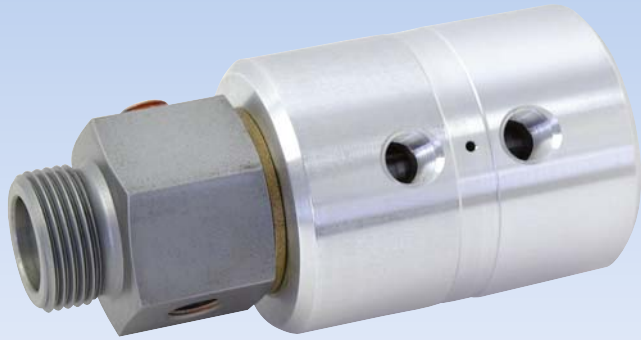
DN	B1 x B2 NPT	Bestell-Nr.			A Rotor-Anschluss	C1 ∅	C2 ∅	D1	D2	E	F	G ∅	H1	H2	J	K NPT	N	kg	
		Luft/Hydraulik	Vakuum	Bremsflüssigkeit															
2 x 8	1/4 x 1/2	2117-001-105	2117-017-105	2117-018-137	G 3/4	RH	70	38	125	194	48	19	6,4	36	22	66	1/4	81	1,5



# DEUBLIN

## Drehdurchführung

### DEU-PLEX für Luft und Hydraulik, DN 8 - 20



- Zweiwege-Ausführung
- Tandem-Variante als Dreiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Gleitlagerung
- Entlastungsbohrungen zwischen den Kanälen
- Kohlegefüllte PTFE-Dichtringe
- Gehärtete Dichtringauflfläche
- Gehäuse aus Aluminium
- Rotor aus Stahl

#### Betriebsdaten

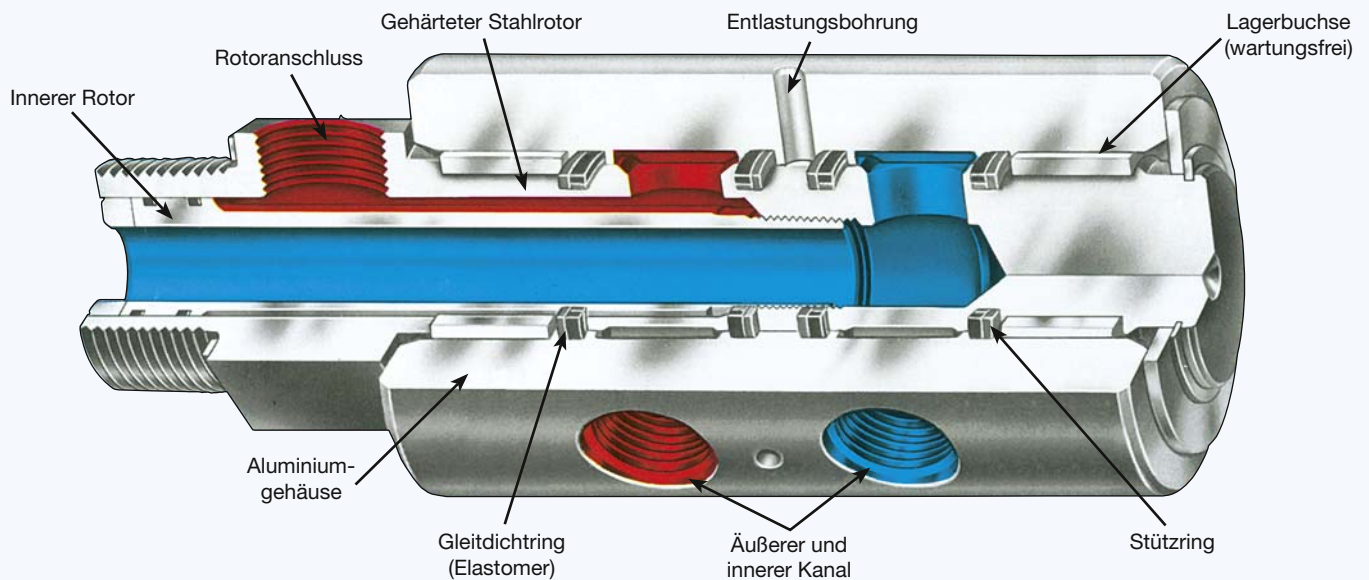
Max. Luftdruck	150 PSI	10 bar
Max. Vakuum	2 "Hg	7 kPa
Max. Hydraulikdruck*	3,050 PSI	210 bar
Max. Drehzahl (kurzfristig)*	250 RPM	250 min <sup>-1</sup>

Max. Temperatur 120 °C > 120 °C auf Anfrage

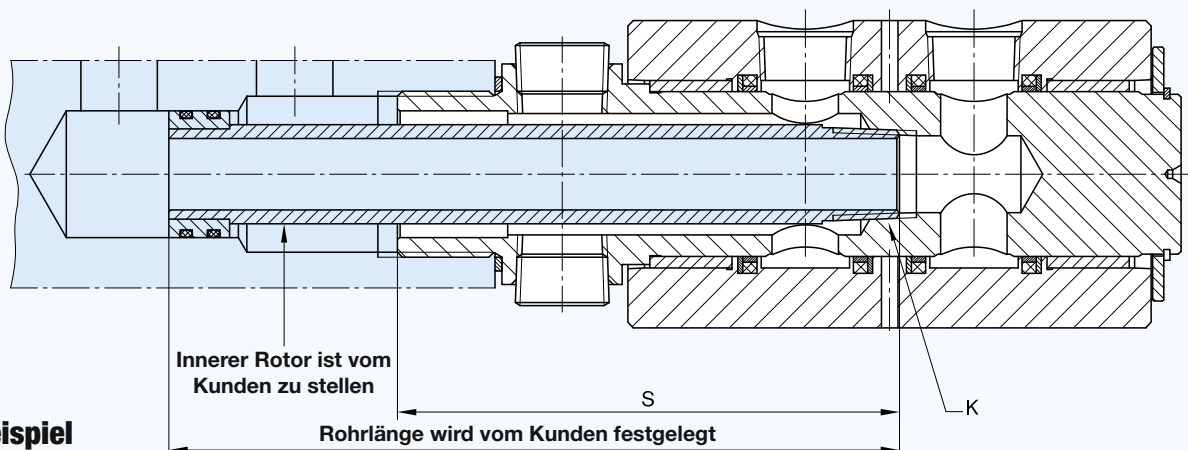
\* Max. Druck und max. Drehzahl gleichzeitig ist unzulässig

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

Weitere Modelle für Hochdruckhydraulikanwendungen finden Sie in unserem Industriekatalog, siehe Seite 55.

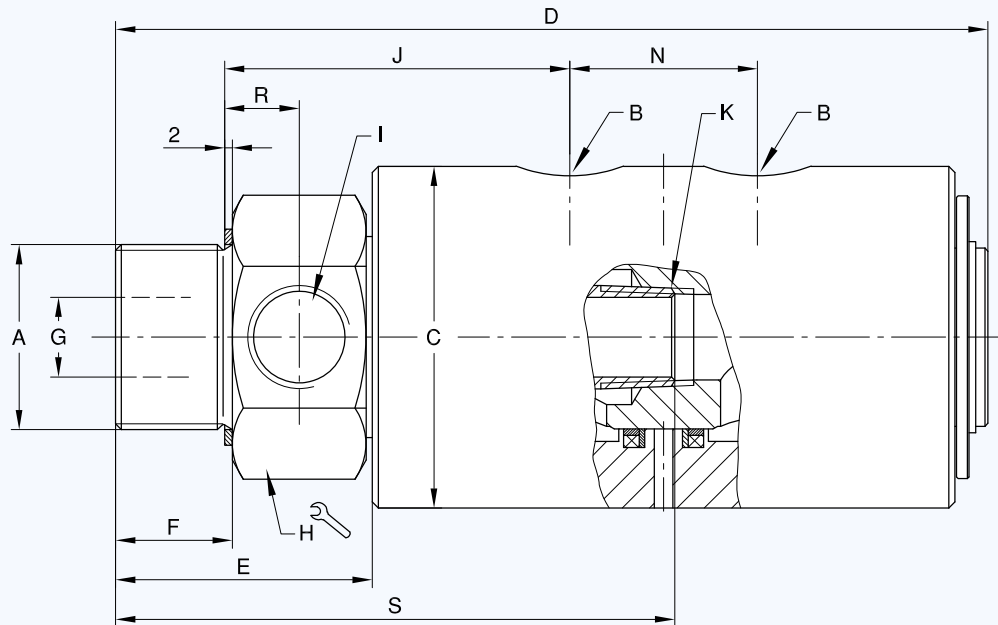


**Modelle ohne inneren Rotor können für den axialen Ausgang beider Kanäle verwendet werden (siehe unten)**



#### Montagebeispiel

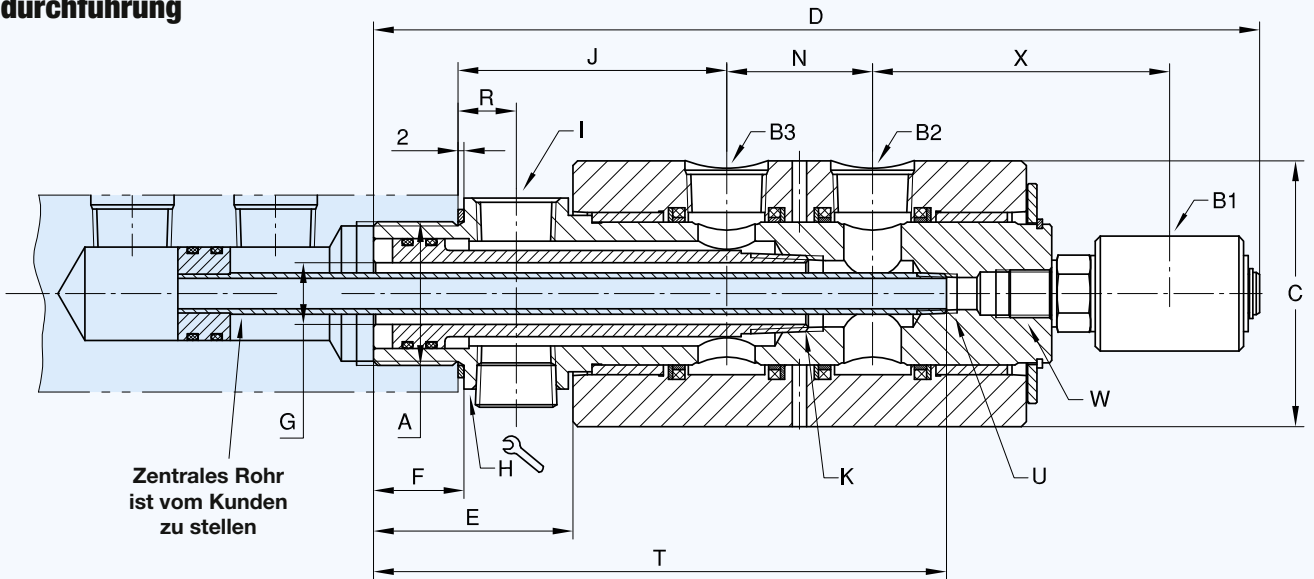
**Zweiwege-  
Drehdurchführung**



DN	B NPT	Bestell-Nr.	A Rotor-Anschluss	C ∅	D	E	F	G ∅	H	I NPT	J	K NPT	N	R	S	kg
2 x 8	2 x 1/4	1690-000-168	G 1 RH	66,4	150	55,5	18	8	46	1/4	68	1/4	29,5	19	-	1,6
	2 x 1/4	1690-000-105*	G 1 RH	66,4	150	55,5	18	17,5	46	1/4	68	1/4	29,5	19	97,4	1,6
2 x 15	2 x 1/2	1790-001-114	G 1 1/4 RH	76	208	63	28	16	55	1/2	85	1/2	42	18	-	3,1
	2 x 1/2	1790-001-112*	G 1 1/4 RH	76	208	63	28	27	55	1/2	85	1/2	42	18	133,2	3,1
2 x 20	2 x 3/4	1890-060	G 1 1/2 RH	88,5	226	66	30	20,6	65	3/4	89	3/4	49	19,5	-	4,4
	2 x 3/4	1890-063*	G 1 1/2 RH	88,5	226	66	30	34,9	65	3/4	89	3/4	49	19,5	149,4	4,2

\* Diese Drehdurchführungen werden ohne inneren Rotor ausgeliefert.

**Dreiwege-  
Drehdurchführung**



DN	B1 x B2 x B3 NPT	Bestell-Nr.	A Rotor-Anschluss	C ∅	D	E	F	G ∅	H	I NPT	J	K NPT	N	R	T	U NPT	W	X	kg
8/15/20	1/4 x 3/4 x 3/4	1890-064	G 1 1/2 RH	88,5	293	67	30	20,6	65	3/4	89	3/4	48,5	19,5	190	1/4	5/8-18 UNF RH	98	4,7

# DEUBLIN

## Drehdurchführung

### Serie 1379 und 1479

### 4-Wege für verschiedene Medien

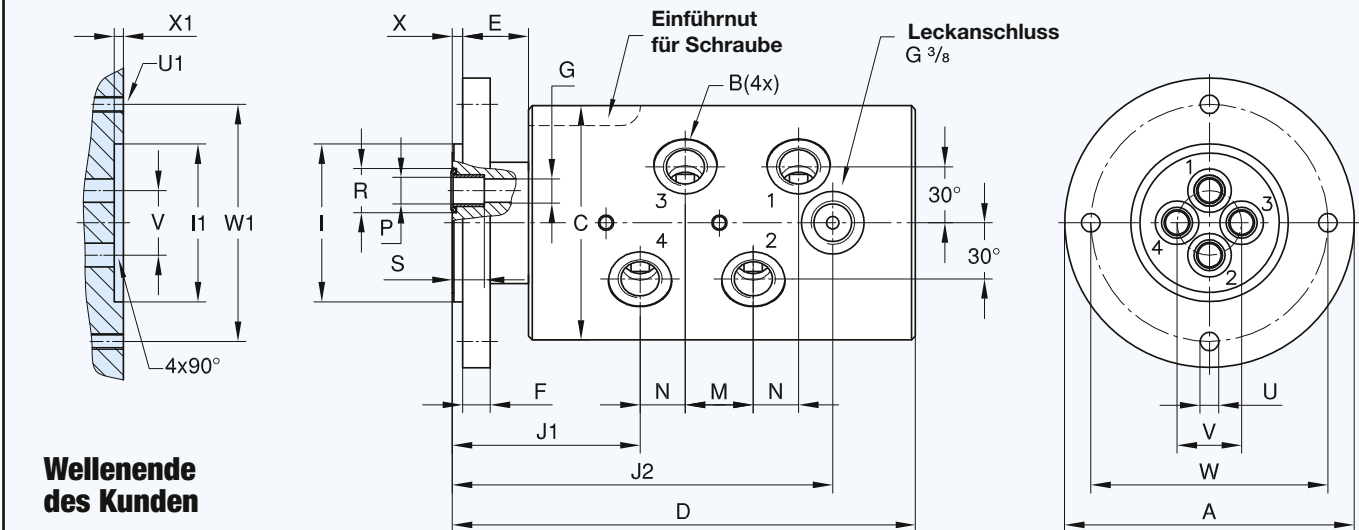
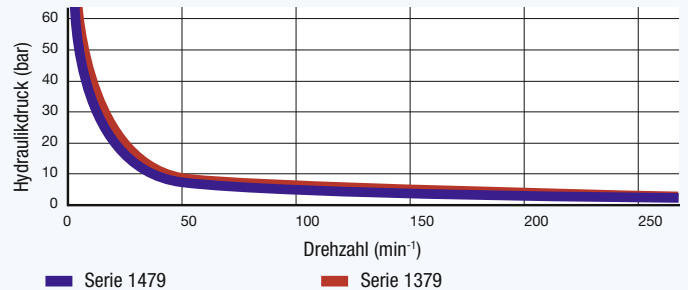
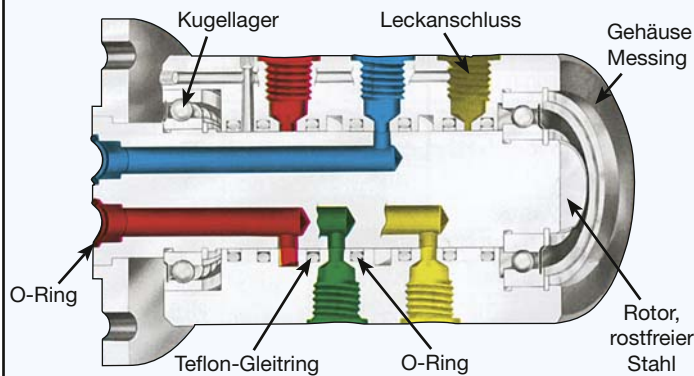
- Vier unabhängige Kanäle für Anwendungen wie Spannen/ Lösen, Werkstück- oder Werkzeuergreifung und Spindelkühlung
- Entlastungsbohrung zwischen Kanal 2 und 3 erlaubt die Nutzung zweier Medien ohne Kreuzkontamination. Wie z.B. Druckluft in Kanal 1 und 2 sowie Hydrauliköl in Kanal 3 und 4
- Korrosionsbeständige Edelstahl- und Messing-Komponenten
- Gehärtete Chromdichtflächen und elastomerverstärkte Dichtringe
- Doppelte, weit auseinander stehende Kugellager absorbieren selbst große Seitenlasten

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.



#### Betriebsdaten

Max. Luftdruck	145 PSI	10 bar
Max. Hydraulikdruck (drehend)	870 PSI	60 bar
Max. Hydraulikdruck (langsam drehend)	3.626 PSI	250 bar
Max. Drehzahl	250 RPM	250 min <sup>-1</sup>
Max. Durchfluss pro Kanal		
Serie 1379	14 GPM	53 l/min
Serie 1479	28.5 GPM	108 l/min
Max. Temperatur	80 °C	> 80 °C auf Anfrage
Filterung	ISO 4406 Klasse 17/15/12, max. 60 µ	



#### Wellenende des Kunden

DN	B	Bestell-Nr.	A	C	D	E	F	G	I	I1	J1	J2	M	N	P	R	S	U	U1	V	W	X	X1	W1	kg
			∅	∅				∅	∅ PT	∅ PT					∅	∅		∅	∅	∅			∅		
4x 10	4x G 3/8	1379-160	110	88	176	25	10,5	9	60,000 59,981	60,060 60,030	72	144,5	26	17	12,05 12,00	16,7	12	7,2	M6 4x90°	24,5	90	4	3,5	90	7,6
4x 10 + Zentralk.	4x G 3/8	1379-860	110	88	176	25	10,5	9	60,000 59,981	60,060 60,030	72	144,5	26	17	12,05 12,00	16,7	12	7,2	M6 4x90°	24,5	90	4	3,5	90	7,6
4x 15	4x G 1/2	1479-100	130	108	202	25	13,5	13	75,000 74,981	75,060 75,030	81	172	31	23	15,05 15,00	19,7	15	9	M8 4x90°	29	110	4	3,5	110	12,7
4x 15 + Zentralk.	4x G 1/2	1479-800	130	108	202	25	13,5	13	75,000 74,981	75,060 75,030	81	172	31	23	15,05 15,00	19,7	15	9	M8 4x90°	29	110	4	3,5	110	12,7

# DEUBLIN

## Drehdurchführung

### DEU-PLEX für Luft, DN 10

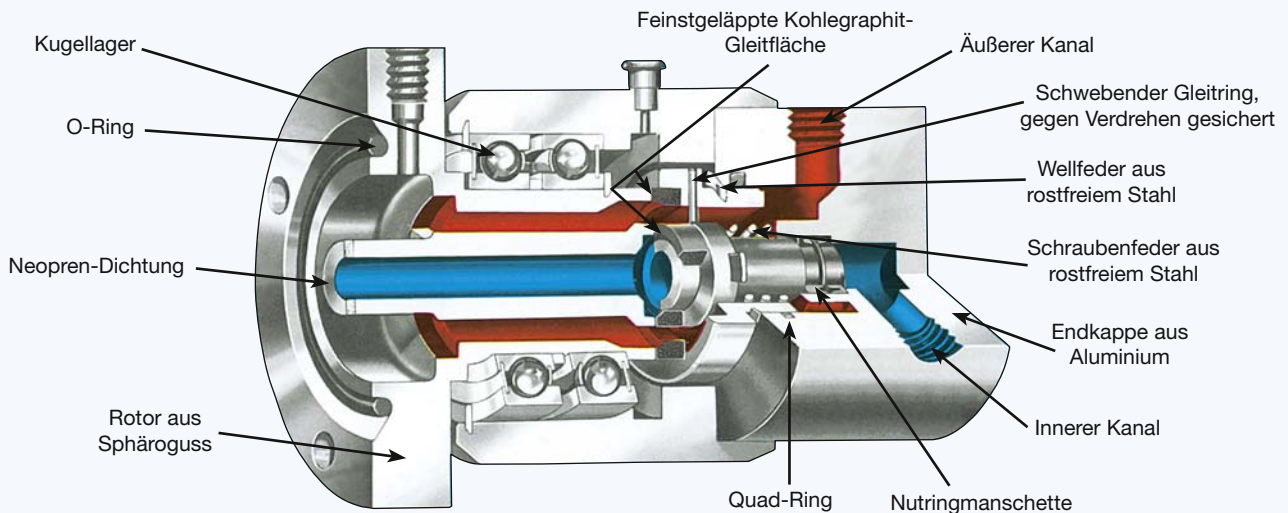


- Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Flanschrotor
- Radiale Gehäuseanschlüsse
- Geringes Reibmoment
- Doppelte druckentlastete Dichtungspaarungen
- Strömungsoptimierter Durchfluss
- Öl für Nachschmierung (3 - 5 Tropfen/Monat)
- Gehäuse aus Aluminium
- Rotor aus Gusseisen
- Schmieranleitung Seite 52

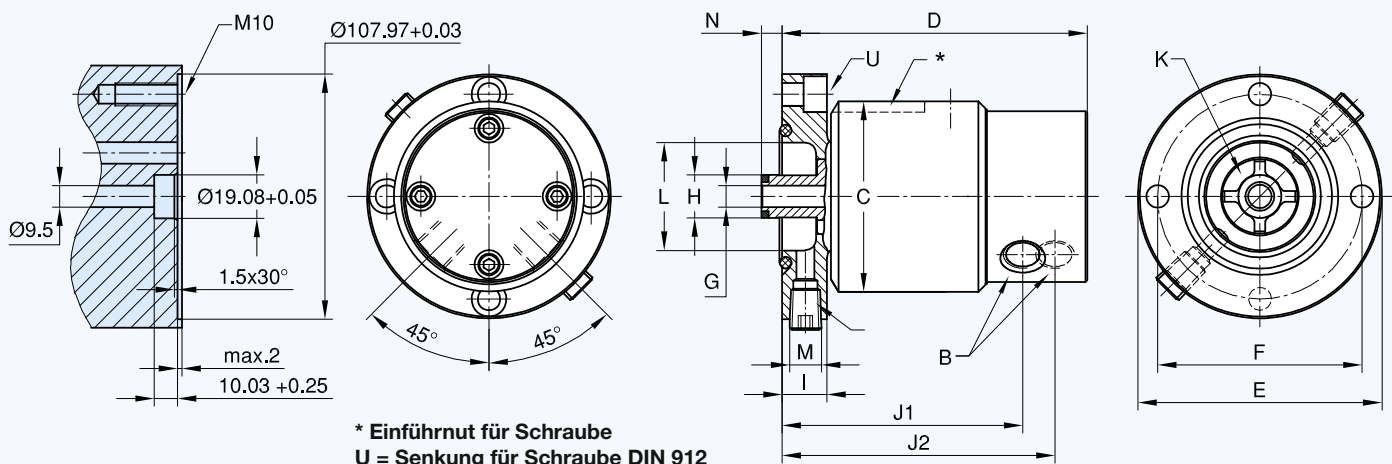
Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

#### Betriebsdaten

Max. Luftdruck	150 PSI	10 bar
Max. Vakuum	2 "Hg	7 kPa
Max. Drehzahl	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	120 °C	> 120 °C auf Anfrage



#### Wellenende des Kunden



DN	B NPT	Bestell-Nr.	C ø	D	E ø PT	F ø	G mm <sup>2</sup>	H ø	I	J1	J2	K mm <sup>2</sup>	L ø	M NPT	N	U Schraube DIN 912	kg
2 x 10	2 x 3/8	1500-250	84	135	107,95 107,92	90,5	71	19,05 19,00	20	106	121	150	48	2 x 1/4	11,2	M10	3

# DEUBLIN

## Drehdurchführung DEU-PLEX für Luft und Hydrauliköl, DN 15



- Zweiwege-Ausführung
- Rotorgetragene Drehdurchführung
- Gehäuseanschlüsse radial und axial
- Doppelte druckentlastete Dichtungspaarungen: Kohlegraphit/Keramik - Standard, Hartmetall/Keramik - E.L.S. (Extra-Lange-Standzeit)
- Strömungsoptimierter Durchfluss
- Öl für Nachschmierung (3 - 5 Tropfen/Monat)
- Gehäuse aus Aluminium
- Flanschrotor aus Gusseisen
- Schmieranleitung Seite 52

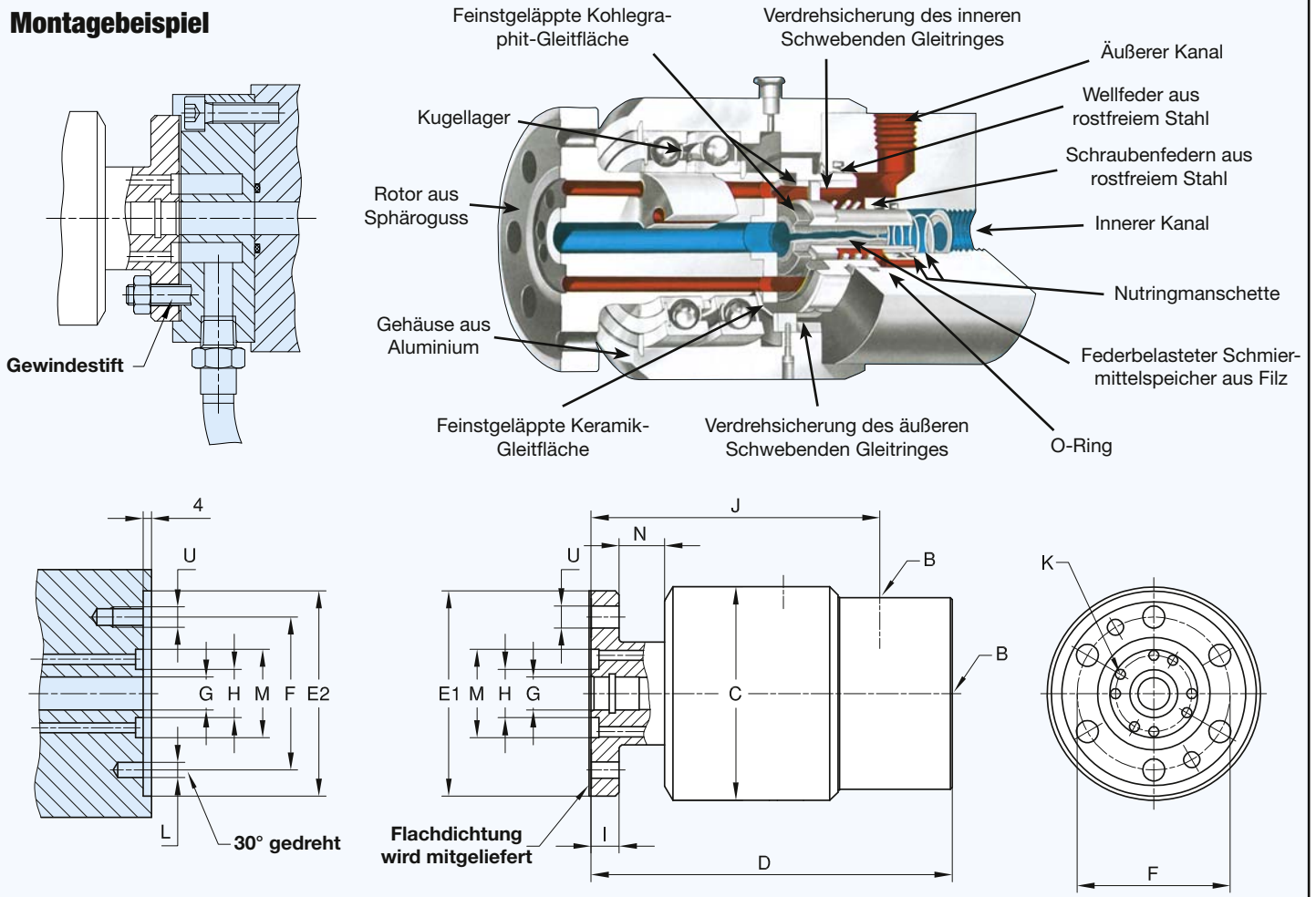
### Betriebsdaten

Max. Luftdruck (1590)	150 PSI	10 bar
Max. Hydraulikdruck* (1579)		
außen	510 PSI	35 bar
innen	1,020 PSI	70 bar
Max. Drehzahl*	1,500 RPM	1.500 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	120 °C	> 120 °C auf Anfrage

\* Max. Druck und max. Drehzahl gleichzeitig ist unzulässig  
Für den höheren Druck immer den inneren Kanal verwenden

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

### Montagebeispiel



DN	B NPT	Bestell-Nr.	Medium	C ∅	D	E1 ∅ PT	E2 ∅	F ∅	G mm <sup>2</sup>	H ∅	I	J	K mm <sup>2</sup>	L Passstift ∅	M ∅	N	U ∅	kg
2x 15	2 x 1/2	1590-000 STD	Luft	84	143	81,000 80,985	81,050 81,020	60,3	126	19	11	114	100	6	35	19	8,7 M8	2,5
	2 x 1/2	1579-000 STD	Hydrauliköl	84	143	81,000 80,985	81,050 81,020	60,3	126	19	11	114	100	6	35	19	8,7 M8	2,5
	2 x 1/2	1579-074 ELS	Hydrauliköl	96	142	81,000 80,985	81,050 81,020	60,3	126	19	11	113	100	6	35	12	8,7 M8	3,1

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 2620

### 2-Wege für verschiedene Medien

- Zwei unabhängige Kanäle für Anwendungen wie Spannen und Lösen
- Druckentlastete mechanische Dichtungen pro Kanal für lange Lebensdauer und verringertes Drehmoment auch bei höchstem Druck
- Geschlossene Gleitringe verhindern Belüftung des Medienkanals (vollständig gefüllte Medienleitung)
- Doppelte Präzisionskugellager für leichten Lauf
- Schutz der Lager durch Labyrinth und Leckagebohrung
- Einbaumöglichkeiten entsprechend **DEUBLIN** Drehdurchführungen der Serie 2520 oder 1579

#### Betriebsdaten

Max. Druck	siehe Grafik/Tabelle		
Max. Durchfluss (pro Kanal)	18.2 GPM	69 l/min	
Max. Drehzahl	7.000 RPM	7.000 min <sup>-1</sup>	
Max. Temperatur	71 °C	> 71 °C auf Anfrage	
Filterung	ISO 4406 Klasse 17/15/12, max. 60 µ		

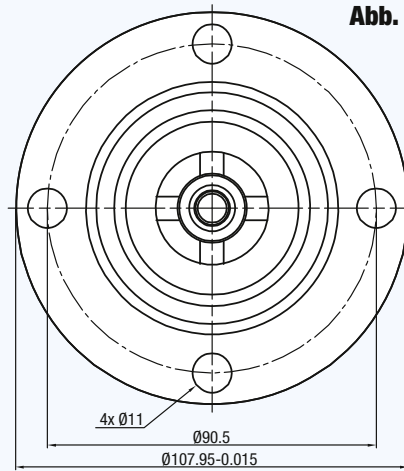
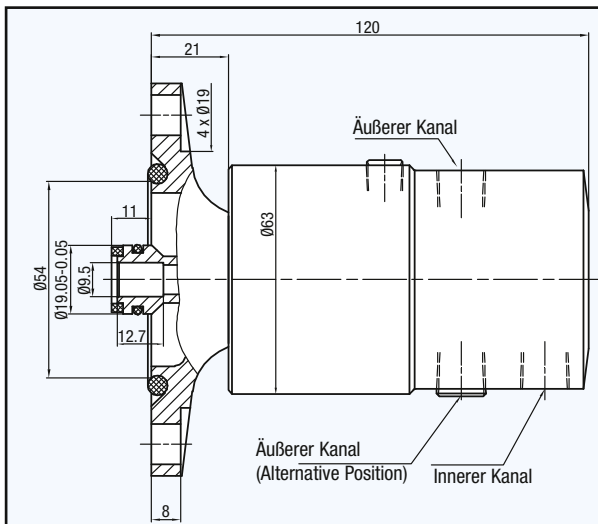
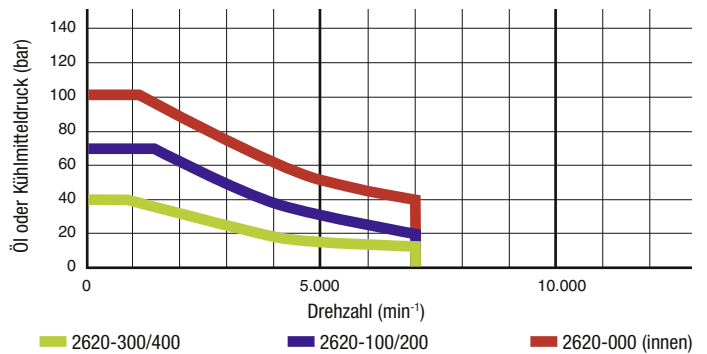


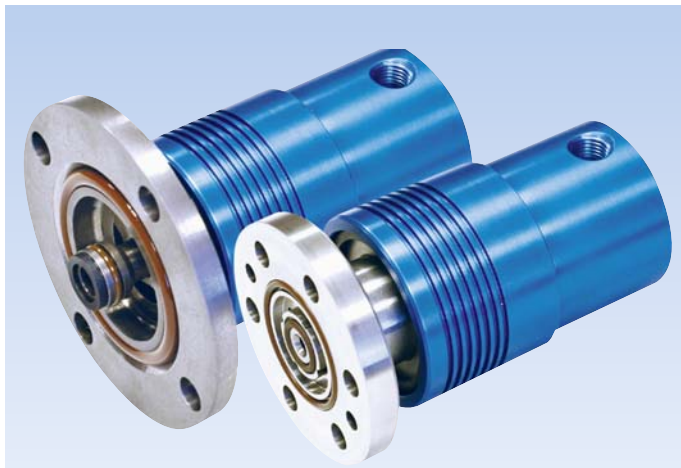
Abb. zeigt 2620-XXX-252

Flanschrotor mit Ø 108 mm		Flanschrotor mit Ø 88 mm		Flanschrotor mit Ø 81 mm		Innerer Kanal		Äußerer Kanal		Bemerkungen	
Bestell- Nummer	Versorgungs- anschlüsse	Bestell- Nummer	Versorgungs- anschlüsse		Bestell- Nummer	Versorgungs- anschlüsse		Medium	Max. Druck [bar]		Medium
	Innerer und äußerer Kanal		Innerer Kanal	Äußerer Kanal		Innerer und äußerer Kanal	Medium			Max. Druck [bar]	
2620-000-252	1/4 NPT	2620-002-940	G 1/4	G 1/4	2620-000-157	1/4 NPT	Hydrauliköl	100	Hydrauliköl	30	
2620-100-252	1/4 NPT	2620-102-940	G 3/8	G 1/8	2620-100-157	1/4 NPT	Hydrauliköl	70	Luft	6	Druckluftdichtungen werden über den Öler oder durch ölhaltige Druckluft geschmiert.
2620-120-252	1/4 NPT	2620-122-940	G 3/8	G 1/8	2620-120-157	1/4 NPT	Hydrauliköl	70	Luft	10	
2620-200-252	1/4 NPT	2620-202-940	G 3/8	G 1/8	2620-200-157	1/4 NPT	KSS	70	Luft	6	
2620-220-252	1/4 NPT	2620-222-940	G 3/8	G 1/8	2620-220-157	1/4 NPT	KSS	70	Luft	10	
2620-300-252	1/4 NPT	2620-302-940	G 1/4	G 1/4	2620-300-157	1/4 NPT	Luft	6	Hydrauliköl	40	Druckluftdichtungen benötigen keine zusätzliche externe Schmierung.
2620-320-252	1/4 NPT	2620-322-940	G 1/4	G 1/4	2620-320-157	1/4 NPT	Luft	10	Hydrauliköl	40	
2620-400-252	1/4 NPT	2620-402-940	G 1/4	G 1/4	2620-400-157	1/4 NPT	Luft	6	KSS	40	
2620-420-252	1/4 NPT	2620-422-940	G 1/4	G 1/4	2620-420-157	1/4 NPT	Luft	10	KSS	40	
2620-500-252	1/4 NPT	2620-502-940	G 3/8	G 1/8	2620-500-157	1/4 NPT	Luft	6	Luft	6	Information zur max. Drehzahl bei DEUBLIN
2620-520-252	1/4 NPT	2620-522-940	G 3/8	G 1/8	2620-520-157	1/4 NPT	Luft	10	Luft	10	

# DEUBLIN

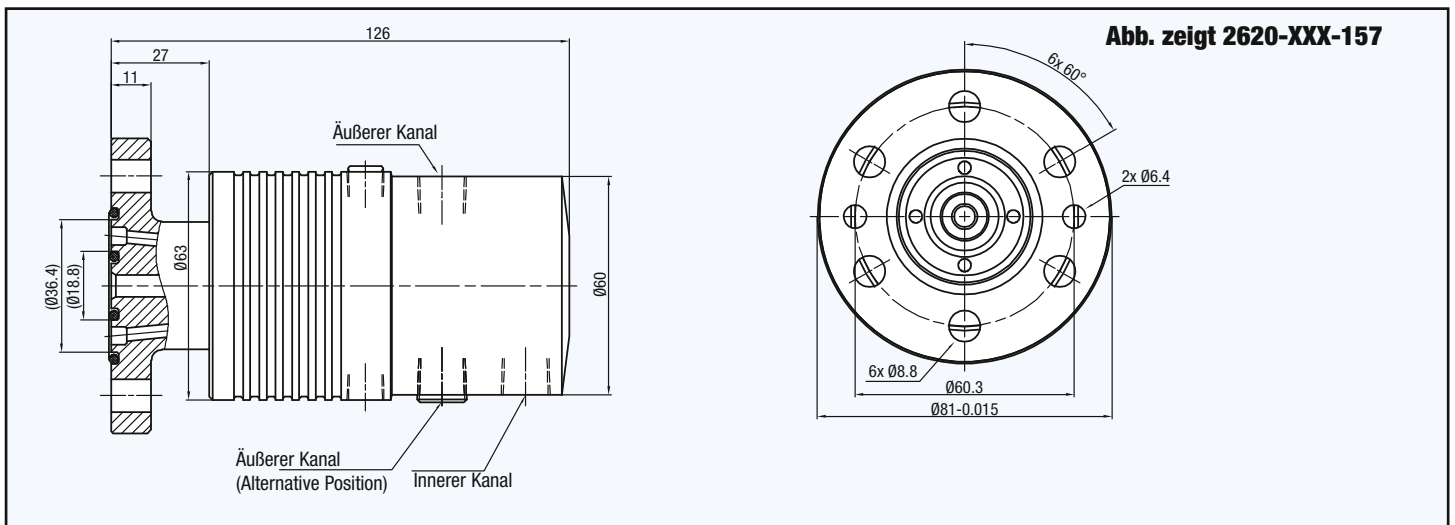
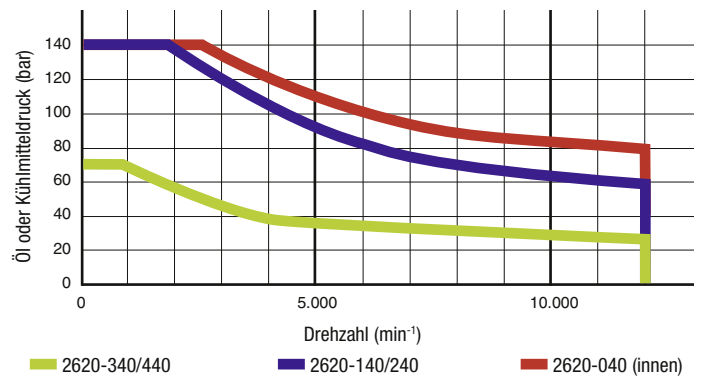
## Drehdurchführung Serie 2620 2-Wege für verschiedene Medien

- Zwei unabhängige Kanäle für Anwendungen wie Spannen/ Lösen, Werkstückerfassung und Kühlen
- Druckentlastete mechanische Dichtungen pro Kanal für lange Lebensdauer und verringertes Drehmoment auch bei höchstem Druck
- Geschlossene Gleitringe verhindern Belüftung des Medienkanals (vollständig gefüllte Medienleitung)
- Doppelte Präzisionskugellager für leichten Lauf
- Schutz der Lager durch Labyrinth und Leckagebohrung
- Einbaumöglichkeiten entsprechend DEUBLIN Drehdurchführungen der Serie 2520 oder 1579



### Betriebsdaten

Max. Druck	siehe Grafik/Tabelle	
Max. Drehzahl	12,000 RPM	12,000 min <sup>-1</sup>
Max. Durchfluss (pro Kanal)	18.2 GPM	69 l/min
Max. Temperatur	71 °C	> 71 °C auf Anfrage
Filterung	ISO 4406 Klasse 17/15/12, max. 60 µ	



Flanschrotor mit Ø 108 mm		Flanschrotor mit Ø 88 mm		Flanschrotor mit Ø 81 mm		Innerer Kanal		Äußerer Kanal		Bemerkungen
Bestell- Nummer	Versorgungs- anschlüsse	Bestell- Nummer	Versorgungs- anschlüsse	Bestell- Nummer	Versorgungs- anschlüsse	Medium	Max. Druck [bar]	Medium	Max. Druck [bar]	
	Innerer und äußerer Kanal		Innerer Kanal Äußerer Kanal		Innerer und äußerer Kanal					Innerer Kanal Äußerer Kanal
2620-040-252	1/4 NPT	2620-042-940	G 1/4 G 1/4	2620-040-157	1/4 NPT	Hydrauliköl	140	Hydrauliköl	70	
2620-140-252	1/4 NPT	2620-142-940	G 3/8 G 1/8	2620-140-157	1/4 NPT	Hydrauliköl	140	Luft	6	Druckluftdichtungen werden über den Öler oder durch ölhaltige Druckluft geschmiert.
2620-160-252	1/4 NPT	2620-162-940	G 3/8 G 1/8	2620-160-157	1/4 NPT	Hydrauliköl	140	Luft	10	
2620-240-252	1/4 NPT	2620-242-940	G 3/8 G 1/8	2620-240-157	1/4 NPT	KSS	140	Luft	6	
2620-260-252	1/4 NPT	2620-262-940	G 3/8 G 1/8	2620-260-157	1/4 NPT	KSS	140	Luft	10	
2620-340-252	1/4 NPT	2620-342-940	G 1/4 G 1/4	2620-340-157	1/4 NPT	Luft	6	Hydrauliköl	70	Druckluftdichtungen benötigen keine zusätzliche externe Schmierung.
2620-360-252	1/4 NPT	2620-362-940	G 1/4 G 1/4	2620-360-157	1/4 NPT	Luft	10	Hydrauliköl	70	
2620-440-252	1/4 NPT	2620-442-940	G 1/4 G 1/4	2620-440-157	1/4 NPT	Luft	6	KSS	70	
2620-460-252	1/4 NPT	2620-462-940	G 1/4 G 1/4	2620-460-157	1/4 NPT	Luft	10	KSS	70	

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 1116

### „Closed Seal“ für kontinuierlichen Kühlmiteleinsetz



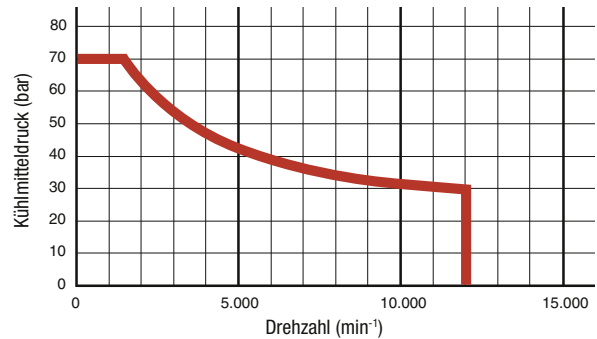
#### Betriebsdaten

Max. Druck			
wasserbasierendes Kühlschmiermittel	1,015 PSI	70 bar	
MMS (Ölnebel)	145 PSI	10 bar	
Max. Drehzahl	12,000 RPM	12.000 min <sup>-1</sup>	
Max. Durchfluss	21.6 GPM	82 l/min	
Max. Temperatur	71 °C	> 71 °C auf Anfrage	
Filterung	ISO 4406 Klasse 17/15/12, max. 60 µ		

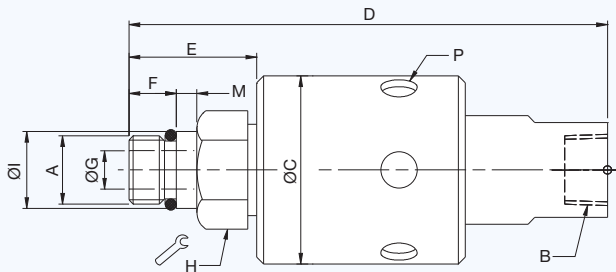


KEIN TROCKENLAUF

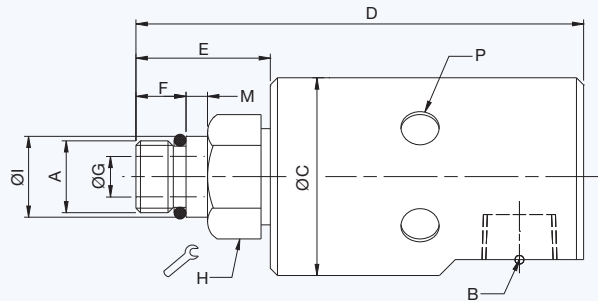
- Einweg-Ausführung für Kühlschmierstoffe oder MMS
- Geschlossene Dichtflächen für Transferlinien und ähnliche Anwendungen
- Strömungsoptimierter Durchfluss
- Rotorgetragene Ausführung zur einfachen Installation
- Rillenkugellager für leichten Lauf
- Schutz der Lager durch Labyrinth und Entlastungsbohrungen
- Hochverschleißfeste, druckentlastete Dichtungspaarung aus Siliziumcarbid für lange Standzeit auch unter schwierigen Einsatzbedingungen
- Gehäuse aus Aluminium, eloxiert, korrosionsbeständig



#### Axialer Anschluss



#### Radialer Anschluss



	Bestell-Nummer	B Versorgungsanschluss	C Aussen Ø	D Gesamtlänge	P Entlastungsbohrungen Ø (6 x 60°)	A Rotoranschluss	E Rotorlänge	F Gewindelänge	G Innen Ø	H SW	I Zentrierung	M Länge Zentrierung
Axialer Anschluss	1116-048-064	1/4 NPT	44	115	9	5/8-18 UNF RH	33	14	9	15/16"	0,6555" / 0,6553"	5
	1116-048-463	1/4 NPT	44	112	9	M16 x 1,5 LH	30	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1116-485-463	G 1/4	44	112	9	M16 x 1,5 LH	30	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1116-580-343	3/8 PT	44	112	9	M12 x 1,25 LH	30	11	6	24	13,994 / 13,989	5
	1116-600-059	3/8 NPT	44	115	9	5/8-18 UNF LH	33	14	9	15/16"	0,6555" / 0,6550"	5
	1116-600-463	3/8 NPT	44	112	9	M16 x 1,5 LH	30	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1116-610-463	G 3/8	44	112	9	M16 x 1,5 LH	30	11	9	24	17,993 / 17,988	5
Radialer Anschluss	1116-090-059	3/8 NPT	44	106	9	5/8-18 UNF LH	33	14	9	15/16"	0,6555" / 0,6553"	5
	1116-090-064	3/8 NPT	44	106	9	5/8-18 UNF RH	33	14	9	15/16"	0,6555" / 0,6553"	5
	1116-090-463	3/8 NPT	44	103	9	M16 x 1,5 LH	30	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1116-516-463*	G 3/8	44	102	9	M16 x 1,5 LH	29	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1116-555-463	G 3/8	44	102	9	M16 x 1,5 LH	29	11	9	24	17,993 / 17,988	5

\* Auch für Schneidöl und Luft geeignet bei reduzierten Betriebsdaten. Weitere Informationen erhalten Sie von DEUBLIN.



# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 1101

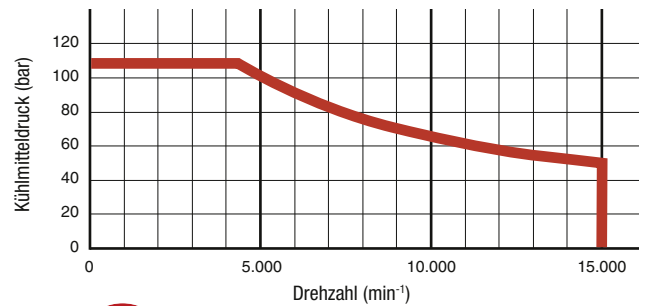
### „Closed Seal“ für kontinuierlichen Kühlmiteleinsetz



#### Betriebsdaten

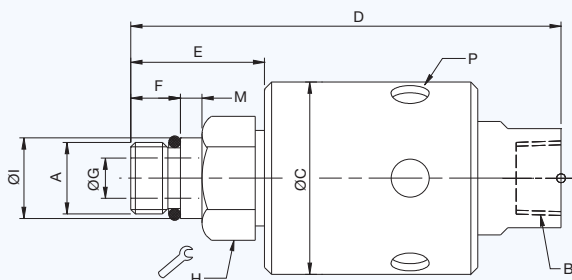
Max. Druck		
wasserbasierendes Kühlschmiermittel	1,523 PSI	105 bar
MMS (Ölnebel)	145 PSI	10 bar
Max. Drehzahl	15,000 RPM	15.000 min <sup>-1</sup>
Max. Durchfluss	5.3 GPM	20 l/min
Max. Temperatur	71 °C	> 71 °C auf Anfrage
Filterung	ISO 4406 Klasse 17/15/12, max. 60 µ	

- Einweg-Ausführung für Kühlschmierstoffe oder MMS
- Geschlossene Dichtflächen für Transferlinien und ähnliche Anwendungen
- Strömungsoptimierter Durchfluss
- Rotorgetragene Ausführung zur einfachen Installation
- Rillenkugellager für leichten Lauf
- Schutz der Lager durch Labyrinth und Entlastungsbohrungen
- Hochverschleißfeste, druckentlastete Dichtungspaarung aus Siliziumcarbid für lange Standzeit auch unter schwierigen Einsatzbedingungen
- Gehäuse aus Aluminium, eloxiert, korrosionsbeständig

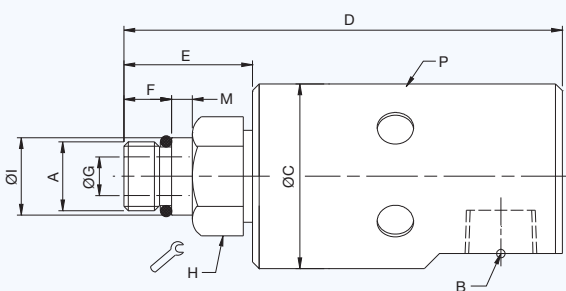


KEIN TROCKENLAUF

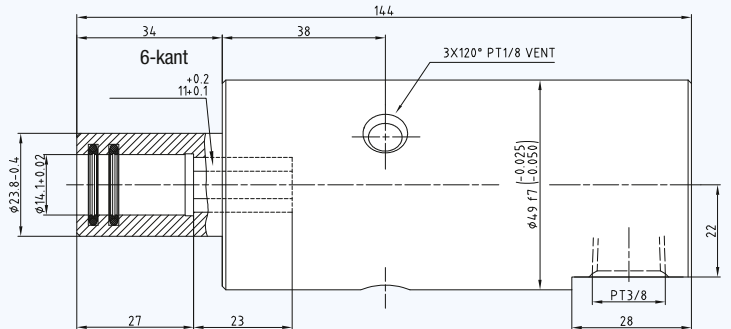
#### Axialer Anschluss



#### Radialer Anschluss



#### Gehäusegetragen

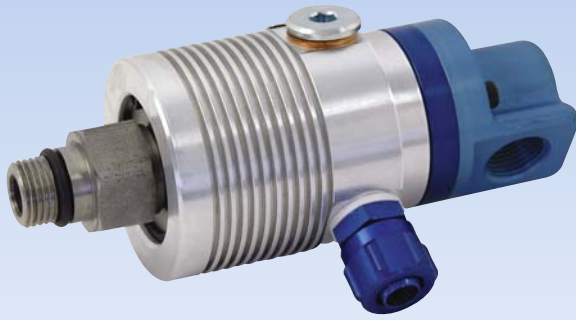


	Bestell-Nummer	B Versorgungsanschluss	C Aussen Ø	D Gesamtlänge	P Entlastungsbohrungen Ø (6 x 60°)	A Rotoranschluss	E Rotorlänge	F Gewindelänge	G Innen Ø	H SW	I Zentrierung	M Länge Zentrierung
Axialer Anschluss	1101-235-238	3/8 NPT	43	100	9	5/8-18 UNF LH	33	14	6	15/16"	0,6555" / 0,6553"	5
	1101-235-239	3/8 NPT	43	100	9	5/8-18 UNF RH	33	14	6	15/16"	0,6555" / 0,6553"	5
	1101-235-343	3/8 NPT	43	97	9	M16 x 1,5 LH	30	11	6	24	17,993 / 17,988	5
	1101-235-424	3/8 NPT	43	93	9	M10 x 1 LH	27	11	3.2	24	10,994 / 10,989	3
	1101-359-343	G 3/8	43	102	9	M16 x 1,5 LH	30	11	6	24	17,993 / 17,988	5
	1101-620-343	3/8 NPT	43	96	9	M16 x 1,5 LH	30	11	6	24	17,993 / 17,988	5
Radial	1101-195-343	G 3/8	43	97	9	M16 x 1,5 LH	30	11	6	24	17,993 / 17,988	5
	1101-615-598 <sup>A</sup>	3/8 PT	49	143,5	3 x 1/8 PT	14 mm Innen 6-kant	34	-	6	-	14,122 / 14,097	27

Bemerkung A: Gehäusegetragene Ausführung

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 1109 Pop-Off™ Rotorgetragen für Kühlschmiermittel, trockenlauffähig



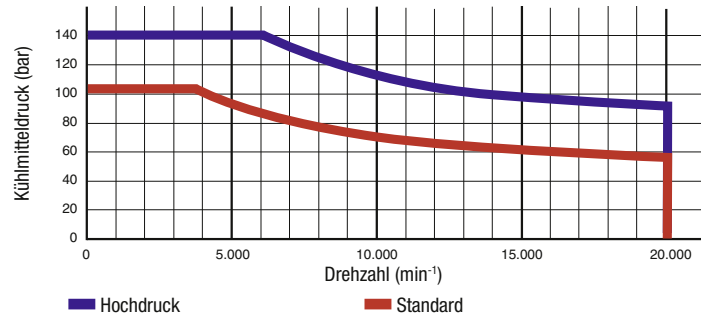
### Betriebsdaten

Max. Druck wasserbasierendes Kühlschmiermittel	siehe Grafik	
MMS (Ölnebel)	145 PSI	10 bar
Max. Drehzahl	20.000 RPM	20.000 min <sup>-1</sup>
Max. Durchfluss		
Standard	21.6 GPM	82 l/min
Hochdruck	6.4 GPM	24,3 l/min
Max. Temperatur	71 °C	> 71 °C auf Anfrage
Filterung	ISO 4406 Klasse 17/15/12, max. 60 µ	

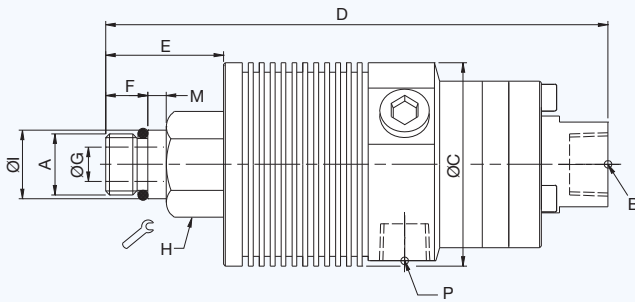
- Einweg-Ausführung für Kühlschmierstoffe oder MMS
- Patentierte Pop-Off™ Technologie erlaubt unbegrenzten Trockenlauf ohne Mediendruck
- Strömungsoptimierter Durchfluss
- Rotorgetragene Ausführung zur einfachen Installation
- Genauigkeitsschrägkugellager in X-Anordnung (ABEC 7 – ISO Klasse P4)
- Schutz der Lager durch Labyrinth und Leckagebohrungen
- Hochverschleißfeste, druckentlastete Dichtungspaarung aus Siliziumcarbid für lange Standzeit auch unter schwierigen Einsatzbedingungen
- Gehäuse aus Aluminium, Endkappe eloxiert, korrosionsbeständig



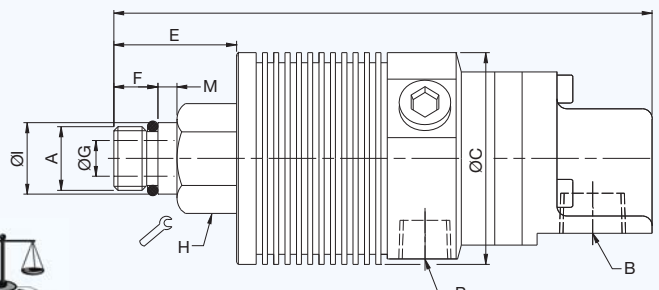
**KEINE DRUCKLUFT  
BEI ROTATION**



### Axialer Anschluss



### Radialer Anschluss



	Bestell-Nummer	B Versorgungsanschluss	C Aussen Ø	D Gesamtlänge	P Leckagebohrungen Ø (3 x 120°)	A Rotoranschluss	E Rotorlänge	F Gewindelänge	G Innen Ø	H SW	I Zentrierung	M Länge Zentrierung
Standard	1109-011-165	3/8 NPT Axial	53	132	1/4 NPT	5/8-18 UNF LH	34	14	9	15/16"	0,6555" / 0,6553"	5
	1109-021-188	G 3/8 Axial	53	129	G 1/4	M16 x 1,5 LH	31	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1109-041-188	3/8 PT Axial	53	129	1/4 PT	M16 x 1,5 LH	31	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1109-010-165	3/8 NPT Radial	53	138	1/4 NPT	5/8-18 UNF LH	34	14	9	15/16"	0,6555" / 0,6553"	5
	1109-020-188	G 3/8 Radial	53	135	G 1/4	M16 x 1,5 LH	31	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1109-040-188	3/8 PT Radial	53	135	1/4 PT	M16 x 1,5 LH	31	11	9	24	17,993 / 17,988	5
Hochdruck	1109-014-196	1/4 NPT Axial	53	132	1/4 NPT	5/8-18 UNF LH	34	14	9	15/16"	0,6555" / 0,6553"	5
	1109-024-212	G 1/4 Axial	53	129	G 1/4	M16 x 1,5 LH	31	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1109-044-212	1/4 PT Axial	53	129	1/4 PT	M16 x 1,5 LH	31	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1109-013-196	1/4 NPT Radial	53	138	1/4 NPT	5/8-18 UNF LH	34	14	9	15/16"	0,6555" / 0,6553"	5
	1109-023-212	G 1/4 Radial	53	135	G 1/4	M16 x 1,5 LH	31	11	9	24	17,993 / 17,988	5
	1109-043-212	1/4 PT Radial	53	135	1/4 PT	M16 x 1,5 LH	31	11	9	24	17,993 / 17,988	5

# DEUBLIN

## Drehdurchführung Serie 2400 für Wasser in Stranggießanlagen der Stahlindustrie, DN 20 - 40



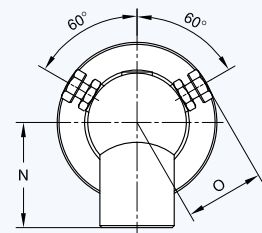
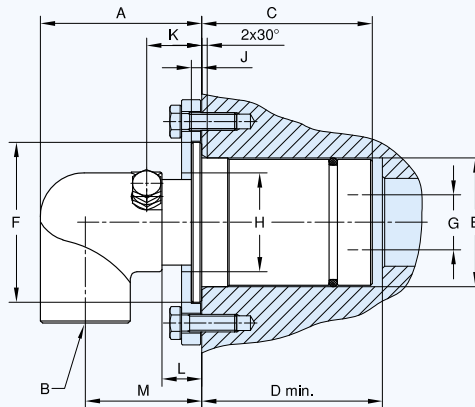
### Betriebsdaten

Max. Wasserdruck	150 PSI	10 bar
Max. Drehzahl	100 RPM	100 min <sup>-1</sup>
Max. Temperatur	120 °C	> 120 °C auf Anfrage

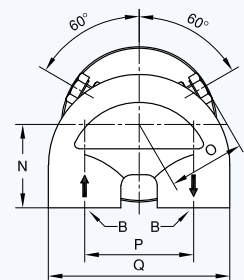
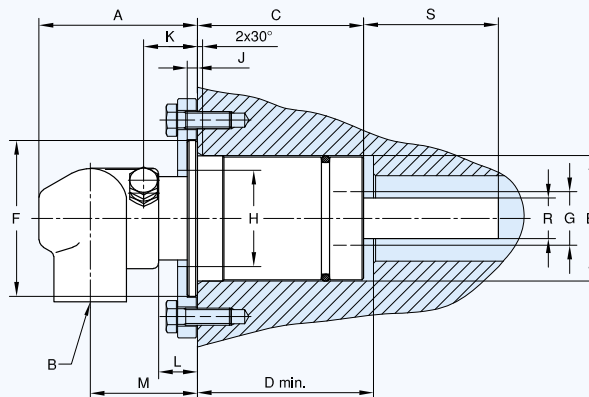
- Einweg- und Zweiwege-Einführung
- Drehdurchführung zum Einbau in die Welle
- Gehäuse mit Fest- oder Losflansch
- Hochverschleißfeste druckentlastete Dichtungspaarung: Siliciumcarbid/Siliciumcarbid
- Gehäuse und Kniestücke aus Messing
- Rotor und Siphonrohre aus Stahl, rostfrei
- Bei schlechter Wasserqualität
- Langes Gleitlager
- Lagerschutz durch O-Ring Abdichtung
- Strömungsoptimierter Durchfluss

Weitere Informationen erhalten Sie von **DEUBLIN** oder dem zuständigen Außendienst.

### Einweg-Drehdurchführung



### Zweiwege-Drehdurchführung



DN	Typ	B	Bestell-Nr.	A	C	D	E ∅	F ∅	G ∅	H ∅	J	K	L	M	N	O	P	Q	R ∅	S	kg
15	Einweg	G 1/2	2412-002-100	50	42	43	40,08 40,33	52,1	12,7	40	5	22	15	36	41	35	-	-	-	-	0,8
20		G 3/4	2420-001-139	59	59	60	46,10 46,35	59	17,5	47	4,7	26,5	19,5	42	48	37	-	-	-	-	1,2
25		G 1	2425-001-172	74	78	83	46,10 46,35	73	25	35	4,7	25,5	18,5	53,5	46	36,5	-	-	-	-	1,3
20	Zweiwege	G 3/4	2420-001-141-180	75	59	60	46,10 46,35	59	17,5	47	4,7	26	19	51	39	37	51	85	12,941 12,984	49	1,6
25		G 3/4	2425-001-177-180	75	78	83	58,50 58,75	73	25	35	4,7	25,5	18,5	50,5	39	36,5	51	85	18,948 19,000	63	2,4
40		G 1	2440-001-306-254	98	87	94	71,00 71,25	86	38	51	4,7	26	19	68	43	49,5	64	105	28,45 28,70	48,5	4

# Nachschmieranleitung für DEUBLIN Drehdurchführungen

Alle **DEUBLIN** Drehdurchführungen sind werkseitig gefettet und werden einbaufertig geliefert. Drehdurchführungen ohne Schmiernippel sind lebensdauer geschmiert und benötigen keine Wartung der Lager. Bei **DEUBLIN** Drehdurchführungen mit Schmiernippel können Nachschmierungen erforderlich sein, um das verbrauchte Fett zu ersetzen. Ein Überfetten der Lager muss jedoch, besonders bei hohen Drehzahlen, vermieden werden, da andernfalls die erhöhte Wärmeentwicklung durch Walkarbeit des Fettes die Lebensdauer der Kugellager stark verkürzt. Die Häufigkeit der Nachschmierung sowie die erforderlichen Fettmengen sind von der Lagergröße, der Betriebstemperatur, der Umdrehungszahl und anderen Einflüssen abhängig und somit sehr verschieden. Die folgenden Diagramme ergeben Richtlinien für die Nachschmierfristen bei leichten und normalen Betriebsbedingungen.

Zur Nachschmierung von **DEUBLIN** Drehdurchführungen ist das **CHEVRON SRI GREASE NLGI 2** zu verwenden. Um Beschädigungen vorzubeugen, sind zum Nachschmieren ausschließlich Fettpressen mit niedrigem Druck (Handpressen) zu verwenden. Die vorliegende Nachschmieranleitung kann nur eine grobe Unterteilung der verschiedenen Betriebsbedingungen darstellen. Die erforderlichen Nachschmierfristen müssen im Einzelfall vom Anwender aufgrund eigener Erfahrungen den jeweiligen Bedingungen angepasst werden. Bei extremen Einsatzbedingungen sind auf den Einsatzfall abgestimmte Schmierpläne unumgänglich. In solchen Fällen wenden Sie sich bitte an Ihren zuständigen Schmiermittellieferanten.

Nachschmierung			
Modell	Fettmenge (g)	Modell	Fettmenge (g)
55	3,5	655	18
155	5,5	755	42
255	10	6200	18
355	10	6250	42
525	12	6300	68
555	18	6400	90

Für weitere Informationen fordern Sie unsere gesonderten Schmieranleitungen an.

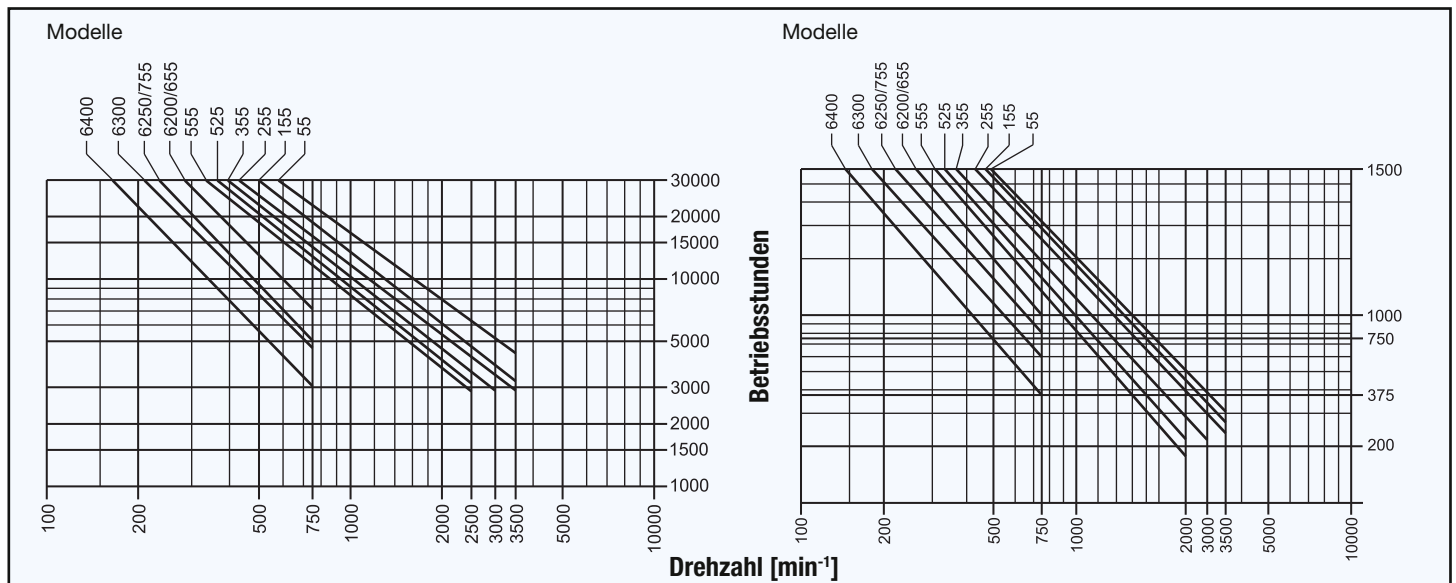
## Nachschmierintervall

### Leichte Einsatzbedingungen

Temperaturen bis 75 °C,  
wenig Vibrationen und Feuchtigkeit

### Mittlere Einsatzbedingungen

Temperaturen von 75 °C bis 120 °C,  
einige Vibrationen und Feuchtigkeit



# Allgemeine Hinweise

Eine DEUBLIN Drehdurchführung ist ein Präzisionsteil und sollte stets sachgemäß behandelt werden. Die Abdichtung vom drehenden Element, dem Rotor und dem stehenden Teil, dem Stator, wird meist über Gleitringdichtungen realisiert. Unsachgemäße Behandlung und Installation können zu vorzeitigem Ausfall führen.

DEUBLIN Drehdurchführungen sind trotz ihrer präzisen Fertigung Verschleißteile und sollten regelmäßig gewartet werden. Sind die Dichtungen verschlissen, sollte die DEUBLIN Drehdurchführung zur Instandsetzung an DEUBLIN eingeschickt oder durch eine neue ersetzt werden, um Folgeschäden durch Leckage zu vermeiden. Sollte es doch einmal zu einer Leckage kommen, muss die DEUBLIN Drehdurchführung sofort repariert werden. Niemals mit einer leckenden Drehdurchführung weiterarbeiten! Bitte setzen Sie die DEUBLIN Drehdurchführung nur für die im Katalog angegebenen Anwendungen ein. Sie darf auf keinen Fall für Kohlenwasserstoffe und andere brennbare Medien verwendet werden, da eventuelle Leckagen zu Feuer oder Explosionen führen können. Der Einsatz unserer Produkte für ungebrauchliche und ätzende Medien ist ohne unsere ausdrückliche Genehmigung untersagt. Diese Anleitung gilt als generelle Richtlinie für den Einsatz von DEUBLIN Drehdurchführungen und erhebt keinen Anspruch auf Vollständigkeit.

Für den Großteil der DEUBLIN Drehdurchführungen ist eine Montage- und Bedienungsanleitung in deutscher und englischer Sprache vorhanden, die Sie bei Bedarf anfordern können. Bei der Montage der DEUBLIN Drehdurchführung sind die Installationshinweise oder die Bedienungsanleitung unbedingt zu beachten.

## Prüfung im Werk

Alle DEUBLIN Drehdurchführungen werden einer Dichtheitsprüfung unterzogen. Diese Prüfung sichert die einwandfreie Funktion der DEUBLIN Drehdurchführungen, so dass diese in den meisten Fällen sofort eingebaut werden können.

## Gewährleistung

Die Gewährleistungsrechte des Bestellers setzen voraus, dass der Liefergegenstand nach Erhalt überprüft und DEUBLIN Mängel unverzüglich, spätestens jedoch zwei Wochen nach Erhalt, schriftlich mitgeteilt werden; verborgene Mängel müssen DEUBLIN unverzüglich nach ihrer Entdeckung schriftlich gemeldet werden. Die Gewährleistung erlischt, wenn die DEUBLIN Drehdurchführung zerlegt, verändert oder durch unsachgemäße Behandlung beschädigt wurde. Ansonsten gelten unsere allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen. Dabei ist ausdrücklich zu beachten, dass alle dynamischen Dichtelemente als Verschleißteile

zu betrachten sind. DEUBLIN übernimmt keine Gewähr für Schäden, die durch ungeeignete oder unsachgemäße Verwendung, fehlerhafte Lagerung, fehlerhafte Aufbewahrung, fehlerhaften Transport, fehlerhafte Montage, fehlerhafte Inbetriebnahme, mangelnde Wartung, fehlerhafte Behandlung oder fehlerhaften Einbau durch den Besteller, Verwendung von nicht geeignetem Zubehör oder nicht geeigneten Ersatzteilen sowie durch natürliche Abnutzung entstehen, sofern die Schäden nicht von DEUBLIN zu vertreten sind.

Fordern Sie die Allgemeinen Verkaufs- und Lieferbedingungen der DEUBLIN GmbH an.

## Schmierung und Wartung

In Abhängigkeit von der DEUBLIN Drehdurchführungsserie und der Anwendungsparameter sind die DEUBLIN Drehdurchführungen lebensdauergeschmiert oder unterliegen bestimmten Wartungs- und Schmierintervallen. Diese Anweisungen sind den jeweiligen Bedienungsanleitungen oder der allgemeinen Schmieranleitung „Relubrication Guide“ für DEUBLIN Drehdurchführungen zu entnehmen.

## Filterung

Die Reinheit des Mediums hat wesentlichen Einfluss auf die Lebensdauer der Dichtungspaarung und damit auf die einwandfreie Funktion der Drehdurchführung. Wir empfehlen eine Filterung von mindestens 60 µm. Vorbedingung ist selbstverständlich, dass alle Einbau- und Betriebshinweise beachtet worden sind.

## Reparaturen und Überholungen von DEUBLIN Drehdurchführungen durch DEUBLIN

Für die Reparaturen von DEUBLIN Drehdurchführungen sollten ausschließlich DEUBLIN Ersatzteile verwendet werden. Sprechen Sie DEUBLIN hierfür an oder die autorisierten DEUBLIN Vertretungen. Unter [www.deublin.com](http://www.deublin.com) finden Sie Ihre lokale DEUBLIN Vertretung. Für bestimmte Serien können die DEUBLIN Drehdurchführungen vor Ort gewartet werden. Generell empfehlen wir die Reparatur der DEUBLIN Drehdurchführungen durch DEUBLIN. Hierfür bieten wir einen Reparaturservice an und die überholten DEUBLIN Drehdurchführungen werden wieder mit Werksgarantie geliefert.

## Spannungsfreier Einbau

Bei der Montage von Drehdurchführungen ist auf spannungsfreien Einbau und freie Beweglichkeit der Anschlüsse zu achten. Weitere Empfehlungen entnehmen Sie bitte unseren Montageanweisungen!

## NPT → G (BSP) Gewintheadapter aus rostfreiem Material

Aus Gründen der weltweiten Austauschbarkeit sind DEUBLIN Drehdurchführungen mit NPT-Anschlussgewinden für Schlauchleitungen versehen. Unsere Anschlussstutzen ermöglichen den Übergang und die Reduzierung auf G-Gewinde für entsprechende Schlauchleitungen.

**Typ A**

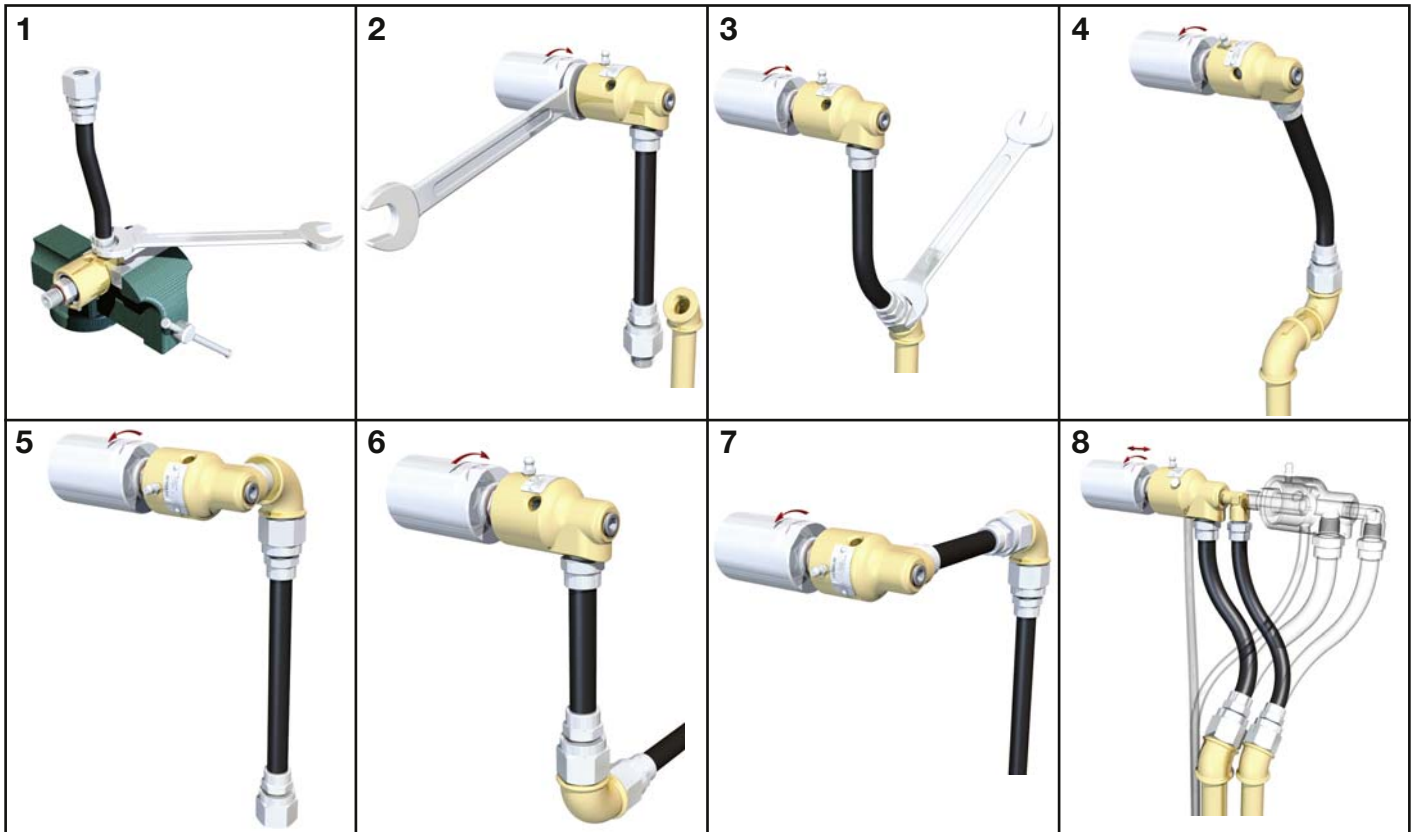
**Typ B**

Bestell-Nr.	NPT	G (BSP)	L	i	H	Typ	Bestell-Nr.	NPT	G (BSP)	L	i	H	Typ
6301-012	1/8	1/4	28	6,7	17	A	6301-065	1	3/4	31	17,3	36	B
6301-022	1/4	1/4	31	10,2	17	A	6301-066	1	1	48	17,3	41	A
6301-032	3/8	1/4	18	10,4	19	B	6301-075	1 1/4	3/4	30	18	46	B
6301-033	3/8	3/8	33	10,4	22	A	6301-077	1 1/4	1 1/4	51	18	50	A
6301-042	1/2	1/4	24	13,6	22	B	6301-085	1 1/2	3/4	34	18,4	50	B
6301-043	1/2	3/8	28	13,6	22	B	6301-088	1 1/2	1 1/2	53	18,4	55	A
6301-044	1/2	1/2	37	13,6	27	A	6301-097	2	1 1/4	50	19,2	65	B
6301-054	3/4	1/2	26	13,9	27	B	6301-099	2	2	70	19,2	65	A
6301-055	3/4	3/4	41	13,9	32	A	6301-108	2 1/2	1 1/2	80	22,5	75	B
6301-064	1	1/2	31	17,3	36	B	6301-1010	2 1/2	2 1/2	80	22,5	90	A

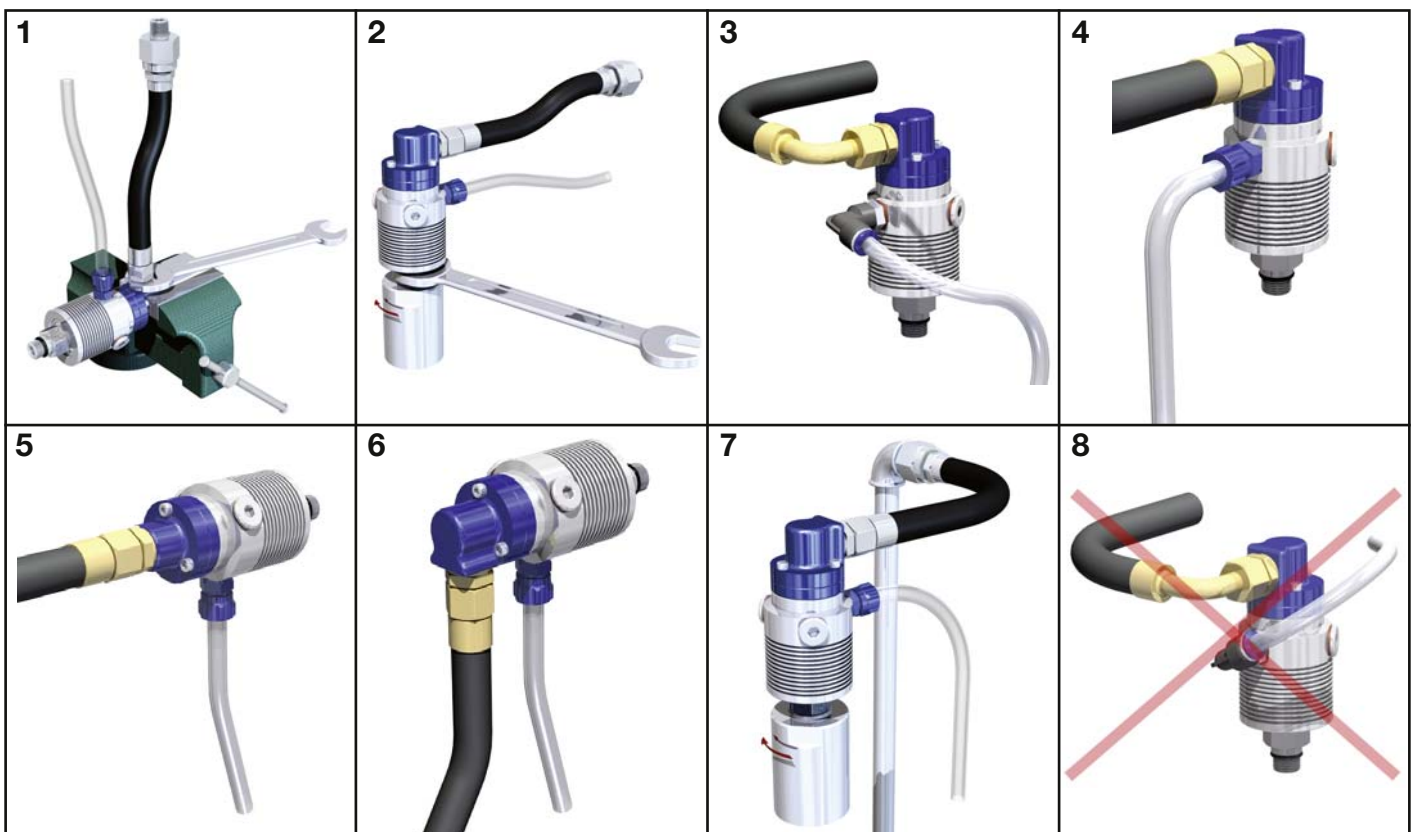
	Einheiten SI	Gängige Landeseinheiten von:							Umrechnungsfaktoren
		USA	D	E	F	I	NL	S	
Drehzahl	1/s	RPM	min <sup>-1</sup>	r.p.m.	t/min	g/min	min <sup>-1</sup>	min <sup>-1</sup>	1 RPM = min <sup>-1</sup> = 1/60 S
Temperatur	K (Kelvin)	°F	°C	°C	°C	°C	°C	°C	(°F-32) 5/9 ± °C ± K-273
Druck	Pa	PSI	bar	bar	bar	bar	bar	bar	14,5 PSI ± 1 bar ± 1,02 kg/cm <sup>2</sup> ± 100 kPa
Vakuum	Pa	"Hg	kPa	cmHg	cmHg	kPa	bara	kPa	28" Hg (Vac) ± 2" Hg ± 5,08 cmHg ± 6,75 kPa ≈ 0,07 bara
Gewicht	kg	# (lbs)	kg	kg	kg	kg	kg	kg	2,2 # ± 1,0 kg

# Anleitung für Schlauchinstallation und Montage einer *DEUBLIN* Drehdurchführung

## Beispiel Drehdurchführung Serie 55/57



## Beispiel Drehdurchführung Serie 1109



# Weitere Kataloge mit anwendungsspezifischen Lösungen für besondere Industriebereiche

<h2>Werkzeugmaschinen</h2>	<h2>Hochdruckhydraulik</h2>
 <p>DREHDURCHFÜHRUNGEN für Werkzeugmaschinen, Bearbeitungszentren und Transferstrassen www.deublin.com</p>	<p>Drehdurchführungen für Luft, Hydrauliköl, Kühlschmierstoffe, Schneidöl und Mindermengenschmierung in Werkzeugmaschinen, Bearbeitungszentren, Transferstrassen und Sondermaschinen</p>
 <p>DREHDURCHFÜHRUNGEN für Hochdruckhydraulik www.deublin.com</p>	<p>Ein- und Mehrwege Drehdurchführungen in Wind- und Wasserkraftanlagen sowie Haspelanlagen; optional mit Zentralkanal zur Kabeldurchführung</p>
<h2>Strangguss</h2>	<h2>Hot Media</h2>
 <p>ROTATING UNIONS For Industrial Casting Machines www.deublin.com</p>	<p>Drehdurchführungen für Wasser zum Kühlen der Walzen in Stranggussanlagen und Walzstrassen; auch als lagerlose Drehdurchführungen erhältlich</p>
 <p>HT SERIES™ HIGH TEMPERATURE ROTATING UNIONS For Plastic, Paper Conveying and Other Applications www.deublin.com</p>	<p>Drehdurchführungen für Wasser und Thermoöl in unterschiedlichsten Anlagen der Kunststoffverarbeitung sowie anderen Industriebereichen</p>
<h2>Papierherstellung</h2>	<h2>Sonderlösungen</h2>
 <p>ROTATING JOINTS AND SIPHON SYSTEMS For The Paper Industry www.deublin.com</p>	<p>Drehdurchführungen für Dampf und Thermoöl zur Herstellung von Papier; Siphonsysteme und Störleisten für die Papierindustrie</p>
<p>Sonderdrehdurchführungen, kundenspezifische Varianten und Konstruktionen nach dem Baukastenprinzip für unterschiedliche Medien und Anwendungen</p>	



Seit Gründung der **DEUBLIN** Company im Jahre 1945 ist es unser Hauptanliegen, hochwertige Präzisions-Drehdurchführungen herzustellen. Die Folge dieses Strebens war ein stetes Wachstum unseres Unternehmens im Laufe der Jahre. Diese Entwicklung verdanken wir unseren vielen treuen Kunden. Wir laden Sie herzlich ein, unsere modernen Betriebe und Büros in Waukegan, Illinois, U.S.A.; Hofheim-Wallau, Deutschland; Bologna, Italien und Dalian, China zu besuchen.

Mit freundlichen Grüßen

Donald L. Deubler  
Aufsichtsratsvorsitzender



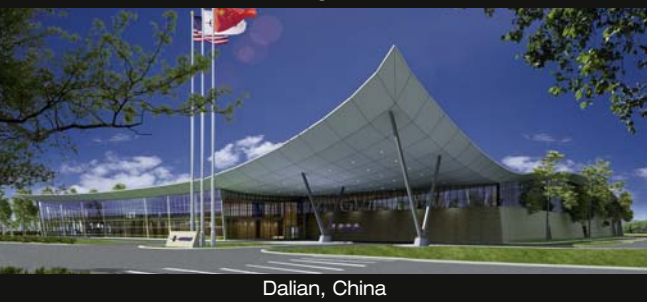
Hauptquartier in Waukegan, Illinois, U.S.A.



Hofheim-Wallau, Deutschland



Montevoglio, Italien



Dalian, China

Kataloge sind in folgenden Sprachen erhältlich:

Deutsch	Japanisch	Russisch
Englisch	Koreanisch	Schwedisch
Finnisch	Niederländisch	Spanisch
Französisch	Polnisch	Türkisch
Italienisch	Portugiesisch	



**DEUBLIN PRODUKTE &  
SERVICE SIND WELTWEIT  
VERFÜGBAR**

[www.deublin.com](http://www.deublin.com)

## AMERICA

**DEUBLIN Company**  
2050 Norman Drive, West  
Waukegan, IL 60085-6747 U.S.A.  
Phone: 847 689-8600  
Fax: 847 689-8690  
e-mail: customerservice@deublin.com

**CANADIAN OFFICE**  
9454 Route Trans-Canadienne  
St-Laurent, Quebec H4S 1R7 Canada  
Phone: 514 745-4100  
Fax: 514 745-8612  
e-mail: customerservice@deublin.com

**DEUBLIN de Mexico S. De R.L. de C.V.**  
Norte 79-A No. 77, Col. Claveria  
02080 Mexico, D.F.  
Phone: (52) 55-5342-0362  
Fax: (52) 55-5342-0157  
e-mail: deublin@prodigy.net.mx

**DEUBLIN Brasil**  
**Juntas Rotativas de Precisão Ltda.**  
Rua Santo Antonio, 1426 - Vila Galvão  
Guarulhos, São Paulo Brazil 07071-000  
Phone: (55) 11-2455-3245  
Fax: (55) 11-2455-2358  
e-mail: deublinbrasil@deublinbrasil.com.br

## ASIA

**DEUBLIN (Dalian)**  
**Precision Rotating Unions Co. Ltd**  
No. 2, 6th DD Street, DD Port Dalian  
Liaoning Province, 116620, P.R. China  
Phone: (86) 411-87549678  
Fax: (86) 411-87549679  
e-mail: info@deublin.cn

**DEUBLIN Asia Pacific Pte Ltd**  
51 Goldhill Plaza, #11-11/12  
Singapore 308900  
Phone: (65) 6259-9225  
Fax: (65) 6259-9723  
email: deublin@singnet.com.sg

**DEUBLIN Asia Pacific Pte Ltd**  
**Shanghai Representative Sales Office**  
China Merchants Plaza 12th Floor,  
Suite (East) 1208  
333 Chengdubei Road  
Shanghai, 200041 China  
Phone: (86) 21-52980791  
Fax: (86) 21-52980790  
e-mail: service@deublin.cn

**DEUBLIN Japan Limited**  
2-13-1, Minamihanayashiki  
Kawanishi City 666-0026, Japan  
Phone: (81) 72-757-0099  
Fax: (81) 72-757-0120  
e-mail: customerservice@deublin-japan.co.jp

2-4-10-3F Ryogoku  
Sumida-Ku, Tokyo 130-0026, Japan  
Phone: (81) 35-625-0777  
Fax: (81) 35-625-0888  
e-mail: customerservice@deublin-japan.co.jp

**DEUBLIN Korea Co., Ltd**  
104-11, Ssang-Ryung-Dong  
Kwang-Ju-Si, Kyung-Gi-Do, Korea  
Phone: (82) 31-763-3311  
Fax: (82) 31-763-3309  
e-mail: customerservice@deublin.co.kr

## EUROPE

**DEUBLIN GmbH**  
Nassaustraße 10  
65719 Hofheim, Germany  
Phone: (49) 6122-8002-0  
Fax: (49) 6122-15888  
e-mail: info@deublin.de

**DEUBLIN Italiana S.r.l.**  
Via Guido Rossa 9  
40050 Montevoglio (BO), Italy  
Phone: (39) 051-835611  
Fax: (39) 051-832091  
e-mail: info@deublin.it

Via Giovanni Falcone 36  
20010 Bareggio (MI), Italy  
Phone: (39) 02-90312711  
Fax: (39) 02-90278189  
e-mail: info@deublin.it

**DEUBLIN Ltd.**  
6 Sopwith Park, Royce Close, West Portway  
Andover SP10 3TS, UK  
Phone: (44) 1264-333355  
Fax: (44) 1264-333304  
e-mail: deublin@deublin.co.uk

**DEUBLIN Sarl**  
61 bis, Avenue de l'Europe  
Z.A.C de la Malnoue  
77184 Emerainville, France  
Phone: (33) 1-64616161  
Fax: (33) 1-64616364  
e-mail: service.client@deublin.fr

**DEUBLIN Ibérica, S.L.**  
Avda. Bogatell 23  
08005 Barcelona, Spain  
Phone: (34) 93-2211223  
Fax: (34) 93-2212093  
e-mail: serviciocliente@deublin.es

**DEUBLIN Polska Sp. z o.o**  
ul. Kamińskiego 201-219  
51-126 Wrocław, Poland  
Phone: (48) 71-3528152  
Fax: (48) 71-3207306  
e-mail: info@deublin.pl

**DEUBLIN Austria GmbH**  
Trazerberggasse 1/2  
1130 Wien, Austria  
Phone: (43) 1-8768450  
Fax: (43) 1-876845030  
e-mail: info@deublin.at

**DEUBLIN Finland Oy**  
Kivääritehtaankatu 8  
40100 Jyväskylä, Finland  
Phone: (358) 207 290 210  
Fax: (358) 207 290 219  
e-mail: info@deublin.fi

**DEUBLIN Italiana S.r.l. - Swedish Filial**  
Cylindervägen 18, Box 1113  
13 126 Nacka Strand, Sweden  
Phone: (46) 8 716 2033  
Fax: (46) 8 601 3033  
e-mail: info@deublin.se